



Agressivité et empathie

Deux dispositions
qui structurent la vie sociale

Pierre Marchand, un gestionnaire
à l'âme d'artiste

Nouvelle équipe de direction
à l'Université de Montréal

Obtenez la carte qui vous distingue

Les cartes VISA Desjardins - Les Diplômés de l'Université de Montréal

Spécialement pour vous, étudiants, diplômés et membres du personnel



Choisir la carte VISA Desjardins - Les Diplômés de l'Université de Montréal¹, c'est exprimer votre appartenance, tout en apportant votre soutien à l'Association des diplômés. À chaque achat effectué avec votre carte, VISA Desjardins versera à l'Association un pourcentage, à titre gracieux.

Carte VISA Desjardins Classique - Les Diplômés de l'Université de Montréal

- **Aucuns frais annuels** ;
- **Programme de financement Accord D Desjardins²** disponible chez plus de 4 500 marchands ou à la caisse pour obtenir une avance d'argent ;
- **Protection d'assurance voyage³** où vous n'aurez rien à payer les trois premiers jours de chaque voyage effectué à l'extérieur de votre province de résidence.

Carte VISA OR Odysée Desjardins - Les Diplômés de l'Université de Montréal

- **Couverture d'assurances complète** ;
- **Services et privilèges EXCLUSIFS** (Assistance voyage, Garantie prolongée et protection accrue des achats, Chèques de voyage sans frais) ;
- **Programme de récompenses BONIDOLLARS Desjardins** permettant d'accumuler des BONIDOLLARS allant jusqu'à 2 % des achats portés à votre compte (1 % d'accumulation au Canada et 2 % d'accumulation à l'extérieur du pays).
De plus, à titre de détenteur de la carte VISA OR Odysée Desjardins - Les Diplômés de l'Université de Montréal, vous recevrez annuellement 20 BONIDOLLARS de la part de votre Association.
- **Responsabilité ZÉRO** en cas de fraude Internet.

Communiquez avec VISA Desjardins dès aujourd'hui pour obtenir plus de renseignements sur les cartes VISA Desjardins - Les Diplômés de l'Université de Montréal

Téléphone : **1 800 363-3380** ou au **(514) 397-4415**

Internet : desjardins.com/cartes

¹ Sujet à l'approbation du service de crédit.

² Les protections d'assurance sont souscrites auprès de Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Le présent document a été rédigé à titre explicatif. Pour plus de détails, consultez les contrats d'assurance. Certaines conditions et restrictions s'appliquent.

³ VISA Int. / Fédération des caisses Desjardins du Québec et Les Diplômés de l'Université de Montréal, usagers autorisés.

Demandez votre carte VISA Desjardins - Les Diplômés de l'Université de Montréal par le biais d'Internet (réponse rapide en 48 heures) :

www.diplomes.umontreal.ca/services/visa.html

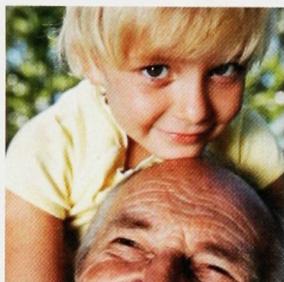
 **Desjardins**
Solutions en ligne

Conjuguer avoirs et êtres



Les diplômés

n° 409 – Automne 2005



- 5 **MOT DE LA PRÉSIDENTE**
Une association bien vivante
- 6 **DOSSIER**
Le droit à la colère
Y a de l'amour dans l'air... et dans les gènes
- 18 **PROFIL**
Pierre Marchand : le gestionnaire à l'âme d'artiste
- 24 **RECHERCHE**
Les contaminants de l'eau sont aussi absorbés par la peau et par inhalation
Le lion des montagnes court dans nos forêts
- 26 **FLASH RECHERCHE**
- 29 **AFFAIRES UNIVERSITAIRES**
Le recteur lance une vaste réflexion sur la mission de l'UdeM
Un nouveau recteur, une nouvelle équipe
- 31 **DÉVELOPPEMENT**
Merci à nos généreux donateurs
La nouvelle direction accorde une place prioritaire aux diplômés
- 36 **FORMATION**
Du nouveau en droit et en informatique
À l'UdeM, on peut faire son doctorat à l'étranger
- 41 **ENTRE NOUS**
- 48 **ENTRE GUILLEMETS**
- 50 **LE CARNET**
- 56 **NOS DISPARUS**
- 58 **ACTUALITÉS UdeM**



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'UdEM CONSEIL D'ADMINISTRATION

Andrée Grimard, présidente du conseil
Claire Deschamps, présidente de l'Association
Albert Dumortier, vice-président aux activités honorifiques et premier vice-président
Martin Richard, vice-président aux communications
Louis Bernatchez, vice-président aux services aux membres
Yvan Cliche, vice-président aux finances
Gilles Legault, vice-président aux activités socioculturelles et régionales
Michel Cyr, administrateur
Danielle Dansereau, administratrice
Antonine Boily-Bousquet, administratrice
Suzanne Lavallée, administratrice
Mostafa Ben Kirane, administrateur
Daniel Audet, administrateur
Guy Berthiaume, administrateur
Michel Saint-Laurent, secrétaire général
REPRÉSENTANTS DES DIPLÔMÉS AU CONSEIL DE L'UdEM
Robert Panet-Raymond, administrateur
Jacques Gaumond, administrateur

REVUE LES DIPLÔMÉS

Éditeur : Michel Saint-Laurent
Publicité : (514) 343-6230
Responsable : Carole Gauthier
Conseiller : Jean-Pierre Emmanuel
Collaboration : Mireille Leroux,
« Entre guillemets » et « Le carnet »
Impression : Transcontinental Interweb inc.
PUBLIÉE PAR LA DIRECTION
DES COMMUNICATIONS
ET DU RECRUTEMENT
Rédacteur en chef :
Daniel Baril
Journalistes :
Mathieu-Robert Sauvé
Dominique Nancy
Photographe : Claude Lacasse
Directrice de la création : Michèle Langlois
Conceptrices-graphistes : Michelle Huot
Hélène Lavoie
Révision linguistique : Sophie Cazanave

Poste-publications Convention n° 400 62993
Siège social
3744, rue Jean-Brillant, bureau 410
C.P. 6128, succursale Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3J7
Téléphone : (514) 343-6230
Télécopieur : (514) 343-5798
Courriel : diplomes@umontreal.ca
Prix au numéro : 2 \$
Abonnement annuel : 4 \$ À l'étranger : 8 \$
Les auteurs des articles publiés dans **Les diplômés** conservent l'entière responsabilité de leurs opinions.
Toute reproduction est autorisée à condition de mentionner la source et les auteurs.
ISSN 0228-9636
Dépôt légal D-6880028
Bibliothèque nationale du Québec
Publiée deux fois l'an
Tirage : 167 000





DE L'ESPACE POUR RELAXER. DE LA PLACE POUR BOUGER. DU TEMPS POUR PENSER.

VOYAGER PAR AFFAIRES
PEUT AUSSI ÊTRE UNE
DÉTENTE QUAND VOUS
AVEZ L'ESPACE POUR
RELAXER ET LA LIBERTÉ
DE DISPOSER DE VOTRE
TEMPS COMME BON
VOUS SEMBLE.

LA FAÇON HUMAINE DE VOYAGER

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

www.viarail.ca

VIA Rail Canada^{MC}

Une association bien vivante grâce à votre participation

On dit parfois qu'il est difficile d'amener les gens à participer à des activités sociales et culturelles. Sans minimiser cette difficulté, on doit néanmoins constater que de plus en plus de diplômés prennent part aux activités organisées par leur association. Au cours des 12 derniers mois, des hausses significatives du taux de participation à certaines de nos activités ont constitué des records, ce qui démontre bien, à notre avis, l'intérêt des diplômés pour leur association.

En voici quelques exemples : 3200 diplômés ont assisté aux 15 conférences sur les bonnes manières données par Louise Masson. Près de 1000 anciens ont célébré, avec nous, leur anniversaire de promotion cette année. Plus de 300 convives étaient présents au dernier gala de l'Ordre du mérite en l'honneur de Robert Lacroix. Finalement, plus de 1300 personnes ont participé aux activités culturelles et régionales offertes en 2004-2005.

Ce n'est pas une mince tâche de susciter l'intérêt et la participation de plus de 250 000 personnes qui ont comme seul lien véritable entre elles d'avoir étudié à l'Université de Montréal. Sans l'ombre d'un doute, nous voyons dans la réussite de ces activités un indice réel de la vitalité de l'Association et l'expression du sentiment d'appartenance qui relie les diplômés, par l'intermédiaire de leur association, à leur université.

Par ailleurs, cet engagement se retrouve aussi sur le plan des services proposés par l'Association. En effet, cette année, grâce à la popularité et aux bons résultats du régime d'assurance auto et habitation TD Meloche Monnex, l'Association a pu redistribuer aux membres assurés la somme de un million de dollars en ristournes. Sans oublier les billets de ski vendus à des prix très avantageux et qui s'envolent chaque année par milliers.

En plus de favoriser la participation aux activités et l'utilisation des services, nous entendons continuer d'alimenter la fierté de tous d'appartenir à une grande famille et d'avoir poursuivi des études universitaires dans un établissement reconnu internationalement.



Ce sont la revue *Les diplômés* et sa version électronique, envoyées gratuitement à tous les diplômés dont nous possédons les coordonnées, qui nous aideront à atteindre ces objectifs.

Qu'il me soit permis, en terminant, de féliciter les quelque 9000 nouveaux diplômés de l'année 2005. Nous sommes heureux de vous accueillir parmi nous et comptons sur votre soutien et votre participation pour assurer le dynamisme de l'Association.

La présidente,

Claire Deschamps dnd

Claire Deschamps

Chimie 1979

Médecine dentaire 1984

Le droit à

*Rage, colère et agressivité sont parfois bénéfiques, nous disent les experts.
Mais en deçà d'une certaine limite !*

MATHIEU-ROBERT SAUVÉ

En juillet 2003, Sébastien Rhéaume, qui soupçonne son voisin d'avoir volé son chien, l'invite à venir « jaser » dans sa maison de Sainte-Angèle-de-Laval. Pendant que son invité boit une bière, le jeune homme sort un bâton de baseball et commence à le frapper. « De son propre aveu, Sébastien Rhéaume a dit que tout était devenu noir et qu'il frappait sans s'en rendre compte. La force des coups a été brutale », relate *Le Nouvelliste*.

Régulièrement, les médias rapportent ce genre d'agression sauvage qui terrorise la population. Frapper, passer à tabac, rosser, assaillir, cogner, malmené un innocent est considéré comme l'injustice suprême, et pourtant les affaires scabreuses se multiplient : « Agression au couteau » (*Le Soleil*, 5 août 2005) ; « Tentative de meurtre sur sa petite-nièce » (*La Tribune*, 2 août) ; « Meurtre à la hache » (La presse canadienne, 30 juillet). Tout ça en une semaine !

Notre société est-elle agressive ? Pas selon le criminologue Marc Ouimet, qui a consacré sept ans de travail à suivre l'évolution de la criminalité au Québec. « Nous vivons dans une société paisible », prétend-il. Le dernier siècle a même été marqué par une baisse généra-

lisée de la criminalité, comme il l'expose dans un ouvrage paru au printemps dernier (*La criminalité au Québec durant le vingtième siècle*, PUL). Une tendance que d'autres ont noté aux États-Unis et au Canada anglais, mais qui semble encore plus prononcée au Québec.

Pourtant, les actes criminels continuent d'occuper beaucoup de place dans les médias, explique l'auteur en entrevue. « Le crime constitue une des thématiques les plus importantes des quotidiens, déplore-t-il. Les histoires de meurtres sont parmi les plus lues. » Mais quand on se met dans une perspective historique, on constate que la société actuelle est plus sécuritaire que jamais. Par exemple, il se commettait environ 210 meurtres par an au Québec dans les années 60. Aujourd'hui, c'est près de la moitié : 120 annuellement.

Bien sûr, chaque homicide est inacceptable et représente le crime suprême, selon le code criminel. Mais l'agression n'est pas propre au genre humain. Les animaux s'attaquent au moment de se reproduire ou pour défendre un territoire, mais rarement un combat entre deux rivaux pour obtenir les faveurs d'une femelle mènera à la mort. Les décès sont possibles (le mâle vaincu

succombe à une plaie ou à une chute dans un ravin) mais ne résultent pas d'une intention. Sauf peut-être chez les primates, où il arrive que les mâles tuent leurs rivaux pour se reproduire avec la femelle. C'est pourquoi l'agressivité intrigue l'humanité depuis la nuit des temps. Cependant, tous les hommes ne sont pas des agresseurs. Quelles sont les sources de leur violence ?

Imaginez que, dans un groupe, 80 % des gens se poussent, se mordent et se donnent des coups de pied ; qu'une personne sur quatre frappe de toutes ses forces dans l'intention de faire mal... Tous les jours, dans les garderies du Québec, de telles scènes se déroulent sous les yeux du personnel, qui s'efforce de calmer les querelles avec des baisers et des gestes apaisants. « Inévitablement, raconte le psychologue Richard Tremblay, lorsque je présente une vidéo montrant une agression de bambins, on entend des rires dans la salle. On ne peut pas croire que ces enfants vivent l'étape la plus belle de leur vie... »

Le directeur du Groupe de recherche sur l'inadaptation psychosociale chez l'enfant (GRIP) et titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur le développement de l'enfant a publié en 1999 dans *Child*

la colère



Development un article qui a eu de grandes répercussions en sciences humaines. Cet article, écrit avec Daniel Nagin, de l'Université Carnegie Mellon, démontre que l'agressivité diminue avec l'âge. Cela contredit l'idée de Jean-Jacques Rousseau voulant que l'être humain naisse bon et devienne méchant. Ce serait plutôt l'inverse. « De nature, l'enfant agresse les autres. Il apprend à ne pas le faire », dit le professeur Tremblay. Chiffres à l'appui, il déclare que l'être humain connaît l'apogée de son agressivité non pas à 25 ans ni à 16 ans, mais bien entre 24 et 48 mois. Même les criminels dangereux, les délinquants violents, les tueurs en série les plus recherchés ne sont pas aussi fréquemment agressifs, toute proportion gardée, que les chérubins dans les jardins d'enfants.

Après avoir suivi pendant 20 ans plusieurs milliers d'enfants dont certains sont devenus des criminels notoires, les chercheurs du GRIP observent que les comportements agressifs dans les garderies sont pour certains les premiers pas sur

le chemin de la délinquance. Tous les enfants bagarreurs ne deviennent pas des criminels. La plupart se rangent du côté des gens qui ont compris que l'agression physique n'est pas le meilleur moyen d'arriver à leurs fins. Seul un garçon sur huit, parmi ceux qu'on a désignés comme particulièrement agressifs en milieu de garde, demeurera un agressif chronique jusqu'à l'adolescence.

Mais les agressions sont alors plus graves et, dans la salle, plus personne ne rit.

Gène de l'agressivité ?

À partir de l'Étude des jumeaux nouveau-nés du Québec, qu'il a créée, l'anthropologue Daniel Pérusse et ses collègues, dont Richard Tremblay, ont extrait des données relatives à 650 paires de jumeaux, dont le tiers identiques (monozygotes). Un de ses buts : déterminer la part d'inné et d'acquis dans le comportement agressif.

« Étudier les jumeaux nous permet de départager les effets de la génétique et ceux de l'environnement, signale-t-il. Dans les comportements

agressifs, la composante génétique semble avoir une influence de l'ordre de 50 à 70 %.

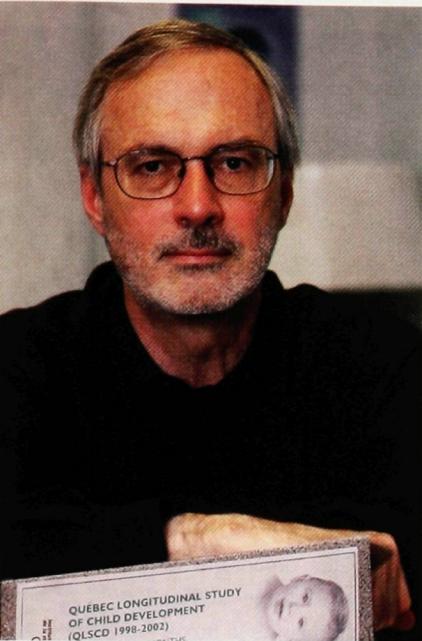
L'étude de Daniel Pérusse, d'une ampleur colossale, comprend des visites répétées auprès des sujets de recherche et de leurs familles. Les chercheurs en sont actuellement à la neuvième collecte de données et au 100^e mois de croissance. Des résultats ont été publiés dans des revues savantes (*Child Development, Developmental Psychology, Infant Mental Health Journal, Social Development, Journal of Child Psychology and Psychiatry, Twin Research*) et d'autres sont à venir. L'agressivité serait donc génétique ? « Attention au déterminisme, prévient Daniel Pérusse. Une prédisposition à tel ou tel caractère ne signifie pas que celui-ci est inévitable. Surtout lorsqu'il est question de ce genre de comportement. »

L'éducation, la présence de modèles inspirants, la pratique de sports peuvent aider l'individu à canaliser son énergie. Mais comment se fait-il que certains d'entre nous ont la « mèche courte » alors que d'autres ont un seuil de tolérance presque sans limite ? « L'agressivité est manifestement une adaptation biologique qui nous a permis de survivre dans des écosystèmes où les plus forts possédaient de meilleures chances, mentionne l'anthropologue. Tous les êtres humains ont une certaine dose d'agressivité latente, comme ils ont une sorte de réserve d'empathie. »

Bien utilisée, transformée en une alliée dans un monde complexe où la ruse est généralement plus utile que les muscles, l'agressivité serait très précieuse pour servir l'ascension sociale. Ne dit-on pas d'un jeune avocat qu'il « se bat avec l'énergie du désespoir » ou d'un politicien qu'il sait « prendre le taureau par les cornes » ?

Moins promptes que les garçons à se livrer à des agressions physiques, les fillettes recourent toutefois plus fréquemment aux agressions verbales, a observé Richard Tremblay.





L'étude longitudinale pilotée par Richard Tremblay a notamment fait ressortir que l'apogée de l'agressivité survient tôt pendant l'enfance, soit entre l'âge de 24 et de 48 mois.

La colère, émotion agressive

S'il est rare que les gens ordinaires se rouent de coups durant les heures de travail, il leur arrive toutefois de succomber à la colère. Or, la colère est certainement la forme la plus politiquement acceptable de l'agressivité. On la retrouve à tous les échelons du pouvoir. Quand une députée de l'opposition s'est attaquée à la femme du premier ministre du Québec, le printemps dernier, Jean Charest a piqué une sainte colère à l'Assemblée nationale. Son prédécesseur, Lucien Bouchard, était entré dans une colère titanesque sous les yeux de son ministre André Boisclair. De son côté, le juge John Gomery a beaucoup impressionné la salle d'audience lorsqu'il a perdu son stoïcisme devant un énième témoin amnésique. Il a, comme on dit, « disjoncté ».

« La colère est un signe de santé », affirme sans ambages Serge Lecours, professeur au Département de psychologie et auteur de plusieurs travaux sur les émotions. La preuve :

les gens dépressifs ne sont jamais en colère. « Au contraire, ils sont apathiques, résignés. C'est très inquiétant lorsque la colère disparaît... »

La dépression est un état où les émotions se chevauchent et s'entrechoquent. Au cours d'une recherche clinique, le professeur Lecours a rencontré quelque 150 patients dépressifs. « Lorsqu'une personne sent son intégrité menacée, elle réagit par la peur, la tristesse, elle recourt à la fuite ou à d'autres stratégies. Si la colère éclate, c'est rassurant. Elle marque un refus de la situation. C'est un moyen de défense. »

Cette réaction n'est pas sans limite, bien entendu. Le psychologue cite le cas d'un patient qui s'emportait de façon démesurée, ce qui le plaçait dans des situations périlleuses. « À la moindre occasion, il réagissait avec rage. Il pouvait sortir de sa voiture au feu rouge pour injurier un autre automobiliste. Il se battait régulièrement à mains nues. »

La thérapie lui a fait réaliser que cette colère inassouvie était un excellent moyen de... ne pas régler ses problèmes. « Pour lui, c'était plus important de sauver la face que de sauver sa peau... »

Il n'en demeure pas moins que l'agressivité, c'est le contraire de la résignation. Pour les sportifs qui curent à l'adrénaline, c'est même un ingrédient essentiel des performances de haut niveau. À ce chapitre, on peut dire que l'agressivité se porte bien.

La mode est à la boxe

Deux fois par semaine, après son quart de travail à l'hôpital de Gatineau, le D^r Benoit Bessette se rend à son club de boxe, où il frappe sur des sacs de sable et s'entraîne au combat. « C'est un excellent moyen d'évacuer le stress », indique l'orthopédiste. Quand on



AIGLE – BAUMLER – BARBOUR – BISON – BORSALINO
BUGATTI – BURBERRY – CHRIST – CUTTER & BUCK
DORMEUIL – FAÇONNABLE – GLOVERALL – HÖRST
JACK VICTOR – KLAUSS BOEHLER – M.E.N.S.
MICHAEL KORS – ODERMARK – PAUL & SHARK
SCHNEIDERS – TED BAKER – VIYELLA

OGILVY
monsieur

MODE INTERNATIONALE

ESPACE HOMME AU 4^e

1307, STE-CATHERINE ET DE LA MONTAGNE, MONTRÉAL

TÉL.: (514) 845-4742

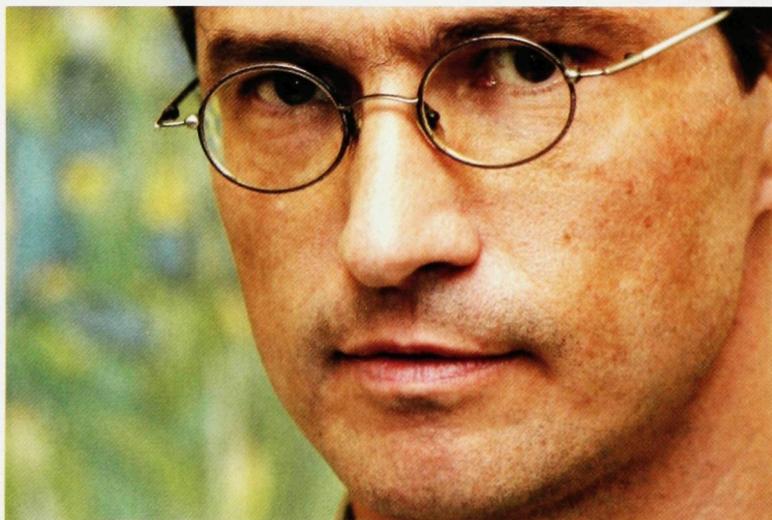
WWW.OGILVYCANADA.COM

lui demande s'il n'a pas parfois l'impression de pulvériser le soir les articulations qu'il reconstruit le jour, il s'esclaffe. « Je ne monte pas sur le ring pour démolir mon adversaire, précise-t-il. Pour moi, il ne s'agit que d'une activité de mise en forme. »

À une autre époque, le D^r Bessette aurait choisi le squash, le tennis ou la planche à voile mais voilà : la boxe est à la mode. Au Québec, on ne comptait qu'une trentaine de clubs de boxe il y a 10 ans. On en trouve près d'une centaine aujourd'hui. Selon le Conseil québécois de boxe, cela correspond à quelque 10 000 adeptes. Au cinéma, des films comme *Cinderella Man*, dans lequel l'acteur Russel Crow incarne un boxeur durant la grande crise, et *Million Dollar Baby* (quatre Oscar

croissante d'un tel sport agressif ? « Bien sûr que non. L'agressivité est une excellente chose dans le développement de l'individu. Il faut simplement apprendre à se contrôler, ce que la pratique d'un sport permet à merveille », répond le psychologue Richard Tremblay, lui-même ancien sportif et professeur d'éducation physique.

Pour M. Tremblay, dont les travaux ont fait le tour du monde, les sports de contact offrent d'excellentes occasions de prendre plaisir à avoir recours aux gestes de combat, de se mesurer aux autres et d'apprendre à respecter les règles. Après l'affrontement, on se serre la main et on rentre à la maison. Le problème de l'agressivité vient du fait que certaines personnes ne parviennent jamais



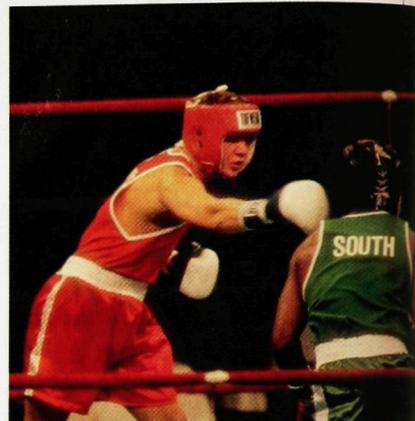
« La colère est un signe de santé », affirme le psychologue Serge Lecours.

à Los Angeles et la Palme d'or à Cannes en 2005) racontent des histoires de K.-O., de pugilats et d'arènes enfumées où flotte une odeur de sueur et de sang.

La boxe ne consiste-t-elle pas à mettre son adversaire hors de combat par la seule force des poings ? Faut-il s'inquiéter de la popularité

à transcender ses formes les plus primitives pour intégrer des formes plus... socialement acceptables.

La popularité de la boxe ne tient pas qu'à son aspect combattif, fait observer Kenneth Piché, directeur de la Fédération québécoise de boxe olympique.



La boxe permet de canaliser l'agressivité pour lui donner une forme socialement acceptable.

« D'ailleurs, on compte de plus en plus de femmes actives dans le milieu de la boxe. »

« Elles sont encore plus agressives que les hommes », lance à mi-voix Abe Pervin, 86 ans, l'un des doyens de la boxe au Québec. Rencontré au centre Claude-Robillard, parmi des jeunes éphèbes en sueur qui sautent à la corde et frappent de toutes leurs forces dans les mitaines de leur entraîneur, M. Pervin en a vu de toutes les couleurs. Il se réjouit de la popularité subite de ce sport, qui est assurément l'un des plus vieux du monde. Ses origines dans l'histoire grecque sont attestées par une célèbre fresque représentant deux jeunes boxeurs à Santorin en 1600 avant Jésus-Christ.

Mais à ses débuts, ce sport ne consistait pas à terrasser son adversaire en provoquant un K.-O. Au contraire, selon l'historien romain Dion, « on ne considérait pas que frapper et blesser était une preuve de courage ». La vraie force des premiers boxeurs de l'histoire résidait dans la capacité d'éviter les coups jusqu'à ce que l'adversaire, épuisé, lève le doigt en signe d'abandon. Devant la force brute, le grand Melangkomas s'est rendu célèbre en parant deux jours durant les coups de ses adversaires.

Il aurait fait, aujourd'hui, un excellent politicien. ♦

Offre exclusive aux diplômés de l'Université de Montréal

Hautement compétitif



NOKIA 6101



SONY ERICSSON 5710



MOTOROLA V635



SAMSUNG P207

Prix mensuel	20 \$
Minutes de jour	100
Minutes de soir et de week-end	1000
Appels entre abonnés Rogers	Inclus*
Soir: 20 h à 8 h – lundi au vendredi Week-end: vendredi 20 h au lundi 8 h	

Prix mensuel	25 \$
Minutes de jour	150
Minutes de soir et de week-end	Illimitées
Appels entre abonnés Rogers	Inclus*
Soir: 20 h à 8 h – lundi au vendredi Week-end: vendredi 20 h au lundi 8 h	

Prix mensuel	40 \$
Minutes de jour	350
Minutes de soir et de week-end	Illimitées
Appels entre abonnés Rogers	Non inclus dans ce forfait
Soir: 20 h à 8 h – lundi au vendredi Week-end: vendredi 20 h au lundi 8 h	

Obtenez 100 \$ de rabais à l'achat de l'un de nos appareils de transmission de données à prix courant.

Hautement technologique



TREO 650



BlackBerry 7290



Sony Ericsson G688 EDGE Card

- Effectuez et recevez des appels vocaux
- Envoyez et recevez des courriels
- Consultez des pièces jointes
- Accédez à Internet sans fil
- Synchronisez des données et accédez aux fichiers de votre ordinateur

Les Diplômés

Université de Montréal

ROGERS^{MC}
Votre monde. Maintenant.

CONSULTEZ ROGERS.COM, COMPOSEZ LE 1 866 787-4272 OU RENDEZ-VOUS CHEZ NOS DISTRIBUTEURS ROGERS SANS-FIL, ROGERS PLUS OU ROGERS VIDEO.

Offre applicable à tout nouvel abonnement de deux ans ou de trois ans seulement et sujette à changement sans préavis. Les frais de mise en service s'appliquent. Les frais d'accès au système et au service d'urgence 9-1-1, les frais d'interurbain et de déplacement, la messagerie texte facturée à l'utilisation, les frais liés aux services supplémentaires en option ainsi que les taxes exigibles associées à ces services seront facturés mensuellement. Certaines conditions s'appliquent. L'offre est d'une durée limitée. *Limite de 1000 minutes de temps d'antenne local par téléphone par mois. © 2005 Research In Motion Limited. Tous droits réservés. Les marques, images et symboles associés aux familles RIM et BlackBerry sont la propriété exclusive et des marques de commerce de Research In Motion Limited utilisées sous permission. Palm et Treo sont des marques de commerce ou marques de commerce déposées, possédées par ou exclusivement autorisées à Palm, Inc. SM Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. © 2005

dossier

Ya de l'amour et dans les gènes

*Il y a de l'espoir pour l'espèce humaine :
la coopération et la solidarité seraient inscrites dans nos gènes.*

DANIEL BARIL



dans l'air...

Guerres, attentats terroristes, meurtres, enlèvements, agressions de toutes sortes. C'est à vous décourager de l'espèce humaine ! Heureusement, tout n'est pas que violence. Le côté altruiste de l'être humain est rarement mis en évidence, mais on sait maintenant qu'il fait partie des lois de l'espèce et qu'il restera toujours un fond d'entraide tant qu'il y aura des hommes et des femmes.

Sans doute un signe de notre époque troublée, l'altruisme a même servi de concept de base à une nouvelle émission diffusée cet automne à TQS, *Donnez au suivant* : des gens dans le besoin ou qui vivent une situation pénible reçoivent de l'aide et doivent aider quelqu'un d'autre à leur tour.

Les concepteurs ne se doutaient probablement pas qu'ils exprimaient ainsi l'une des lois fondamentales de la sociabilité humaine et qui a fait, au cours de l'évolution, la marque de l'*Homo sapiens*. La charité, que le christianisme a érigée en vertu théologique, serait même mathématiquement explicable par les lois de la génétique.

Le plaisir du don

Les petits gestes quotidiens comme céder sa place dans un autobus ou ceux plus engageants comme donner de son sang révèlent une propension indéniable de l'être humain à aider son prochain. Les philosophes en discutent depuis Platon.

« Une action altruiste doit avoir comme fin ultime de favoriser l'intérêt de quelqu'un d'autre, déclare Christine Tappolet, professeure de philosophie à l'Université de Montréal. Il peut arriver que le geste fasse aussi plaisir à celui qui l'exécute ou lui rende service, mais ceci n'enlève rien à la qualité altruiste si l'intention profonde est vraiment d'aider. »

Ne dit-on pas d'ailleurs que donner fait plaisir ? Cette joie ressentie est même observable en imagerie cérébrale : dans le jeu du dilemme du prisonnier, où les joueurs doivent choisir entre un comportement altruiste et une attitude égoïste, le circuit neuronal du plaisir (passant par l'hypothalamus, les amygdales cérébrales et le cortex préfrontal) s'active lorsqu'ils choisissent la coopération !

Pour Christine Tappolet, spécialiste des relations entre émotions et comportement éthique, le geste altruiste est suscité par la compassion ou l'empathie éprouvée envers l'autre ; de là naît le désir d'aider. Comme les autres émotions, cette disposition reposerait sur une combinaison de modules neurologiques souples et perméables à l'influence de l'apprentissage et qui guident l'agir humain.

« L'existence de telles structures est une donnée de base en psychologie, affirme-t-elle, et pourrait peut-être s'expliquer par la théorie de l'évolution. »

Un dilemme pour les darwiniens

Chez les évolutionnistes, on ne met pas l'accent sur l'intention mais sur le coût que représente l'altruisme et ceci leur a longtemps posé un problème. « L'altruisme semble aller à l'encontre des lois de la sélection naturelle, reconnaît le primatologue Bernard Chapais, professeur au Département d'anthropologie. La mécanique de la sélection retient des dispositions qui présentent un avantage pour l'individu. Si l'empathie conduit quelqu'un à se jeter à l'eau pour sauver une personne de la noyade au risque de se noyer lui-même, l'individu altruiste semble désavantagé par rapport à un égoïste. »

Théoriquement, l'égoïsme aurait donc dû supplanter l'altruisme. Le paradoxe a été résolu par le biologiste britannique William Hamilton à l'aide d'un modèle mathématique fort simple : si l'altruisme repose sur une base génétique, ce profil peut se transmettre malgré le handicap qu'il comporte dans la mesure où le coût du geste est inférieur à l'avantage qu'en tire le destinataire, ceci étant conditionné par le degré d'apparement génétique des protagonistes.

En aidant ses enfants à survivre, le parent sauve en même temps le profil génétique prédisposant à l'empathie et qui l'a porté à être altruiste. Puisqu'il est essentiel à la survie, ce comportement devient par la suite un élément fortement

encouragé par la culture et la morale. « Il s'agit de l'un des principaux apports à la théorie de l'évolution depuis Darwin », signale le professeur Chapais dans ses cours d'anthropologie biologique.

Chez les femelles macaques, l'altruisme est proportionnel à la proximité génétique.



Le macaque altruiste

Cet altruisme conditionné par le degré d'apparentement est aussi observable chez les primates. Au cours de ses travaux de doctorat effectués sous la direction de Bernard Chapais, Patrick Bêlisle a mesuré jusqu'à quel degré d'apparentement pouvait aller le partage de la nourriture entre femelles macaques après un certain temps de privation. « Les mères laissent leurs filles manger avec elles pendant 80 % du temps d'alimentation, a-t-il noté. Cette tolérance tombe à 15 % du temps d'alimentation entre sœurs, alors qu'elle est de moins de 5 % entre les tantes et leurs nièces. »

L'altruisme et la tolérance à l'égard de l'autre sont donc proportionnels au degré de proximité génétique. Si l'on ne peut prêter aux singes l'intentionnalité exigée par les philosophes pour parler d'altruisme, rien n'empêche que la mécanique à l'œuvre soit la même. Le fait observé chez les macaques n'est d'ailleurs pas sans rappeler une phrase sinistrement célèbre de

Jean-Marie Le Pen : « J'aime mieux mes filles que mes nièces ; j'aime mieux mes nièces que les filles du voisin ; j'aime mieux les filles du voisin que celles d'un étranger ! »

Quoi qu'il en soit de l'amour sélectif de Le Pen, il demeure évident que les gestes altruistes sont bien souvent destinés à de purs « étrangers » – comme dans l'émission *Donnez au suivant* – ou sont accomplis dans l'anonymat total. « Chez l'être humain, le besoin d'alliance est si important qu'il étend la notion d'apparentement à des non-apparentés qu'il considère comme ses frères ou comme des membres de sa famille », indique Bernard Chapais.

Autrement dit, nos fonctions symboliques ajoutent de la flexibilité aux déterminismes biologiques, ce que le président du Front national aurait intérêt à cultiver.

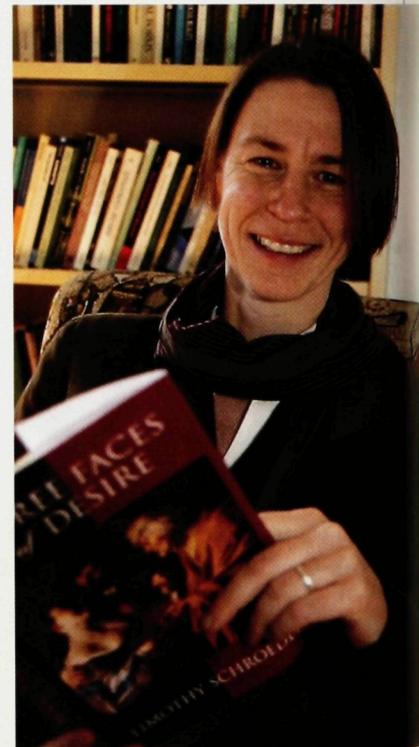
Par ailleurs, les lois de la mathématique montrent que l'altruisme social peut répondre à sa propre dynamique évolutive dans la mesure où il est réciproque. Dans le jeu du dilemme du prisonnier, les joueurs qui adoptent des comportements coopératifs font plus de gains que ceux qui choisissent l'option égoïste et restent dans la course plus longtemps. Transposé dans la réalité, cela signifie que les individus altruistes disposent d'un avantage dans un contexte d'interrelations sociales. « L'entraide apparaît donc comme une stratégie gagnante au sein d'une espèce socialement dépendante comme l'espèce humaine », estime le primatologue.

C'est ce qui serait à la base des règles de convenance comme celles du donnant-donnant ou du don et contre-don qui structurent les échanges sociaux, selon la théorie du sociologue Marcel Mauss.

L'effet philanthropique des désastres

La sélection parentale de William Hamilton a été confirmée en partie par les travaux de Frédéric Lemieux : en situation de désastre, l'altruisme semble conditionné par la proximité géographique.

Professeur à l'École de criminologie de l'UdeM, Frédéric Lemieux a observé une augmentation des comportements altruistes au moment de la crise du verglas de janvier 1998. Même si l'évènement a facilité les crimes contre la propriété dans les zones sinistrées, la hausse des délits aurait dû être de trois à quatre fois plus forte que ce qui a été noté compte tenu de tous les facteurs en place (nombre de personnes déplacées, forces policières en présence, etc.).



Pour la philosophe Christine Tappolet, il n'y a pas de contradiction entre le plaisir que peut procurer le geste altruiste à son auteur et l'intention du geste, qui est d'aider quelqu'un d'autre.

Le professeur attribue la différence à l'effet philanthropique : « En criminologie, on estime que plus le nombre de dons est élevé au sein d'une communauté, plus le taux de crimes sera bas. » Comme pour l'altruisme de parenté, la théorie des criminologues prévoit que l'altruisme lié aux catastrophes diminue avec l'éloignement géographique ou sociologique. La recherche a en effet montré que c'est en Montérégie, soit la zone la plus touchée, que les dons ont été les plus substantiels alors qu'ils ont été les moins généreux dans les régions les plus éloignées de ce secteur.

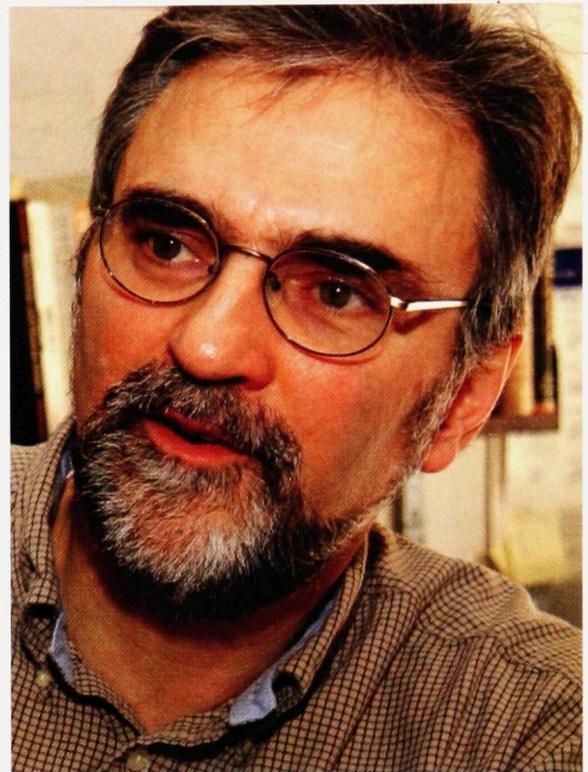
En Estrie par exemple, les dons en espèces versés au Fonds des sinistrés de la Croix-Rouge ont augmenté de 40 % par rapport à ce qui était attendu et la criminalité a diminué de 14 %. En Abitibi,

les dons ont chuté de 28 % alors que la criminalité s'est accrue de 7 %.

L'effet altruiste a aussi été remarqué par la diminution de la consommation d'électricité consentie par les non-sinistrés en réponse aux appels lancés en ce sens par le gouvernement. Plus une région a réduit sa consommation, moins la criminalité a été élevée. Et c'est de nouveau dans les zones périphériques des régions sinistrées que la baisse de la consommation a été la plus forte.

Les neurones de l'empathie

Si le contexte environnemental module l'expression de notre altruisme, nous ne sommes pas tous par ailleurs prédisposés de la même façon quant à l'altruisme. En psychologie, l'une des caractéristiques



Selon l'anthropologue Bernard Chapais, l'extension de l'altruisme à des non-apparentés chez les humains révèle notre profond besoin de nouer des relations sociales très étendues.

G A L E R I E

Michel-Ange

vous présente depuis 25 ans les oeuvres de plus de 200 artistes de renom.

En exposition cet automne :
Gérard Castonguay et
Sylvie Cloutier

Dimanche le 30 octobre à 13h00
jusqu'au 13 novembre 2005

430 rue Bonsecours,
Vieux-Montréal (Quartier des Arts)
(514) 875-8281 / 1-877-775-8281

Mardi au vendredi : 10h00 à 18h00
Samedi et dimanche : 11h00 à 17h00



© Galerie Michel-Ange

Gérard Castonguay

Stationnement gratuit

www.michel-ange.net
info@michel-ange.net

des personnalités psychopathiques est justement le manque d'empathie. Plusieurs hypothèses ont été formulées au sujet de défaillances possibles dans les circuits neuronaux du système limbique et du lobe frontal, qui jouent un rôle essentiel dans l'expression de cette émotion.

Hugo Théoret, professeur au Département de psychologie, croit qu'un déficit d'activation dans les neurones miroirs pourrait être une cause d'absence d'empathie chez les personnes présentant des troubles de communication et de relations sociales. « Lorsque nous observons quelqu'un faire un geste, les circuits neuronaux qui commandent cet acte s'activent dans notre cerveau même si nous demeurons totalement immobiles,

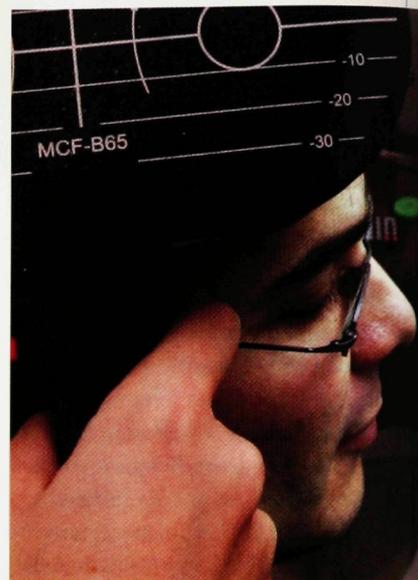
explique-t-il. Le phénomène se produit également quand nous entendons un son associé à un mouvement familier, comme taper des mains. »

Les circuits neuronaux en question ont été appelés neurones miroirs parce qu'ils reflètent l'activité cérébrale de la personne qui accomplit le geste. « Les recherches démontrent que la compréhension d'une action devient possible lorsque l'observateur la reproduit dans son propre système moteur, poursuit le chercheur. Les neurones miroirs sont donc à la source de notre compréhension de ce qui se passe chez les autres. Si l'on suspend leur activité par stimulation magnétique transcrânienne, le sujet ne comprend plus ce que fait l'autre. »

Les neurones miroirs joueraient ainsi un rôle fondamental dans l'empathie en permettant d'éprouver ce que ressentent les gens. Hugo Théoret a voulu tester cette hypothèse auprès de personnes atteintes d'autisme, une maladie dont l'un des symptômes est la difficulté à comprendre l'émotion des autres.

Une expérience en laboratoire a montré que l'activation cérébrale dans la zone des neurones miroirs de sujets normaux qui observent l'action d'une main est la même que lorsqu'ils accomplissent eux-mêmes l'action. Par contre, chez les sujets autistes, l'activité neuronale pendant l'observation s'est avérée significativement plus faible que lorsqu'ils exécutent le geste. « Leurs neurones miroirs sont déficitaires », conclut le professeur.

À son avis, ce déficit pourrait être la cause des difficultés qu'éprouvent les autistes à se représenter les états mentaux des autres et à reproduire des relations sociales de réciprocité.



Les appareils de résonance transcrânienne permettent d'observer l'activité des neurones miroirs, qui jouent un rôle dans le sentiment d'empathie.

« Il est important de souligner que le déficit des cellules miroirs n'explique pas à lui seul les maladies comme l'autisme et la psychopathie, précise-t-il. Plusieurs autres facteurs sont en cause. Mais ces affections ont un symptôme en commun, le manque d'empathie, et ce symptôme relève d'une pathologie commune dans les circuits des neurones miroirs. »

Retour à l'intention

Tous les chercheurs qui se sont penchés sur la question de l'empathie et de l'altruisme s'entendent par ailleurs sur une chose : quel que soit l'effet du contexte, quel que soit le mécanisme à l'œuvre et quelle que soit la théorie retenue, nous conservons toujours un contrôle sur ce que nous choisissons de faire ou de ne pas faire.

« Même si nous expliquons l'altruisme par un égoïsme génétique, cela n'enlève rien au mérite du geste ni à l'authenticité du sentiment éprouvé », résume Patrick Bèlisle. Un point où primatologues, philosophes, criminologues et psychologues se rejoignent. ♦



Les travaux de Frédéric Lemieux, professeur à l'École de criminologie, ont montré que l'altruisme est conditionné par la proximité géographique.

PROFITEURS

RECHERCHÉS !



MARCON-DDM vous offre une plage de services...

À VOUS D'EN
PROFITER !



MARCON-DDM
Notre objectif... votre réussite

www.marcon.qc.ca • 514 393-1378

Recherche et intelligence marketing

- Études de marché • Services d'évaluation

Planification et développement

- Gestion stratégique • Plan d'affaires • Plan marketing • Planification et conception de programmes
- Gestion du changement • Aide au financement de la croissance d'entreprises

Gestion de projets clés en main

- Gestion intérimaire • Impartition

Économie

- Études d'impact économique • Expertise-conseil en litiges commerciaux

Communications

- Communication / marketing • Relations publiques • Communication financière • Webdiffusion
- Développement web • Gestion d'événements • Communication interne

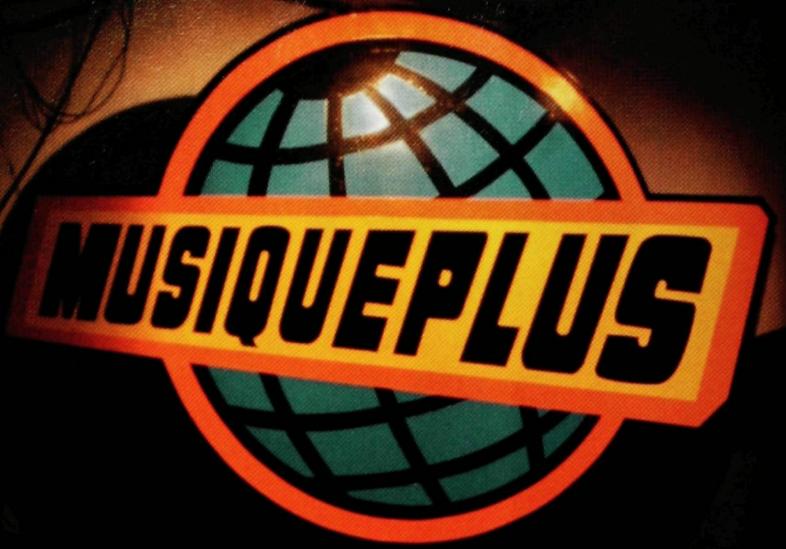
Formation

- Force de vente • Gestion des relations clients • Porte-parole corporatif efficace



inba

PARTEZ-EN. ALLEZ OÙ VOUS VOULEZ.



Le gestionnaire à l'âme d'artiste

À la tête de MusiquePlus, Pierre Marchand a grandement contribué à l'essor de la musique québécoise.

DOMINIQUE NANCY

Alors qu'il s'apprêtait à commencer des études à l'École des hautes études commerciales, Pierre Marchand a eu un grave accident de voiture qui a changé sa vie. « En convalescence pendant un an, je n'ai pas pu suivre mes copains en administration », raconte le fondateur et directeur général de MusiquePlus.

Un accident qui, comprendra-t-il plus tard, lui aura permis d'accomplir sa destinée. Mais le jeune homme n'est pas au bout de ses peines. Il lui faudra attendre 10 ans avant que le concept télévisuel dont il rêvait – une chaîne de télévision cent pour cent musicale – prenne forme. « Le projet était vu comme insensé parce que beaucoup trop risqué », dit Pierre Marchand.



« Pierre est un type passionné qui a une énergie et une détermination extraordinaires pour mener ses projets à terme dans un contexte où rien n'est jamais gagné », affirme l'animateur Claude Rajotte, qui a passé 17 ans à l'antenne de MusiquePlus. L'admiration de M. Rajotte envers le grand patron de la télé musicale québécoise remonte plus particulière-

ment au début des années 80, alors que les chaînes spécialisées n'existaient pas. Pierre Marchand a l'idée de proposer à Vidéotron une série d'émissions destinées aux accros de musique.

Diffusée à la Télévision des jeunes du Québec (TVJQ), l'émission *Radio-Vidéo*, animée entre autres par Claude Rajotte, a été la première

au Québec à offrir une programmation continue de vidéoclips. L'ancêtre de MusiquePlus, en quelque sorte. « Le budget était très limité au départ, relate M. Marchand. J'avais seulement 500 \$ par émission. Je payais les techniciens avec des billets de spectacles et des disques. »

Il enregistrerait les animations dans sa chambre, chez ses parents, où il y avait pas moins de 3000 disques. Des vinyles de Pierre Lalonde, des Sultans, des Monkees, des Stones, de Petula Clark, d'Harmonium, de Led Zeppelin et, bien sûr, des Beatles. Car Pierre Marchand est depuis sa tendre enfance un fervent de ce groupe britannique.

Un rêve fou devenu réalité

À cette époque, le « p'tit gars » de Duvernay vient de terminer un certificat en études anglaises (1979) suivi d'une majeure en communication (1981), les deux à l'Université de Montréal. Sans trop se soucier de savoir s'il finira par bien vivre de ses émissions de musique rock, il y met tout son cœur et toute son énergie. « Je ne connaissais pas grand-chose de mon avenir, mais je savais que le vidéoclip, lui, en avait », confie-t-il.

En 1986, la providence lui envoie Moses Znaimer, un homme d'affaires torontois, qui dans le but de séduire le Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) recrute Pierre Marchand pour lancer la version française de MuchMusic. Le 2 septembre de cette année-là, son rêve

fou se réalise : sur les écrans québécois, au canal 20, la neige fait place à MusiquePlus. « Au début, il a fallu nous débrouiller. Peu de personnes croyaient au projet, souligne M. Marchand. On empruntait les studios de la station anglophone le soir, quand elle n'était plus en ondes. Les animateurs faisaient l'aller-retour Montréal-Toronto. »

« *Je suis entré dans ce milieu pour obtenir des billets de spectacles et des disques gratuits.* »

Sonia Benezra, Marc Carpentier et Catherine Vachon ont été les premiers vidéo-jockeys. Trente-trois employés faisaient alors rouler la station, qui partageait sa fréquence avec sa consœur canadienne-anglaise. C'était le temps des célèbres « grands débrouillages » que des milliers d'adolescents guettaient pour se gaver de clips. Maintenant âgée de 19 ans, « la plus musicale des télés », comme le dit Pierre Marchand, est regardée par près de trois millions de téléspectateurs chaque semaine. L'entreprise compte plus de 200 employés et possède un chiffre d'affaires de près de 25 M\$.

De quoi faire mentir les détracteurs, qui ne prédisaient à la station que six mois d'existence !

Un entrepreneur entreprenant !

Souriant et affable, Pierre Marchand est un véritable bourreau de travail, selon sa conjointe, la chanteuse

Brigitte Marchand (*Dracula, Notre-Dame de Paris*). « Debout à l'aube, il se rend au boulot dès huit heures et il y reste de 10 à 12 heures par jour. »

La rencontre entre ces deux amoureux de la musique a eu lieu en 2002, alors que M. Marchand assistait à un lancement de disque. Un ami commun les a présentés l'un à l'autre. Lui a tout de suite été séduit par... la personnalité de la belle blonde. « Je lui ai dit à peine cinq minutes plus tard : "C'est formidable, le jour où l'on va se marier tu n'auras même pas besoin de changer de nom." Elle m'a trouvé un peu entreprenant ! » La demande officielle n'a pas encore été faite, mais depuis il partage sa vie avec Brigitte et sa fille, Gloria Bella, âgée de cinq ans.

À 47 ans, Pierre Marchand a encore le sentiment d'être au bon endroit au bon moment. « Je m'étonne moi-même d'être encore aussi enthousiaste », déclare-t-il tout sourire dans son bureau du studio de la rue Sainte-Catherine. « Ce gars-là a une passion peu commune », fait valoir le producteur Luc Phaneuf. Avec les années, les deux hommes sont devenus de bons amis. En 1994, ils ont monté le spectacle musical *Yesterday... les Beatles*. L'année précédente, Pierre Marchand avait collaboré à la production d'*Elvis Story*, une création des Productions Phaneuf qui a connu pendant plusieurs années un succès bœuf au Capitole de Québec. « Tout ce qu'il touche fait fureur, indique M. Phaneuf. Pierre a du talent et de l'enthousiasme à revendre ! »

Plusieurs artistes francophones qui avaient des difficultés à passer à la radio, comme Vilains Pingouins, Jean Leloup, Les Colocs, Les Parfaits Salauds et Laurence Jalbert, ont

bénéficié du support visuel de MusiquePlus, qui a permis de donner un nouveau souffle à la chanson québécoise. « À l'époque, le rock francophone avait pour ainsi dire disparu au Québec, rappelle Pierre Marchand. On était québécois si l'on disait qu'on aimait la chanson en français. »

La télé réinventée

Selon le directeur, l'arrivée de MusiquePlus, dans une société sous le charme de l'image, a aussi servi de détonateur à la production de clips au Québec. Les chiffres sont éloquentes. « Alors qu'en 1986 seulement une vingtaine de clips francophones meublaient les rayons de la vidéothèque de MusiquePlus, celle-ci en compte maintenant 5000. Sans compter les quelque 45 000 autres clips en d'autres langues et près de 85 000 reportages et interviews », signale ce collectionneur dans l'âme. À son avis, cette explosion est due en partie aux exigences du CRTC à l'égard d'un contenu à 35 % francophone et à l'émulation provoquée par MusiquePlus.

« *Toutes les idées du monde ne valent pas grand-chose lorsqu'on ne sait pas s'entourer* », déclare le gestionnaire.

« Notre raison d'être est de faire la promotion de la culture francophone québécoise, explique celui qui se défend d'avoir créé une copie de MuchMusic. MusiquePlus

est une télé à part entière dans un secteur particulier : la musique et la culture pop. *Rock velours*, *Rockamblesque*, *M. Net*, *InfoPlus* et *L'artiste du mois* sont des créations en bonne et due forme.

Pas des copies de *Much More Retro*, *Much Loud* et *Much Vibe*. »

Il n'est pas exagéré de dire que MusiquePlus a réinventé la télé dans sa façon de faire, notamment en s'affichant dans la rue et en retirant les caméras de leur trépied afin de donner des images moins statiques. « Personne ne faisait ça à l'époque, fait remarquer M. Marchand. Pas même Much-Music. » Populaire au point d'être utilisée par plusieurs maisons de production à Montréal, la caméra grouillante de MusiquePlus est rapidement devenue un style, une signature. Même si, à un moment donné, « on est allés un peu trop loin avec les maux de cœur ! » admet Pierre Marchand.

Pour le grand patron, le principal défi aujourd'hui est le vieillissement de la population. « Le public cible des 12-24 ans est très difficile à joindre, observe-t-il. Ces jeunes ne sont pas fidèles. Il faut rester branché sur les nouveaux courants et être à l'écoute de leurs besoins et de



Les Beatles ont toujours été les idoles de Pierre Marchand. On le voit, sur les photos murales, en compagnie de Ringo Starr et de Paul McCartney.

leurs styles de vie. » Essentiellement musicale à ses débuts, la station a donc rapidement étoffé sa programmation. En 1997, pour élargir son auditoire, M. Marchand a créé la

chaîne MusiMax, destinée aux 25 ans et plus. Il a également fondé la filiale TVMax Plus, qui produit des émissions pour TV5, la Société Radio-Canada et TVA.

Création par Joannaste Manning de Cape Dorset photo Ronald Labelle



Guilde canadienne des métiers d'art Canadian Guild of Crafts

1460 Sherbrooke Ouest, suite B, Montréal QC H3G 1K4 — T 514 849 6091
www.guildecanadiennedesmetiersdart.com — www.canadianguildofcrafts.com
Heures d'ouverture : mardi à vendredi : 10 h à 18 h — samedi : 10 h à 17 h

Art inuit, art amérindien, métiers d'art contemporain



Questionné sur ses projets pour l'avenir, il est intarissable. « J'en ai plein en tête. » Parmi eux, une série de nouvelles chaînes musicales numériques collées aux goûts musicaux des Québécois et de nouvelles plateformes de contenu comme le téléphone cellulaire MusiquePlus.

Savoir s'entourer

Au cours de son enfance, le jeune Pierre Marchand mangeait littéralement de la télévision. « Je demeurais rivé à l'écran, je le regardais de si près qu'on disait que je m'abimerais les yeux. Que ce soit pour rire à en pleurer avec Olivier Guimond ou encore pour retrouver le sympathique et attachant Bobino, j'aimais être devant le téléviseur, car il me faisait vivre toute une gamme d'émo-

tions. Ado, comme il n'y avait à peu près rien du côté francophone pour les jeunes, j'écoutais *American Band Stand* et *Saturday Night Live*. »

Bassiste de talent, le futur fondateur de MusiquePlus a fait partie du groupe Les Moscads dans les années 70. Le trio a connu un certain succès au *Coco Show* de l'ancien CKVL (devenu CKOI) ainsi que dans les clubs et les polyvalentes de Montréal avec son premier enregistrement au studio Bobinason. « Lorsqu'on avait assez d'argent pour se payer une pizza à quatre en fin de soirée, on était bien heureux, se souvient-il. Ce n'était vraiment pas payant, mais on était entourés de plein de belles filles. Ça valait tout l'argent du monde ! »

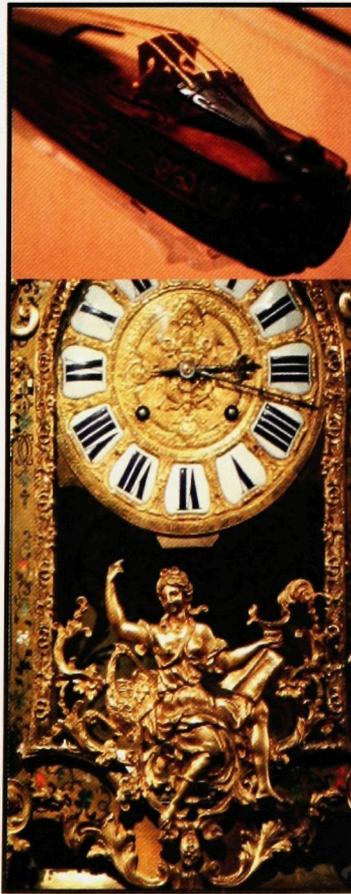
Aujourd'hui grand collectionneur de voitures, Pierre Marchand ac-

corde aussi beaucoup d'importance aux valeurs familiales.

« Mes parents m'ont transmis des valeurs et confié des secrets sur la vie », avoue-t-il. Sans doute est-ce là en partie le secret de sa réussite. « Toutes les idées du monde ne valent pas grand-chose si l'on ne sait pas s'entourer », dit humblement ce grand visionnaire aux yeux bleus, qui n'a pas peur de se remettre en question. Son principe de gestion : « Communiquer, planifier et bien s'entourer ! »

Des qualités de gestionnaire qui lui ont valu d'être désigné personnalité de la semaine par le quotidien *La Presse* en 2004 à l'occasion des 18 ans de MusiquePlus.

« Je suis un créatif avec une âme d'artiste qui a réussi en affaires », conclut le directeur. ♦



TRÉSORS

du Musée Stewart

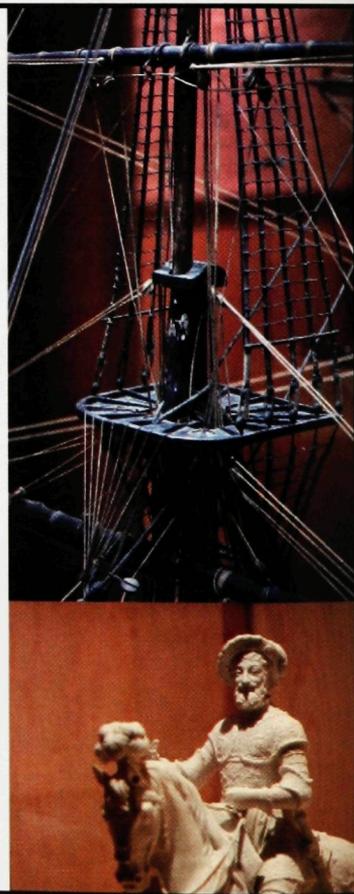
50 ans d'acquisitions

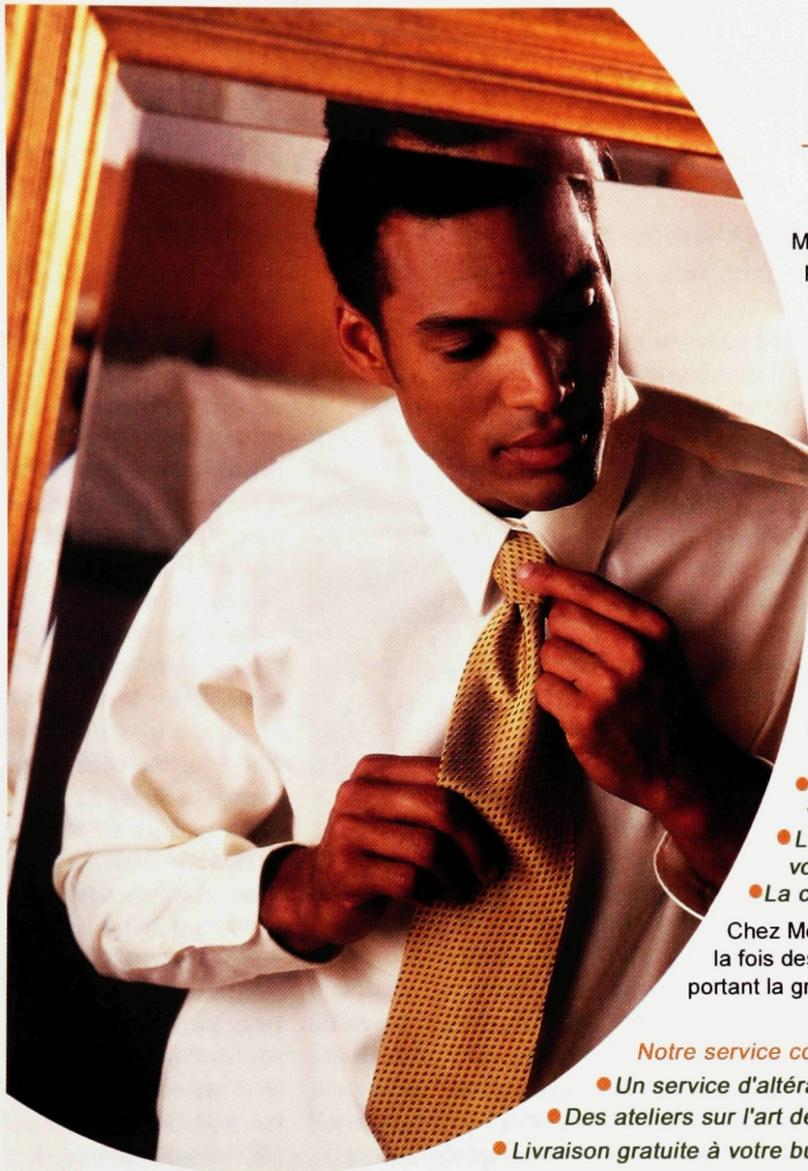
Ouvert du lundi au dimanche de 10h00 à 17h00

Fort de l'Île Sainte-Hélène



Jean-Drapeau





Moores

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Moores vous souhaite la bienvenue dans son programme corporatif **V.I.P.** Un programme qui vous permet d'économiser 10% de plus, sur des prix qui sont déjà établis à 20 et 30% de moins que dans les magasins à grandes surfaces et les boutiques spécialisées.

Grâce à notre programme corporatif **V.I.P.** vous êtes maintenant admissibles à un escompte de 10% sur la marchandise à prix courant dans n'importe lequel de nos 100 magasins Moores - Vêtements pour hommes répartis dans tout le Canada. Il est simple de profiter de ce privilège.

En voici les principes:

- Présentez votre carte **V.I.P.** à un conseiller vestimentaire de Moores - Vêtements pour hommes.
- Il se fera un plaisir de vous aider dans votre sélection.
- Vous recevrez automatiquement l'escompte de 10% sur vos achats.
- L'escompte s'applique à tous les membres de votre famille, quand votre carte **V.I.P.** est présentée.
- La carte de promotion **V.I.P.** est valide pour cinq ans.

Chez Moores - Vêtements pour hommes, vous trouverez à la fois des prix modiques, une large sélection de vêtements portant la griffe de grands couturiers et un service hors pair.

Notre service comprend :

- Un service d'altérations de 24 heures, sur demande.
- Des ateliers sur l'art de se vêtir.
- Livraison gratuite à votre bureau, si besoin est.

MEMBRE CORPORATIF V.I.P.

Moores

VÊTEMENTS POUR HOMMES

Que vous cherchiez un complet, un veston sport, une chemise, une cravate, une tenue de cérémonie, des chaussures ou une tenue tout-aller, vous avez plus d'une raison pour venir chez Moores - Vêtements pour hommes.

Il vous suffit de composer le 1-877-MOORES6 (666-7376) pour en discuter avec un membre de notre personnel au magasin le plus proche.

Pour obtenir une carte V.I.P.
(514) 343-6230

Bonne **Coupe.** Bon **Prix.** Bonne **Réputation.**

Les contaminants de l'eau sont aussi absorbés par la peau et par inhalation

À la lumière des travaux de Robert Tardif, Santé Canada révisé ses normes sur les contaminants présents dans l'eau potable.

Les contaminants présents dans l'eau potable sont absorbés non seulement par ingestion de l'eau mais par inhalation et par la peau lorsque nous prenons un bain ou une douche.

Robert Tardif, professeur au Département de santé environnementale et santé au travail à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, et deux autres membres du Réseau de recherche en santé environnementale (Sami Haddad et Ginette Charest-Tardif) ont mis au point un modèle informatique

qui prend en considération tous les modes d'absorption (ingestion, inhalation, absorption cutanée) et qui évalue les effets dans les divers tissus de l'organisme selon le poids et le sexe de la personne et selon différents scénarios d'exposition.

Leurs conclusions ont amené Santé Canada à réviser ses normes sur certains produits toxiques présents dans l'eau potable. Les contaminants les plus susceptibles d'être absorbés par inhalation ou par la peau sont des substances très volatiles potentiellement cancérigènes, notamment les sous-produits du chlore comme les trihalométhanes (THM) et des solvants industriels tels les trichloroéthylènes (TCE).

« Les THM sont produits par l'utilisation du chlore comme désinfectant, qui réagit avec les éléments organiques présents dans l'eau », explique Robert Tardif. Plus il y a de matière organique dans l'eau, plus il y a de THM. Des études épidémiologiques tendent à indiquer que ces substances auraient un effet négatif sur la reproduction et sur le développement du fœtus. À fortes doses, elles se sont avérées cancérigènes chez le rat.

Quant aux TCE, ils sont employés dans le nettoyage des textiles et de pièces de métal ainsi que dans certains procédés d'extraction. « On les a retrouvés dans plusieurs nappes d'eau potable



Robert Tardif

situées à proximité de terrains contaminés, par exemple à Shannon, près de la base militaire de Valcartier », signale le professeur. L'exposition chronique, chez des animaux, a montré des effets cancérigènes, notamment sur le foie.

TROIS SOURCES D'ABSORPTION

Les trois chercheurs ont mesuré les doses de THM et de TCE qu'une personne peut absorber en buvant 1,5 litre d'eau par jour et en prenant une douche quotidienne de 10 minutes. Pour l'ensemble de ces contaminants décelés dans l'organisme, à peu près 50 % avaient été absorbés par l'ingestion d'eau et près de 40 % sous la douche.

L'absorption au moment de la douche est causée en parts égales par l'inhalation des vapeurs et l'absorption par la peau. Comme ces produits sont très volatils, on les trouve également dans l'air de la maison, ce qui compte pour environ 8 % de la présence de ces substances dans l'organisme.

Un autre scénario qualifié d'extrême a été étudié ; en conservant une ingestion d'eau de 1,5 litre par jour, les chercheurs ont considéré l'effet de deux douches quotidiennes de 15 minutes. Dans un tel cas, les quantités de THM et de TCE mesurées dans l'organisme attribuables à l'ingestion d'eau baissent à 30 %. Le taux attribuable à l'absorption cutanée grimpe à une moyenne de 28 %, celui de l'inhalation sous la douche passe à une moyenne de 35 % et celui lié à l'air de la maison est de l'ordre de 15 %.

« Les voies d'exposition autres que l'ingestion peuvent contribuer de façon significative aux doses absorbées de TCE et de THM, spécialement lors de la prise de douches ou de bains, écrivent les trois chercheurs dans leur rapport de recherche. La contribution de l'inhalation et de la voie cutanée, lors de douches de longue durée, peut facilement dépasser celle de l'ingestion quotidienne. »

D'après les résultats obtenus, les chercheurs considèrent que la norme journalière acceptable des TCE devrait être diminuée de moitié. Deux des THM, soit le chloroforme et le dibromochlorométhane, s'avèrent plus inquiétants et devraient être réduits respectivement de cinq et de neuf fois leur dose actuelle. ♦

Daniel Baril



Le lion des montagnes court dans nos forêts

L'analyse des poils trouvés a été faite au Laboratoire d'écologie moléculaire et d'évolution de l'Université de Montréal.

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec a confirmé l'hiver dernier la présence d'au moins deux cougars (*Felis concolor*) dans les régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Capitale-Nationale. L'analyse des poils trouvés dans la forêt des monts Valin et dans la réserve faunique des Laurentides a été effectuée au Laboratoire d'écologie moléculaire et d'évolution de l'Université par Le Duing Lang sous la direction des biologistes François-Joseph Lapointe et Nathalie Tessier.

Le cougar, autrefois présent sur le territoire québécois au sud du 52^e parallèle, est devenu rarissime dès la seconde moitié du 19^e siècle. Depuis 1955, plusieurs centaines de mentions de cet animal ont été portées à l'attention du ministère par des résidents et ont fait l'objet d'enquêtes par le personnel en région : questionnaires soumis aux observateurs, visites sur le terrain, vérifications de pistes, expertises de photos et vi-

déos. Malgré ce travail, les preuves irréfutables de l'existence du cougar en sol québécois tardaient à venir.

« Cela fera taire les sceptiques », mentionne M. Lapointe, pour qui il n'y a plus de doutes possibles sur la survie à nos latitudes du félin surnommé le lion des montagnes. « Depuis quelques années, les signalements de cougars s'étaient multipliés, mais aucun n'avait été scientifiquement établi. C'est chose faite aujourd'hui », dit le professeur du Département de sciences biologiques.

SÉQUENÇAGE

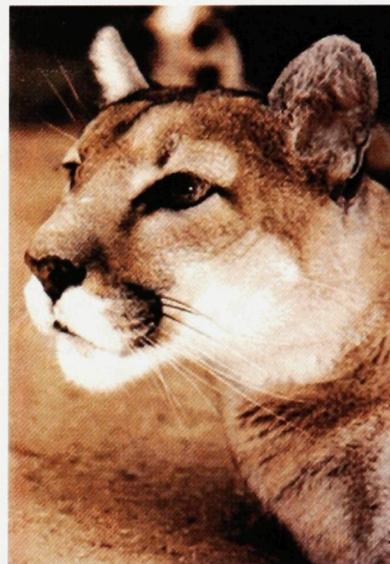
Le professeur Lapointe ajoute que l'existence de cougars en Estrie et en Gaspésie est probable, mais l'analyse de l'ADN des poils en provenance de ces régions n'a pas été possible. « Les échantillons étaient soit de mauvaise qualité, soit incomplets. Quoi qu'il en soit, nous avons la preuve que ces animaux vivent dans des régions très éloignées l'une de l'autre. »

Une entreprise de Sherbrooke, Envirotel, a lancé il y a cinq ans un appât olfactif à base d'urine de cougar qui est à l'origine des identifications. Répandu autour de poteaux munis de bandes velcro, non loin des endroits où des témoins ont rapporté avoir vu l'animal, le produit attire les félins, qui y laissent quelques poils. Parcs Canada a placé des dizaines de ces appâts en Gaspésie et en Estrie notamment.

C'est Le Duing Lang qui a mis au point la technique d'identification par séquençage d'ADN, un procédé qui a nécessité plus de 400 analyses. « Il fallait être certain que l'ADN était bien celui d'un cougar et non d'un ours, d'un chevreuil, d'un lynx, voire d'un chat domestique », remarque son professeur. La technique de séquençage permet d'obtenir un résultat digne de foi après deux jours de travail.

UNE ESPÈCE PARTICULIÈRE ?

Inscrit sur la liste des espèces sus-



ceptibles d'être désignées comme menacées ou vulnérables, le cougar constitue un mystère taxinomique qui intrigue les chercheurs depuis longtemps. On s'interroge sur le statut de la population qui survit en Amérique du Nord : s'agit-il d'une espèce en soi, le cougar de l'est, ou d'une sous-espèce de la population occidentale ? Impossible de le savoir pour l'instant. La sous-espèce qui réside dans l'est du continent, *Felis concolor* « cougar » de son nom latin, était devenue si rare que plusieurs la croyait éteinte, exception faite d'une population isolée de Floride. ♦

Mathieu-Robert Sauvé

RENCONTRE SÉLECTE PLUS inc.

Service professionnel de rencontres qui se distingue par sa clientèle de classe

- Spécialisé auprès des professionnel(le)s et gens d'affaires
- Confidentialité assurée

■ PARCE QUE C'EST MIEUX À DEUX

www.rencontresselecteplus.com

OUTREMONT 270-1160



Pensez qualité, détente et découverte!

Art, nature, musique, histoire de courts voyages, de beaux détours

La documentation de l'avant-saison 2006 sera disponible en décembre.

(514) 352-3621 / www.lesbeauxdetours.com

En collaboration avec Club Voyages Rosemont

Les beaux
détours

CIRCUITS
CULTURELS

Les jeunes boudent les légumes



Selon une enquête effectuée par la professeure Marie Marquis, du Département de nutrition, les étudiants consacrent de 18 à 24 minutes par jour à la préparation de leurs repas. Leurs choix alimentaires sont dictés, par ordre d'importance décroissant, par la commodité, le prix, le goût, la valeur nutritive et le maintien d'un poids santé. Les légumes sont presque systématiquement absents de leur alimentation.

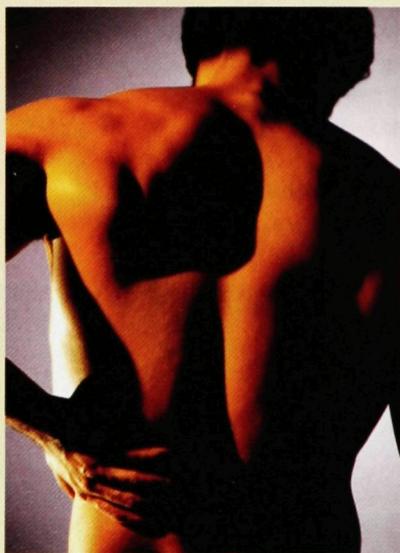
Le soya prévient l'hypertrophie cardiaque

Chez les rates enceintes, une alimentation riche en phytoestrogènes (contenus notamment dans le soya) neutralise les risques d'hypertrophie cardiaque chez leurs rejetons. Cette étonnante découverte a été faite par Emmanuelle Souzeau, sous la direction de Christian Deschepper, chercheur à la Faculté de médecine et à l'Institut de recherches cliniques de Montréal. Ceci pourrait être un effet de méthylation de l'ADN du raton par les phytoestrogènes au cours du développement intra-utérin.



Grossesse et stress : danger !

Un lien entre le diabète et les cancers du foie et du pancréas avait déjà été établi en médecine, mais l'obésité, qui est aussi un facteur de cancer et de diabète, n'avait jamais été considérée dans les recherches. Marie-Claude Rousseau, chercheuse postdoctorale au Département de médecine sociale et préventive, a examiné avec soin les dossiers de 3300 patients ayant reçu un diagnostic de cancer et dans lesquels étaient consignées une foule d'informations sur leurs habitudes de vie. En retranchant les cas d'obésité, son étude a permis d'établir le lien le plus probant à ce jour : les diabétiques courent deux fois plus de risques de souffrir d'un cancer du pancréas et risquent trois fois plus d'être atteints d'un cancer du foie que la population en général.

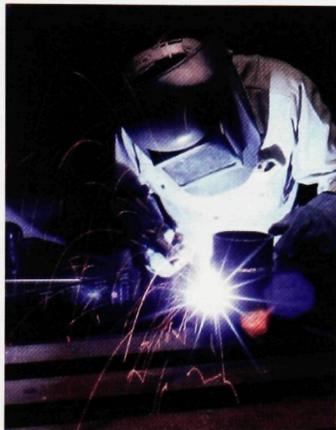


Maladies auto-immunes mieux comprises

L'élimination d'une protéine ou d'une enzyme situés dans les lymphocytes T permettrait de bloquer la production d'anticorps par les lymphocytes B responsables des maladies auto-immunes comme le diabète juvénile et l'arthrite rhumatoïde. Cette percée majeure dans la compréhension du mécanisme des maladies auto-immunes a été réalisée par une équipe de chercheurs de l'Institut de recherches cliniques de Montréal sous la direction du D^r André Veillette, de la Faculté de médecine de l'UdeM.

Monoxyde de carbone et bruit : mauvais cocktail

L'exposition chronique au monoxyde de carbone constitue un facteur aggravant des pertes auditives chez les travailleurs exposés à des bruits de plus de 90 dB. Ce lien vient d'être établi pour la première fois chez des êtres humains par une recherche doctorale d'Adriana Lacerda, sous la direction des professeurs Tony Leroux et



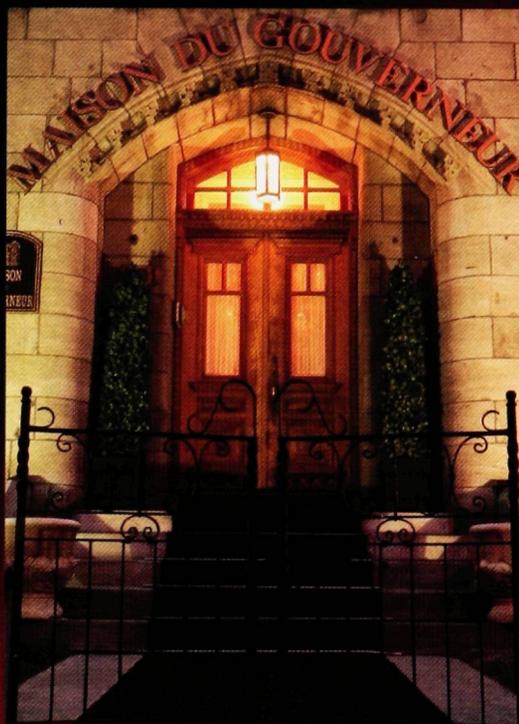
Jean-Pierre Gagné, de l'École d'orthophonie et d'audiologie. Selon une hypothèse des chercheurs, la présence de monoxyde de carbone réduirait l'apport en oxygène dans le sang, ce qui entraînerait une détérioration accrue des cellules sensorielles de l'oreille interne.

Les tomates contre le cancer du pancréas

Une étude épidémiologique faite par André Nkondjock et Parviz Ghadirian, chercheurs à l'Hôtel-Dieu (CHUM), révèle que la consommation régulière de légumes riches en licopène, comme la tomate, la carotte et le melon d'eau, diminue de 31 % le risque de cancer du pancréas chez les hommes. La corrélation n'a par contre pas été observée auprès des femmes, chez qui un facteur hormonal pourrait être en cause.



Un joyau de notre patrimoine voué à la découverte du vin.



REPAS GASTRONOMIQUES
DÉGUSTATIONS DE VINS
VINS ET FROMAGES
CONFÉRENCES
RÉUNIONS D'AFFAIRES
CÉLÉBRATIONS
SOIRÉES À THÈME

LA  MAISON
DU
GOUVERNEUR

901, avenue De Lorimier
Montréal (Québec) H2K 3V9
514.873.2126

WWW.MAISONGOUVERNEUR.COM



Ouvert tous les soirs

RESTAURANTS
pizzaiolle


VIEUX-MONTRÉAL	600, rue d'Youville	(514) 282-5757
OUTREMONT	5100, rue Hutchison	(514) 274-9349
VILLE MONT-ROYAL	1275, rue Dunkirk	(514) 737-3111
PLATEAU	4801, rue St-Denis	(514) 499-9711

flash recherche

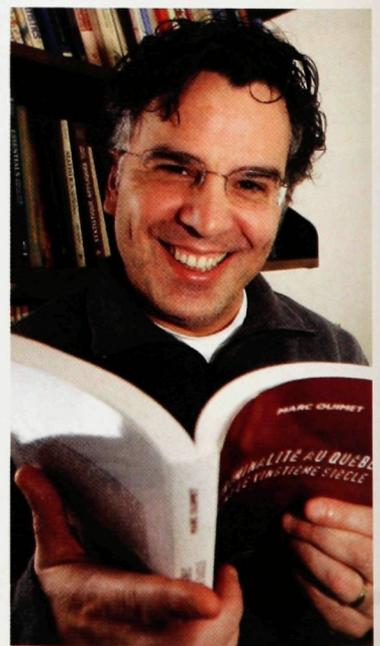
La musique atténue la douleur

Si la musique adoucit les mœurs, elle apaise également la douleur. Une recherche doctorale menée par Mathieu Roy au Département de psychologie a montré qu'une sensation de brûlure est jugée 15 % moins douloureuse lorsque les sujets écoutent de la musique agréable plutôt que de la musique désagréable ou aucune musique. La musique ne fait pas que distraire, elle induit véritablement une émotion.



Criminalité en baisse

Malgré les manchettes de journaux, la criminalité a diminué au Québec depuis la seconde moitié du 20^e siècle. C'est l'un des principaux constats de l'ouvrage de Marc Ouimet (*La criminalité au Québec durant le vingtième siècle*, PUL), professeur à l'École de criminologie de l'UdeM. Dans les années 60, il se commettaient 210 meurtres par année alors qu'aujourd'hui on n'en compte que 120 annuellement. Le criminologue attribue cette baisse au vieillissement de la population : plus il y a d'hommes âgés de 12 à 40 ans, plus il y a de crimes.



Marc Ouimet

Le recteur lance une vaste réflexion sur la mission de l'UdeM

L'Université doit être de plus en plus dynamique et conviviale.



Le recteur Luc Vinet

Le recteur de l'Université de Montréal, Luc Vinet, convie la communauté universitaire à une réflexion sur tous les aspects de la mission de l'UdeM.

« D'où venons-nous ? Que sommes-nous ? Où allons-nous ? » a-t-il résumé au lancement de cette vaste consultation devant aboutir, en mars 2006, à un plan d'action pour les quatre prochaines années et qui devrait orienter l'avenir de l'Université de Montréal.

« Nous aspirons à faire de l'Université de Montréal une université de plus en plus moderne et dynamique, de plus en plus conviviale et de plus en plus réputée », a-t-il souligné.

Cette réflexion n'empêche en rien la poursuite d'un certain nombre d'initiatives déjà mises en route, a

tenu à préciser M. Vinet, notamment un recentrage sur la qualité de vie de l'étudiant, une attention particulière portée aux relations de travail et la consolidation des rapports avec les diplômés.

Selon le vœu du recteur, l'opération devrait se faire dans la collégialité et en respectant des mécanismes de consultation établis. Chaque instance de l'Université organisera ses débats. S'il est prévu que les facultés mènent leur propre réflexion, il est également prévu qu'elles poursuivent la réflexion entre elles. Les services et les associations syndicales seront aussi appelés à participer à ce remuement.

TOUT EST SUR LA TABLE

Tout, ou presque, est sur la table et la réflexion touchera à des aspects fondamentaux de l'établissement. Des exemples ? Il faudra examiner le partage des ressources entre l'administration centrale et les unités, procéder à une évaluation de la Faculté des études supérieures, analyser l'impact des chaires de recherche sur les départements, revoir la fonction de communication, passer les programmes en revue et surtout s'assurer de les faire évoluer.

Les questions sont aussi diversifiées que nombreuses. Ainsi, quel devrait être l'apport de la

recherche au premier cycle ? Quelle devrait être la place de l'international (la direction souhaite multiplier les stages à l'étranger pour les étudiants d'ici et recevoir un plus grand nombre d'étudiants d'ailleurs) ? Comment favoriser les développements interdisciplinaires ?

Il y a longtemps qu'une telle réflexion collective sur le rôle fondamental de l'UdeM n'a eu lieu. Selon le recteur, plusieurs éléments font que le contexte actuel

enjeux majeurs tels l'environnement et la santé.

DEUX CAMPUS

Le recteur a par ailleurs confirmé l'intérêt de l'UdeM pour le terrain de la gare de triage du CP à Outremont. Cette option d'achat lui apparaît comme « une occasion unique ». « L'Université devra se développer sur plus d'un campus », a-t-il rappelé.

Un groupe de réflexion est déjà à l'œuvre « pour repenser l'organi-



s'y prête : évolution des bassins étudiants, renouvellement du corps professoral et des autres membres du personnel, départ de plusieurs leaders universitaires, fin des contrats de performance, évolution technologique, contexte mondial avec ses

sation physique de l'Université dans une perspective de déploiement sur deux campus ». D'ailleurs, trois groupes d'étudiants de la Faculté de l'aménagement planchent sur un projet de futur campus. ♦

Paule des Rivières

Un nouveau recteur, une nouvelle équipe

La fonction de provost fait son entrée à l'UdeM.

Le nouveau recteur de l'Université de Montréal, Luc Vinet, a opté pour une nouvelle structure de direction, mieux adaptée aux réalités et aux besoins d'aujourd'hui. Ainsi, un nouveau poste – et un nouveau mot inspiré de la pratique nord-américaine – est instauré, celui de provost. Il est occupé par Maryse Rinfret-Raynor qui est également vice-rectrice aux affaires académiques.

« Le provost a l'autorité sur toutes les activités d'enseignement et de recherche, explique le recteur. Les opérations de l'Université se sont complexifiées et cela a amené des besoins en matière de coordination. » La provost aura donc une vue d'ensemble sur tout ce qui touche à l'enseignement et à la recherche et tous les doyens relèvent désormais d'elle. C'est aussi la provost qui remplace le recteur en cas d'absence.

Le mot *provost*, tiré de l'anglais et qu'on retrouve dans certains établissements nord-américains, est traduit à l'Université McGill par « vice-principal exécutif ». M. Vinet estime toutefois que cette traduction ne rend pas justice à la fonction. Diverses autres possibilités ont été envisagées, dont le mot *prévôt* écarté en raison de sa connotation militaire. « Le terme *provost* n'est par ailleurs pas étranger à notre langue puisque des familles portent ce nom au Québec », a rappelé le recteur. M. Vinet croit que l'UdeM a assez de leadership pour établir l'usage d'un nouveau terme.

Outre ce nouveau poste, les responsabilités de la nouvelle administration comportent trois innovations. La vice-rectrice au recrutement a aussi pour fonction de voir à la qualité de vie sur le campus. Actuellement seule l'Université de la Colombie-Britannique s'est dotée d'un tel poste.

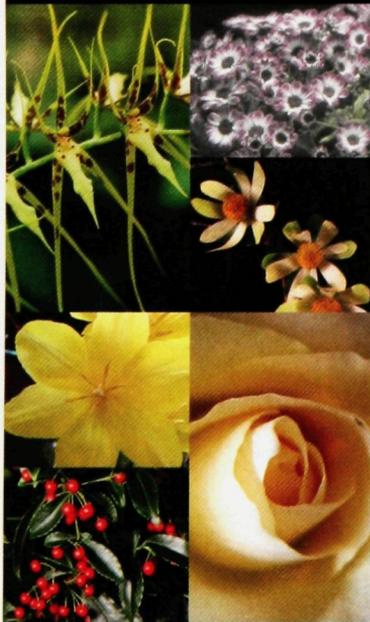
Le vice-recteur aux études supérieures se voit quant à lui confier la responsabilité de l'accent mis sur le volet international. Finalement, le vice-recteur au développement assurera également les relations avec les diplômés. Le 25 mai, le Conseil de l'Université a donné son accord à ce modèle, ainsi qu'au choix des personnes qui forment l'équipe de direction. Les membres de l'équipe de M. Vinet sont, en plus de M^{me} Rinfret-Raynor, Pierre Simonet, vice-provost et vice-recteur à la planification; Martha Crago, vice-rectrice à la vie étudiante; Guy Berthiaume, vice-recteur au développement et aux relations avec les diplômés; Jacques Turgeon, vice-recteur à la recherche; Jacques Frémont, vice-recteur à l'international et responsable des études supérieures; et Claude Léger, vice-recteur à l'administration et aux finances.

◆ Paule des Rivières



MARIE VERMETTE inc.
Fleurs, plantes et objets choisis

801, avenue Laurier est, Montréal
Téléphone 514.272.2225
Sans frais 1.877.272.2226



www.marievermette.com

LIVRAISON



Teleflora



La nouvelle équipe de direction est composée de Francine Verrier, secrétaire générale de l'Université; Maryse Rinfret-Raynor, provost et vice-rectrice aux affaires académiques; Jacques Turgeon, vice-recteur à la recherche; Guy Berthiaume, vice-recteur au développement et aux relations avec les diplômés; Pierre Simonet, vice-provost et vice-recteur à la planification; Jacques Frémont, vice-recteur à l'international et responsable des études supérieures; et Martha Crago, vice-rectrice à la vie étudiante. N'apparaît pas sur la photo, Claude Léger, vice-recteur à l'administration et aux finances.

PATRIMOINE

DONNER SANS
ATTENDRE

UN LEGS POUR
PERPÉTUER L'ŒUVRE
DU FONDATEUR DE
LA BONNE CHANSON

LA FIDUCIE
TESTAMENTAIRE,
UNE PREUVE
D'AMOUR... EFFICACE

MIEUX PLANIFIER... MIEUX VIVRE

BULLETIN DE PLANIFICATION POUR LES MEMBRES DE LA FAMILLE ET LES AMIS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL VOLUME 13 :: NUMÉRO 1 :: AUTOMNE 2005

DONNER SANS ATTENDRE

DE SON VIVANT, DENISE PLAMONDON A CHOISI DE FAIRE UN LEGS À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL EN MÉMOIRE DE SA MÈRE



Denise Plamondon est convaincue du bienfondé de son geste envers l'Université de Montréal et elle explique sa grande motivation : « C'est d'autant plus important de soutenir l'Université que les besoins sont de plus en plus grands. Il faut qu'on se solidarise, en tant que diplômés, pour soutenir l'éducation et les études supérieures. C'est ce qui nous a permis, à moi ainsi qu'aux gens de ma génération, d'avoir des carrières fructueuses. L'éducation est un droit, et on doit le préserver comme un bien très précieux. »

Originaire d'Amos, M^{me} Plamondon, maintenant cadre dans une grande société, a bénéficié de prêts et bourses du gouvernement du Québec alors qu'elle était étudiante. Elle attribue à ce privilège la chance d'avoir fait des études universitaires.

« Les femmes, à plus forte raison si elles étaient issues des régions, étaient loin d'être favorisées dans les années 60. Le cours classique ne leur était accessible qu'au prix d'un grand acharnement ; elles devaient être très motivées pour réussir et, aussi, avoir un peu de chance. »

Elle se souvient des propos visionnaires du ministre de l'Éducation Paul Gérin-Lajoie, à l'époque où elle était étudiante. Encore aujourd'hui, elle reconnaît l'importance des décisions qu'il a prises. « Il s'est passé beaucoup de choses dans notre société depuis 40 ans, nous en sommes redevables aux décideurs des dernières décennies. Désormais, il nous appartient, en tant que privilégiés qui avons eu accès aux études, de poursuivre leur œuvre à notre manière, notamment en soutenant notre alma mater. Nous ne pouvons plus compter uniquement sur l'État pour assurer l'avenir des grands établissements ; nous, les diplômés, faisons partie de la solution. Je suis heureuse de ma décision de léguer une partie de mes biens à l'Université, j'ai des amis qui songent à faire de même, nous sommes tous persuadés de la nécessité de ce geste solidaire à l'égard des générations qui nous succèdent. »

Cadette d'une famille de huit enfants, Denise Plamondon a été élevée par une mère qui devint soudainement veuve à l'âge de 40 ans. Cette chef de famille, qui a soutenu le commerce familial et qui avait tout juste une troisième année scolaire « forte », a pourtant transmis à ses



...DONNER SANS ATTENDRE

enfants des valeurs solides pour aborder la vie avec confiance et optimisme. Les études postsecondaires étaient d'ailleurs au centre des priorités familiales. Alors que les aînés ont dû aller sur le marché du travail pour aider financièrement la famille, M^{me} Plamondon a pu avoir accès aux études notamment grâce à l'aide financière du gouvernement du Québec. Loin d'avoir des regrets quant aux épreuves qui ont jalonné son enfance, elle se dit heureuse d'avoir vécu à une époque où la société se transformait profondément. Sa personnalité s'est développée dans le foisonnement des idées et dans le contexte stimulant de l'épanouissement de la cause des femmes.

Sure de ses convictions, responsable et très sensible aux enjeux de la société, Denise Plamondon a rédigé un premier testament à l'âge de 23 ans, puis a toujours veillé à le mettre à jour à chaque étape importante de sa vie.

Aujourd'hui, elle est fière de témoigner du legs substantiel qu'elle fait au profit de l'Université de Montréal. Et elle ajoute avec émotion qu'elle créera un fonds à la mémoire de sa mère, Noëlla Labonne-Plamondon, une bâtisseuse dont le nom restera ainsi gravé dans la mémoire collective.

Au moment de mettre sous presse, M^{me} Plamondon nous a informé d'une modification à son projet de don. Le fonds qu'elle va créer portera, en plus du nom de sa mère, le nom de sa nièce, Nathalie Dufour. Elle souhaite ainsi honorer la mémoire de cette jeune femme décédée tragiquement. Ce projet philanthropique, qui est maintenant au cœur de la famille, évolue avec les événements de la vie.

UN LEGS POUR PERPÉTUER L'ŒUVRE DU FONDATEUR DE LA BONNE CHANSON

Raoul D. Gadbois fut sans doute l'un des plus fidèles amis de la Faculté de musique de l'Université de Montréal. Frère cadet de l'abbé Charles-Émile Gadbois, fondateur de La Bonne Chanson, il a démontré sa générosité et sa loyauté envers l'œuvre de son frère d'abord en faisant don des instruments de musique ayant appartenu à l'abbé, puis en créant un fonds à sa mémoire pour la remise de bourses à des étudiants en chant.

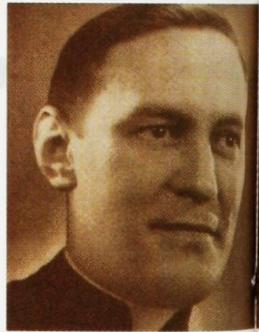
Des sommes importantes ont été versées pour la constitution de ce fonds entre les années 1998 et 2000, ce qui permet depuis d'attribuer annuellement une bourse à un étudiant en interprétation du chant, spécialement

pour le répertoire français. Déjà, huit chanteurs ont reçu des bourses variant de 1000 à 5000 \$ et de nombreux étudiants jouiront du même privilège dans les années à venir.

Raoul D. Gadbois avait d'abord créé, en 1986, une fondation privée, la Fondation Abbé-Charles-Émile-Gadbois, qui a aidé plusieurs jeunes chanteurs au Québec au fil des ans.

À son décès, le 10 août 2002, l'attachement de Raoul D. Gadbois à la cause du chant ainsi que sa confiance à l'égard de l'Université de Montréal se sont prolongés grâce à un legs de près de un demi-million de dollars qu'il avait prévu et qui assure aujourd'hui un soutien indispensable aux productions annuelles de l'Atelier d'opéra.

Des générations de chanteurs et de mélomanes se rappelleront ainsi la contribution exceptionnelle de l'abbé Charles-Émile Gadbois à la culture traditionnelle canadienne-française et au chant comme emblème privilégié de la langue française.



L'ABBÉ CHARLES-ÉMILE GADBOIS



Tous droits réservés
COPÉFISM
Chantée par: Madelon Alfred Chagny
Révisée par: M. l'abbé Charles-Émile Gadbois

1. Amie les yeux noirs si tu le veux Et leur es-tu si brillant

LA FIDUCIE TESTAMENTAIRE, UNE PREUVE D'AMOUR... EFFICACE



Le legs en fiducie se définit comme suit à l'article 1260 du Code civil du Québec :

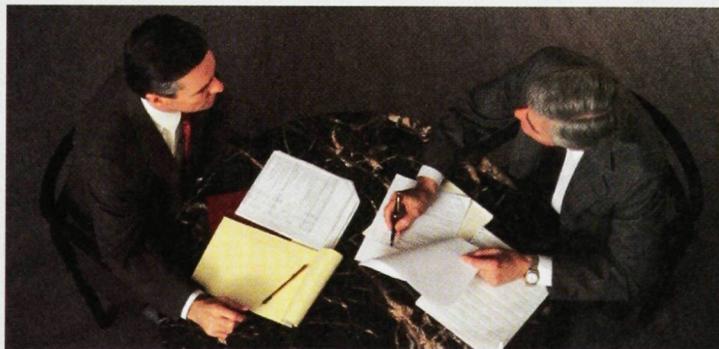
« La fiducie résulte d'un acte par lequel une personne, le constituant, transfère de son patrimoine à un autre patrimoine qu'elle constitue des biens qu'elle affecte à une fin particulière et qu'un fiduciaire s'oblige, par le fait de son acceptation, à détenir et à administrer. »

Il s'agit de la création d'un patrimoine d'affectation autonome et distinct mis en place dans le testament et désignant les bénéficiaires du revenu ainsi que les bénéficiaires du capital. Ce patrimoine est géré par des fiduciaires nommés dans le testament et dont les pouvoirs sont également stipulés. Ce type de legs permet habituellement un contrôle post mortem sur les biens légués et un fractionnement du revenu du point de vue fiscal.

Pour les familles reconstituées, une des fiducies testamentaires les plus courantes est celle établie afin de pourvoir aux besoins du conjoint survivant, sa vie durant. Cette fiducie, qu'on appelle fiducie exclusive au conjoint, permet au conjoint survivant de recevoir, au long de sa vie, en exclusivité, la totalité du revenu de la fiducie. De plus, ce type de fiducie peut servir à payer les frais médicaux du conjoint et parfois même certaines dépenses. Au décès du conjoint, le résidu des biens de la fiducie sera remis à des personnes que le testateur aura pris soin de désigner, en l'occurrence ses enfants, appelés bénéficiaires du capital, avec l'organisme qu'on aura choisi de soutenir, par exemple l'Université de Montréal.

Pour des raisons de protection du patrimoine, la fiducie testamentaire est des plus adéquates. Nous rencontrons des testateurs qui souhaitent que les biens de leur succession soient administrés par des personnes autres que les bénéficiaires ; ils offrent ainsi une aide aux bénéficiaires possédant moins d'expérience financière. D'autres légueront leurs biens en fiducie pour protéger les bénéficiaires d'éventuelles pressions de l'entourage ou de créanciers, ou tout simplement pour s'assurer que l'Université de Montréal, comme le suggère notre exemple, recevra sa part un jour ou l'autre.

M^{re} JULIE LEBREUX, NOTAIRE
M. FISC.



LES PERSONNES SUIVANTES SONT MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE, QUI RECONNAIT ET HONORE CEUX ET CELLES QUI ONT PRÉVU UN LEGS OU UN AUTRE DON PLANIFIÉ EN FAVEUR DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL. DE PLUS, QUELQUE 200 AUTRES PERSONNES SONT MEMBRES ANONYMES DE LA SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE.

NOUVEAUX MEMBRES DEPUIS LE 28 MARS 2005

Avard, Jacqueline
Bergeron, Michel

Berthiaume, Johanne
Cabana, Thérèse

Gagné, Pierre-Yves
Gauvin-Avard, Lucienne

Larouche, Claire
Marliouid, Alain

Mathieu, François-Armand
Vaillancourt, Pierre-Louis

LES PERSONNES SUIVANTES REPRÉSENTENT LES SUCCESSIONS DES DONATEURS QUI ONT CONSENTI PAR LE PASSÉ UN LEGS À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL. AUSSI, PRÈS DE 100 AUTRES SUCCESSIONS SONT MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE.

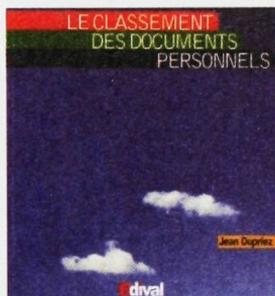
NOUVEAUX MEMBRES DEPUIS LE 28 MARS 2005

Succession André-Naud
● Jean-Pierre Lussier
Succession Carmen-Turgeon
● Yves Turgeon

Succession Claude-Ryan
● Paul Ryan
Succession Gérard-Parizeau
● Robert Parizeau

Succession Lionel-Philippe
● Michel Philippe
Succession Mary-A.-Williams
● Hélène Bouchard

Succession Maurice-Avard
● Jacqueline Avard
Succession Réjane-Bernier
● Louise Chrétien



LE CLASSEMENT DES DOCUMENTS PERSONNELS

Par Jean Dupriez

Le manuel interactif, haut en couleur, vous propose une méthode simple, pratique, flexible, accompagnée d'une démarche conceptuelle qui vous guide dans la création d'un système de classement personnalisé et efficace. Simplifiez-vous la vie !

Pour obtenir gratuitement cet ouvrage, veuillez cocher la case appropriée sur la carte-réponse ci-jointe.

LA SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE VOUS INSTRUIT



ENTRE NOUS

PAR CHANTAL THOMAS,

DIRECTRICE DE LA DIVISION DES DONS MAJEURS ET PLANIFIÉS

La Société du patrimoine offrira dorénavant à ses membres, ainsi qu'à tous ceux qui en feront la demande, une série de rencontres visant à apporter des éléments de réponse aux questions les plus fréquemment posées sur les dons planifiés.

Les rencontres prendront la forme de présentations sommaires faites par des experts suivies de périodes de questions. Cette formule permettra aux participants de se familiariser, selon les séances, avec les options de dons planifiés, la fiscalité des dons et des legs, ou encore les affectations de dons à l'Université de Montréal et la création de fonds personnalisés. Divers spécialistes seront invités afin de fournir aux participants une occasion de connaître les profils et l'expertise de ceux et celles susceptibles de les aider dans la réalisation d'un don planifié, qu'il s'agisse d'un notaire, avocat, conseiller financier, fiscaliste, comptable, gestionnaire de fonds, etc.

Surveillez les dates des rencontres sur le site du Fonds de développement de l'Université de Montréal (www.fdev.umontreal.ca).

Par ailleurs, des rencontres individuelles sont toujours offertes sur demande.

Pour vous inscrire aux rencontres de groupe ou pour prendre rendez-vous avec un spécialiste, je vous invite à communiquer avec moi au (514) 343-5688 ou à l'adresse <chantal.thomas@umontreal.ca>.

Le bulletin *Patrimoine* est publié à l'intention de la famille universitaire et des amis de l'Université de Montréal. Vos commentaires et suggestions sont bienvenus et peuvent être adressés à Chantal Thomas, Fonds de développement, Université de Montréal, C.P. 6128, succursale Centre-ville, Montréal (Québec), H3C 3J7.

L'information présentée dans ce bulletin a été obtenue de sources jugées fiables, mais l'Université de Montréal ne peut garantir son exactitude. L'Université, ses employés et ses conseillers n'assument aucune responsabilité quant aux erreurs ou omissions, ou tout dommage découlant de l'usage des renseignements publiés. Nous recommandons aux lecteurs de consulter leurs propres conseillers afin de déterminer l'applicabilité, dans chaque cas particulier, de l'information contenue dans ce bulletin.

Tous droits réservés. Ce bulletin est protégé contre toute reproduction ou exploitation illégale.

Merci à nos généreux donateurs

Le chancelier et le recteur, MM. André Caillé et Luc Vinet, remercient chaleureusement les membres des cercles de reconnaissance créés pour souligner la générosité des personnes et des organisations qui appuient le développement du premier pôle d'enseignement supérieur et de recherche du Québec.

Cercle des ambassadeurs OR

Individus : dons cumulatifs de 1 M\$ et plus
Entreprises : dons cumulatifs de 10 M\$ et plus

Fondation J. Armand Bombardier
Fondation J.-Louis Lévesque
Fondation Lucie et André Chagnon
Fondation Marcelle et Jean Coutu
Goodman, Morris
Hornstein, Michal
Hydro-Québec
J. W. McConnell Family Foundation
Joseph C. Edwards Foundation
Power Corporation du Canada
Saucier, Michel
Succession J. A. DeSève

Cercle des ambassadeurs ARGENT

Individus : dons cumulatifs de 500 000 \$ à 999 999 \$
Entreprises : dons cumulatifs de 5 M\$ à 9 999 999 \$

Charron, André
Fondation Charles O. Monat
Fondation du CHUM
Fondation Jarislowsky
Fondation Macdonald Stewart
Poirier, René
R. Howard Webster Foundation
The Molson Family Foundation
The Wilson Foundation

Cercle des ambassadeurs BRONZE

Individus : dons cumulatifs de 100 000 \$ à 499 999 \$
Entreprises : dons cumulatifs de 1 M\$ à 4 999 999 \$

Alcan Inc.
Apotex Foundation
AstraZeneca Canada Inc.
Banque CIBC
Banque Nationale du Canada
Banque Scotia
Baudouin, Jean-Louis
Baxter Corporation
Beaudoin, Claire B.
Beaudoin, Laurent
Bell Canada
Besner, Lucie
Besrou, Sadok
Birks Family Foundation
Bissonnette, France
Bissonnette, Joanne
Bissonnette, Nathalie
BMO Groupe financier
Bombardier, J. R. André
Bombardier, Janine
Bourse Claude Bertrand
Bristol-Myers Squibb Canada Inc.
Chambre des notaires du Québec
CN
Colonel Harland Sanders Charitable Organization, inc.
Conseil canadien de recherche en gestion thérapeutique
Desbarats, Aileen
Eli Lilly Canada inc.
Fédération des producteurs de porcs du Québec
Fondation Caroline Durand
Fondation de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal
Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal
Fondation des gouverneurs de l'espoir

Fondation du conseil des Gouverneurs du CRDA inc.
Fondation Héma-Québec
Fondation J.-A. Louis Lagassé
Fondation Jean Meloche
Fondation Marc Bourgie
Fondation Phyllis Lambert
Fondation Roasters
Fontaine, Huguette B.
Fontaine, Jean-Louis
Gélinas, Paul-Marcel
GlaxoSmithKline Inc.
Gold, Marc
Goldring, C. Warren
Historica Foundation of Canada
IBM Canada Itée
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.
Kendergi, Maryvonne
Lamarre, Bernard
Les Familles Gold et Cummings
Mathieu, François-Armand
Merck Frosst Canada
Mille et un métiers inc.
Mouvement des caisses Desjardins
Novartis Pharma Canada inc.
Ollier, Marie-Louise
Pfizer Canada inc.
Pharmascience inc.
Raynauld, André
RBC Groupe financier
Reeves, Hubert
Robert, Jean-Claude
Saint-Hilaire, Gisel
sanofi aventis
Saputo inc.
Sauvageau, Guy
Sergent, Henriette
Société de sclérose systémique (sclérodémie) du Québec inc.
Tardif, Rita
Tycos Médical
Weisstub, David

Cercle du chancelier

Individus : dons cumulatifs de 10 000 \$ à 99 999 \$
Entreprises : dons cumulatifs de 500 000 \$ à 999 999 \$

Adam, Albert
Adams, Russell
Alain, Claude
Allaire, Bernard
Allaire, Fleur-Ange
Allard, Francine
Allard, Roger
Andree & Jean Gaulin Foundation
Angers, Denise
April, Céline
Archambault, André
Archambault, Luc
Arsenault, Jacques
Aubé, Michel
Aubry, Muriel
Azrieli, David
Bachand, André
Bachand, Jean-Claude
Baillargeon, Pierre
Baron, Georg
Barrette, Daniel
Basque, Guy
Beauchamp, Gilles
Beauchamp, Gilles
Beaudet, André
Beaudet, Gilles
Beaudet, Luce
Beauregard, Hugues-François
Bélanger, Anne
Belkin, Alan
Benay, Daniel
Benoit, Daniel
Bergeron, Jacques C.
Bergeron, Michel
Bergeron, Pierre
Bernard, Paul
Berthiaume, Guy
Bibeau, Gilles
Bienvenu, Pierre
Bisailon, Suzanne
Bisson, André
Bisson, Ginette
Bissonnette, J. Maurice
Black, Herbert

« J'ai le profond sentiment que le lien d'affiliation qui unit l'Institut de cardiologie et l'Université de Montréal maximise la portée de la recherche. Je suis fier d'avoir contribué à ce projet d'envergure en créant la chaire qui porte mon nom à la Faculté de médecine. »

Michal Hornstein Cercle des ambassadeurs OR

« Chez Power Corporation du Canada, nous sommes évidemment très honorés de pouvoir être associés à l'Université de Montréal. Son leadership se reflètera sur l'ensemble de notre communauté et sur tous ceux et celles qui bénéficieront des avancées technologiques dans le monde. »

André Desmarais, président et cochef de la direction de Power Corporation du Canada Cercle des ambassadeurs OR

« La Fondation est fière d'appuyer les initiatives novatrices du CHUM à l'Université de Montréal, et de contribuer financièrement à l'avancement des connaissances grâce à la générosité de la communauté. »

Léon Courville,
président du conseil
d'administration
de la Fondation
du CHUM
Cercle des
ambassadeurs
ARGENT

« Ce fut un grand honneur pour moi d'être invité à contribuer de façon si importante à la vie d'une faculté de prestige telle que la Faculté de droit de l'Université de Montréal. »

Lynton R. Wilson
The Wilson Foundation
Cercle des
ambassadeurs
ARGENT

« Chez Saputo, le capital humain représente notre plus précieuse ressource et c'est pourquoi nous sommes fiers d'appuyer l'Université de Montréal, qui contribue à former les générations futures. »

Lino Saputo fils,
président et chef
de la direction
de Saputo inc.

Cercle des
ambassadeurs
BRONZE

Black, Ronald
Blain, Gilles
Blais, Diane
Blais, Yvon
Blouin, Michel
Blouin, Michèle
Bohémier, Albert
Boismenu, Gérard
Boisvert, Anne-Marie
Boisvert, Michel A.
Boivin, Pierre
Bolduc, André
Boucher, Fernand
Boucher, Jacques
Boucher, Sylvain
Boudrias, Jean-Marc
Bougie, Jacques
Bourgault, Jean-Marie
Bourgeault, Guy
Bourget, Jacques
Bouthillier, Guy
Bouvier, Michel
Brazier, Jean-Louis
Brealut, Clément
Brisson, Jean-Maurice
Brodeur, Jules
Brody, Bernard
Bronfman, Marjorie
Bronsard, Camille
Brownstein, Morton
Brunel, Pierre
Brunet, Yves W.
Cabana, Thérèse
Cadoreux, Jean-Guy
Cadorette, Vivienne
Caillé, Alain
Caillé, Gilles
Campbell, Michel M.
Carbonneau, Raymond
Cardinal, Aurèle
Cardinal, Richard
Carreau, Germain
Carrière, Serge
Cartier, Georges-Étienne
Castellucci, Vincent
Castonguay, Claude
Castonguay-Thibaudeau,
Marie-France
Chabot, Réjean
Chapleau, Claude
Charland, Robert
Charron, Jean-Marc
Charron, Louise F.
Chevalier, Claude
Chouinard, Raymond
Chouinard, Roch
Chrétien-Desmarais, France
Chung, Young S.
Cinq-Mars, Irène
Clark, Joan
Cléroux, Robert
Cloutier, Gilles
Cloutier, Gilles G.
Cochrane, Robert William
Codère, Yvon
Coderre, Louise
Colas, Émile
Colin, Patrick
Comtois, Roger
Côté, Pierre-André
Côté, Pierre-Paul
Couture, Armand
Couturier, Guy
Crago, Martha
Crépeau, Gustave

Crine, Philippe
Culver, David M.
Cusson, Paul
Dagenais, Camille A.
Daigle, Jean
Daigneault, Serge
Dallaire, Julien
Dallaire, Louis
Dannel, Pierre
Daudélin, Louise
de Carufel, André
De Léan, André
Décary, Francine
Décary, Michel
Delorme, Jean-Claude
Delsanne, René
Demers, Clément
Demers, Jean-Marie
Demers, Marthe
Demirjian, Arto
Dentsply Canada Ltd.
Derome, Jean-Robert
Desaulniers, Claude P.
Descarries, Laurent
Deschamps, Marie
Deschamps, Michel
Deschâtelets, Gilles
Desjardins, Pierre
Desjardins, Sécurité
financière, compagnie
d'assurance vie
Desmarchais, Yvan
Desrochers, Monique
Desroches, Monique C.
Desrosiers, Michel
Dimakis, Jean
Dionne, Jean
Doré, Denis
Doyon, Danielle
Drapeau, Gabriel R.
Dubreuil, Lise
Dubuc, André
Duchastel, Yves
Duchesneau, François
Duffy, Lise
Dufour, Marcel
Duhamel-Maestracci, Nicole
Dumont, Hélène
Dupras, Pierre O.
Dupuis-Angers, Renée
Duquette, Pierre
Durand, Guy
Durand, Marc
Durocher, René
Dutrisac, Céline
Duval, Réjean
Eldee Foundation
Elliott, Alain
Fiabien, Claude
Farmer, Benoit
Felicia and Arnold Aaron
Foundation
Ferland, Jocelyn
Fernandes, Julio C.
Filteau, Éric
Fleurant, Daniel
Fondation Béati
Fondation de la famille
Joey et Odette Basmaji
Fondation de la famille
Samuel et
Saidye Bronfman
Fondation Denise et
Guy St-Germain

Fondation des jumelles
Coudé inc.
Fondation D' Georges
Phénix
Fondation E. V. Carier
Fondation hospitalière
Maisonneuve-Rosemont
Fondation Luigi Liberatore
Fondation Marc Chouinard
Fondation Mc Abbie
Fondation Monique et
Robert Parizeau
Fondation Newton
Fondation Paul A. Fournier
Fondation Rona et
Irving Levitt
Fontaine, Claude
Fontaine, France
Forand-Mattii, Andrée
Ford, Alan
Forget, Andrée
Forgues, Jean-Louis
Fortin, Jacques
Fortin, Jean-Louis
Fortin, Jean-Marc
Fournier, Daniel
Fournier, Pierre C.
Fowles, John V.
Fox, Francis
Fréchette, Marcel
Frémont, Jacques
Gagné, Pierre-Yves
Gagné, René
Gagnon, André
Gagnon, Claude
Gangloff, Pierre
Gardiery, Phillip F.
Gardiépy, Michel
Gascon-Barré, Marielle
Gaumond, André
Gaumond, Jacques
Gauthier, Lise
Gauthier, Louis
Gauthier, Luce
Gauthier, Yvon
Gauvin, Lise
Gauvreau, Pierre
Gélinas, Chantal
Gendron, Normand
Germain, Normand
Gilbert, Guy
Gingras-Audet, Jeanne-
Marie
Girard, Jacques
Giroux, Denis
Giroux, Luc
Godbout, Réal
Godin, Jean-Cléo
Gosselin, Jean
Gouin-Décarie, Thérèse
Goulet, Céline
Goulet, Michel
Gordeau, Jean-Paul
Goyer, Robert G.
Grand'Maison, Jacques
Granger, Luc
Graton, Hubert
Gratton, Robert
Gravel, Jacques
Gravel, L.-Pierre
Gravel, Pierre
Grégoire, Bernard
Grégoire, Ginette
Grégoire, Jean-François
Groupe financier Banque TD

Groupe Jean Coutu
(PJC) inc.
Groupe SNC-Lavalin inc.
Guay, Philippe
Guillevin Wood, Jeannine
Gurniak, Patricia
Hallward, Hugh
Hamel, Serge
Hamel-Robillard, Lise
Hanessian, Stephen
Héon, Claude
Hétu, Normand
Hince, Normand
Hinrichsen, Peter F.
Hirbour, Louise
Hoang, Trang
Hogue, Pierre
Hogue, Vincent-P.
Hopper, Christophe
Hould, Claudette
Houle, Rachel
Hubert, Joseph
Huot, Timothé
Hurtubise, Jacques
Ibrahim, Georges
Ideas Canada Foundation
Institut de Design Montréal
Jacobs, Peter
Jasmin, Gaëtan
Jean, Pierre
Jodoin, Gisèle
Joubert, Louise
Juneau, François
Juteau, Danielle
Jutras, Michel
Kérouac, Suzanne
Kurstak, Édouard
L'Abbé, Maurice
Labelle, Hubert
Labelle, Pierre
Laberge-Colas, Réjane
Laberge-Dagenais, Denyse
Labrecque, Claude
Lachance, Fernand
Lachance, Lawrence R.
Lachapelle, Andrée
Lacoste, Paul
Lacroix, Robert
Lafamme, Denis K.
Lafèche, Guy
Lafontaine, Claude
Lafontaine, Jean-Guy
Lafrance, Jocelyn
Lajeunesse, André
Lajeunesse, Marcel
Lalande, Philippe
Lallier, Réal
Lalonde, Germain
Lamarche, Claude
Lamarre, Catherine
Lamarre, Jean-Claude
Landriault, Bernard
Landry, Ivan
Landry, Jérôme
Langlois, Serge
Lanthier, Gilles E.
Lapalme, Michel
Laperrière, René
Lapierre, Louis
Lapierre-Adamcyk, Évelyne
Laplante, Richard
Laporte, Jules
Larivière, Serge
Laroche, Pierre
Larose, Jacques

Larose, Roger
Larouche, Viateur
Lassonde, Michel
Laurent, Jacques
Laurin-Séré, Monique
Lavallée, Jean-Noël
Laverdière, Camille
Lavigueur, Jean-Marc
Lazure, Hélène
Le Lorier, Jacques
Lebel, Marc
LeBlanc, A.-Robert
Leclerc, Denise
L'Écuyer, Yvon
Lefebvre, Guy
Légaré, Jacques
Legendre, Pierre
Léger, Claire
Lemay, Guy
Lemieux, Maxime
Lemoine, Hélène
Lemoine, Gisèle
Lemoine, Raymond
Leonard Ellen Family
Foundation
Léonard, Robert
Lepage, François
Leroux, Robert
L'Espérance, Michel
Lessard, Marie
Lewis, Laurent J.
Lorrain, Paul
Lortie, Michel
Lucier, Jacques
Lussier, Daniel
Lussier, Jean-Paul
Mackaay, Ejan
Magnin, Juliette
Maheu, Louis
Malcoff, Géraldine
Malo, Jean-Luc
Malo, Serge
Manzagol, Claude
Marchand, Brigitte
Marchand, Denys
Marchand, René
Marcil, Réal
Marcoux, Serge
Marjorie and Gerald
Bronfman Foundation
Marleau, Denis
Marsan, Jean-Claude
Marsan, Jean-Paul
Martel, Rachel
Martin, Fernand
Marziali, Pierre
Masse, André
Masson, Huguette
Masson, Louise
Mathieu, Mireille
Mauger, Jacques
Max Bell Foundation
McNamee, Graham
McNeil, Raymond
Meilleur-Pagé, Suzan
Melançon, Robert
Melançon, Serge B.
Ménard, Michel
Ménard, Nathan
Mercier, Marcel
Mercier, Richard M.
Merola, Mario
Messier, Bernard
Messier, Serge
Messier, Yves-René

Meunier, Monique
Meunier, Paul
Michaud, Georges
Michaud, Monique
Mike Rosenbloom
Foundation
Milette, Jacques
Millette, Bernard
Minotto, Claude
Mintz, Gary
Mittal, Khyali Ram
Molinari, Patrick A.
Mongeon, Robert
Montplaisir, Serge
Morazain, Marie-Claude
Morin, Claude
Morin, Jacques-Yvan
Morin, Jean-Guy
Morin, Jean-Pierre
Morin, Michel
Morissette, Gilles
Moser, Walter
Motulsky, Bernard
Murphy, Constance J.
Nathan Steinberg Family
Foundation
Nattiez, Jean-Jacques
Nepveu, Pierre
Neumann, Peterjurg
Newman, Nicholas-M.
Nissaire, Robert
Noranda Inc.
Normandeau, André
Novopharm Québec
Nussia and André
Aisenstadt Foundation
Outeau, Guy
Ouimet-Scott, Paule
Panichaud, Giséle
Panet-Raymond, Robert
Panisset, Jean-Claude
Papageorges, Constant
Papillon, Alain
Papillon, Guy-Marie
Paquette, Suzanne
Paré, Jean-Philippe
Parizeau, Jacques
Pathy, Laurence
Patry, Richard
Péladeau, Pierre Karl
Pelletier, Micheline
Pépin, Élise
Péronnet, François
Perron, Jacques R.
Peyronnard, Jean-Marie
Pham, Vu Bien
Piché, Claude Émile
Piché, Victor
Pineault, Raynald
Plessis-Bélaire, Michel
Poirier, Réjean
Poirier, Robert
Porret, Jean
Poulin, Carmen
Poulin, Daniel
Poulin, Joseph-Claude
Poupard, André
Prégent, Ronald
Prévost, André
PRO DOC Itée
Proulx, Raymonde
Proulx, Roland
Provost, Paul-Émil
Quinn, Alain
Rabinovitch, Irving

Racette, André
Racicot, Michel
Rae, John
Räkel, Hans-Herbert
Ranger, Pâquerette
Rasio, Eugenio
Rayle, Pierrette
Readings, Ken
Rèbora de Aragon, Elena
Reinblatt, Lilian
Reitman, Jeremy
Rémy-Prince, Suzanne
Renaud, Jean
Retalack-Lambert, Nancy
Richard and Edith Strauss
Canada Foundation
Richard, Pierre
Richer, Claire
Richer, Claude-Lise
Rinfret-Raynor, Maryse
Roberge, Fernand
Robert, Francine
Robert, Lyse
Robert, Pierre
Robillard, Jean
Robitaille-Cartier, Céline
Rocher, Guy
Rolland, Lucien G.
Rolland-Thomas, Paule
Rondeau, Gilles
Rossignol, Serge
Rouleau, Claude
Rouleau, Jean-Lucien
Rousseau, Christiane
Roy, André G.
Roy, Raymond S.
Sabbagh, Eugène
Sabidussi, Gert
Sabourin, Michel
Safdie, Sylvia
Sainte-Marie-Lorrain,
Dorothee
Saint-Pierre, Marcel
Sales, Arnaud
Saltiel, Jacques
Sansregret, Eric
Sarfati-Arnaud, Monique
Sasarman, Alexandre
Saucier, Guylaine
Sauriol, Claude
Sauriol, Jean
Sauro, Robert
Sayegh, Émile
Schwartz, Esperanza
Schweitzer, John A.
Sela, David
Shara, Benjamin
Simard, Marcel
Simard, René
Simard-Savoie, Solange
Simon, Jean-Pierre
Simonet, Pierre
Smoje, Dujka
Smyth, Gordon
Society of Actuaries
Foundation
Sokoloff, Béatrice-Louise
Sonea, Sorin
Standard Life
St-Jacques, Maurice
St-Martin, Madeleine
Stonebanks, Frank
St-Pierre, Jacques
Sylvestre, Jacques
Tardif, Denis

Tessier, Denise
Tessier, Micheline
The Charlotte Joan Rickard
& George
Constantopoulos
Foundation
The Hanson Foundation
The Harold Crabtree
Foundation
The Lawson Foundation
Thérien, Michel
Thibaudeau, Marthe C.
Thibault, Pierrette
Thomas, Chantal
Tiffou, Étienne
Tilquin, Charles
Toupin, Jacques
Toupin, Nicole
Tousignant, Isa
Trahan, Anne-Marie
Trahan, Michel
Tremblay, Jérémie
Tremblay, Louis-Marie
Tremblay, Richard E.
Tremblay, Rodrigue
Trépanier, Pierre
Trudel, Pierre
Turgeon, Jean
Vaillancourt, Alain
Vaillancourt, Lorraine
Valiquette-Mondello,
Geneviève
Van Der Maren, Jean-Marie
Van Gijsegem, Hubert
Vanier, Michel
Vezeau, Claude
Viau, Claude
Ville de Montréal
Vinay, Patrick
Vinet, Luc
Vinet, Michel
Waechter, André
Wuest, James D.
Zeller Family Foundation

« Encourager et soutenir des étudiants talentueux et déterminés à réussir est notre manière de manifester notre profond attachement à la musique. La Faculté de musique de l'Université de Montréal, ses professeurs réputés et ses étudiants nous procurent une multitude de raisons d'être fiers de notre engagement. »

**Paul-Marcel et
Verna Marie Gélinas
Cercle des
ambassadeurs
BRONZE**

« Le désir de redonner à la fois à la société et à mon *alma mater* une partie de ce que j'ai reçu d'elles m'a incitée à faire un don aux bibliothèques de l'Université. Je souhaite que cette jeunesse en qui je fonde beaucoup d'espoir puisse, à son tour, profiter d'une qualité d'enseignement exceptionnelle et de lieux propices à sa formation. »

**Carole Urban,
directrice de la
Bibliothèque des lettres
et sciences humaines
de l'UdeM
Club du recteur**

**Club du recteur
Individus : dons
annuels
de 1 000 \$ à 9 999 \$
Entreprises : dons
annuels de 50 000 \$ à
499 999 \$**

Abbott Laboratories Limited
Achim, Michel
Adam, Evelyn
Adamczyk, Georges
Aird, Georges
Airoldi, Marc
Albert, Gérald
Alix, Richard
Allaire, Guy
Alper, John
Amyot, Arthur-Antoine
Aubut, Jocelyn
Austin, Kevin
Avard, Jacqueline
Barbeau, Jean
Barnabé-Légaré, François
Beaulieu, Claude
Beaulieu, Marie-Dominique
Beaulnes, Aurèle
Beaulne-Weilbrenner, Renée
Beauvais, Denis
Bédard, Madeleine
Bélanger, Jean
Bélanger, Louis
Bélanger, Louis P.
Belhumeur, Jean-Pierre
Belhumeur, Pierre
Béliveau, Louise
Benoit, Marc
Bergeron, Lise
Bernard, Denis
Bernard, Monique
Bernier, Yves
Bernier-Fecteau, Lise
Bertoine, Anne
Bertrand, Jean G.
Bertrand, Jean-Pierre
Bich, Marie-France
Binette, André
Blanchet, Pierre J.
Blanchet, Richard
Bloom, Hyman
Bodéüs, Richard
Boileau, Jacques A.
Boily-Bousquet, Antonine
Boissonneault, Diane
Boivin, Denis
Bouchard, Jacques
Bouchard, Sarah
Bourassa, Andrée
Bourdeau, Sylvie
Bradley, Edward
Braitstein, Marcel
Brassard, Gilles
Breton, Guy
Bronfman, Charles R.
Bruneau, Luc
Brunet, Robert
Brunette, Isabelle
Buono, Elvio
Bussièrès, Hélène
Cadieux, Gilles
Camarda, Aldo-Joseph
Camerlain, Lorraine
Caouette-Laberge, Louise
Cara Operations Limited

Cardinal, René
Carrier, Gaëtan
Carrier, Michel
Cavayas, François
Chabot, Alexandre
Chagnon, Jean
Champagne, Michel
Champeau, Sylvie
Charpentier, Élise
Chartrand, Pierre
Chaume, Gilbert A.
Chénard, Viateur
Chevalier, Paul
Chicoyne, Norman
Choquette, Denis
Clerk, Gabrielle
Clermont, Richard-Jacques
Cliche, Yvan
Cloutier, Yolande
Cogeco inc.
Cohen, Eric
Colin, Christine
Consolante, Gino
Corber, Marvin
Côté, Jean-Pierre
Côté, Pierre B.
Courchesne, François
Couture, Denise
Couvrette, Robert
Crawford, Purdy
Crépeau, François
Crespo, Manuel
Cronk, Carolyn
CTBR - Charles River
Laboratories
Cudzinowski, Lionel
Cuvellez, Sophie
Dagenais, Yves
Daigle, Micheline
Dallaire, Michel C.
D'Amours, Daniel
Dang Nguyen, Thi Ngoc
Lam
Dansereau, Pierre
Daoust, Micheline
De Grandmont, Pierre
De Koninck, Louis
de Montigny, Gérard
De Rose, Tony
Décary, Robert
Delli Colli, Raffaele
Demeter, Rosalie
Denault, André Y.
Desaulniers, Christine
Deschamps, Claire
Dion, Marcel A.
Discepola, Nick
Dobrin, Lewis D.
Dorion, Mario
Drapeau, André
Drouin, Jacques A.
Dubé, Serge
Ducatenzeiler, Graciela
Ducharme, Anique
Ducharme, Francine
Duchesne, Raymond
Duhaime, Jean L.
Duhaime, Morris
Dumas, Jean-Marc
Dumoulin, Jean-Marc
Duncan, Gary
Dupras, Josée
Dupriez, Jean
Dupuis, François
Duranceau, Alfred M.

Durand, Serge
Durocher, Paul
Echenberg, Gordon L.
Edmunds, John
El-Abiad, Mazen
Éthier, Serge
Fabien, Marc-André
Faubert, Michel
Fédération des producteurs
de volailles du Québec
Financière Sun Life
Fondation Banque
Laurentienne
Fondation canadienne
Louis Pasteur
Fondation Famille A.
Pizzagalli
Fondation Georges Perras
Inc.
Fondation Marie-Robert
pour la recherche sur les
traumatismes crâniens
Fontaine, Diane
Fontaine, Marc
Fontaine, Patrick
Fontaine, Paule
Fontaine, Sylvie
Fortier, Laurent
Fortin, Guy
Fortin, Marquis
Gagné, Gilles
Gagnier, André
Garneau, Raymond
Garrel, Dominique
Gaudry, Thérèse G.
Gauthier, Gilles
Gautrais, Vincent
Gendron, Claude
Génétiporc inc.
Germain, Paul
Giguère, René
Giroux, Nadine
Gold, Daniel S.
Goldstein, Yoine
Goodman, Jonathan
Goyer, André
Greiche & Scaff
Optométristes
Gresset, Jacques
Grisé, Gaston
Guay, France
Guertin, Geneviève
Halde, Jean-René
Hamelin, Claude
Hamet, Pavel
Haraoui, Boulos
Hecht, Thomas O.
Hélie, Marie-Claire
Henri, Jocelyne
Hervieux-Payette, Céline
Héту, Jean
Humphreys, Joanne
Hurley, John
In Situ Simulation
Jannini, Danielle
Johnson, Daniel
Julien, Pierre-Gilles
Kandelman, Daniel P.
King, Joel
Kolber, E. Leo
Krivicky, Paul
La fondation Libermont
La Fondation Pétrolière
Impériale
Lacaille, Jean-Claude

Lacroix, Jean-Noël
Lafamme, Stéphane
Lafontaine, Edwin
Lafortune, Marcel-A.
Lajoie, Andrée
Lalande, Sylvie
Lallier, Michel
Lalonde, Benoit
Lamarre, Daniel
Lambert, Jean
Lambert, Marie
Lambert-Lagacé, Louise
Lamontagne, Denys-Claude
Lamoureux, Jacques
Lamoureux, Johanne
Landry, Rosemarie
Lapierre, André
Lapointe, Patrick
Larivée, Jacinthe
Larouche, Claire
Latour, Martine
Laurier, Michel D.
Laurin, Michel
Lauzon, Jean-Claude
Lavallée, Martine
Lavigne, Gilles
Lavoie, Francis
Le Marbre, Francyne
Le, Thi Kim Chi
LeBlanc, Jean-Jacques
LeBlanc, Michel
Leboeuf, Jean
Leclerc, Jean
Lefebvre, Solange
Legault, Louis
Léger, Stéphane
Lehmann, François
Lemay, Hélène
Lemieux, Nicole
Lémoine, Émilie
Léopold, John W.
Lesage, Alain
Lessard, Clément
L'Heureux, Pierre-Jean
Lifson, Elliot
Lighter, Saul
Limoges, Gérard A.
Lluelles, Didier
Lord, Guy
Lubrina, François
Ludmer, Irving
Maag, Urs R.
Mackay, Julien S.
Mader, Sylvie
Madore, Luc E.
Major, François
Manseau, Hubert
Marceau, Louis
Marcil, Pierre-Paul
Marcotte, Patrice
Massé, Claude
Massé, Ghislain
Massetdjian, Viken
Massicotte, Étienne
Masson, Guy
Mathieu, Jean
Mauffette, Claude
Mayrand, Andrée
Mayrand, Yves
McCarthy Tétraut s.r.l.
McKay, Lyne
Mechoulan, Éric
Meighen, Michael A.
Meloche, Sylvain
Mendelsohn, Maxwell W.

Mercier, Monique
Merck & Co., Inc.
Mérineau, André
Meunier, Pierre
Michaud, Pierre A.
Moisan, André
Montana, Caroline
Morin, Isabelle
Mousseau, Normand
Nadeau, Réjean
Nguyen, Oanh
Nguyen, Tien Dung
Nguyen, Uyen-Phuong
Noreau, Pierre
Normandeau, Sylvie
Oehmichen, Friedrich
Ogura, Haruo
Ogura, Ikuko
Ordre des infirmières et
infirmiers du Québec
Osborne, Allan
Ouellet, Denis
Pager, Rolande
Paiement, Danielle T.
Palameta, Gordon
Papadakis, Athena
Paperman, Joseph
Paradis, Carole
Paradis, Olivier
Parent, Josée
Parent, Stefan
Parizeau, Robert
Payette, Luc
Paylan, Yetvart
Pedrotti, Mark
Pelletier, Michel
Pelletier, Suzelle
Pépin-Desautels, Réjane
Perreault, Claude
Perreault, Michel
Phan, Thi Neo
Phaneuf, André
Philibert-Larivée, Agathe
Piché, Guy
Plotnick, Stanley
Poirier, Roland
Poitras, Lawrence A.
Pomerleau
Potvin, Pierre
Prévost, Yves
Proulx, Jean-Pierre
Proulx, Marcel
Provencher, Margot
Prud'Homme, Robert
Puchhammer, Jutta
Rainville, Pierre
Raymond, Gilles
Raymond, Pierre
Raymond, Yves
Raynault, Marie-France
Reber, Christian
Remise, Claude
Ricard, Nicole
Richard, Louise-Hélène
Riendeau, Odino
Rivard, Robert
Robaey, Philippe
Roberge, Yvon
Rocher, Bernard
Rocque, Sylvie
Rôtisseries St-Hubert Itée
Rousse, Jacques
Rousseau, Henri-Paul
Rousseau, Stéphane
Roy, André

Roy, Denis
Roy, Louise
Roy, Madeleine
Roy, Renée
Roy, Sébastien
Ruel, Denys F.
Saad, Fred
Sabex inc.
Saint-Aubin, Yvan
Saumur, Sylvain
Sauvageau, Guy
Sauvé, Madeleine
Schick, Erik
Schwartz, Isaac
Séguin, Robert
Shoener, André
Silbert, Richard
Sinnott, Daniel
Smith, Richard
Société des alcools
du Québec
Stikeman Elliott
St-Onge, Paul
Taché, Richard
Talpis, Jeffrey
Tardif, Alain
Tardif, Jean-Claude
Tessier, Robert
The Velan Foundation
The William and Nancy
Turner Foundation
Théoret, Raynald
Thibault, Pierre
Thibault, Robert
Tremblay, André
Tremblay, François
Tremblay, Luc
Tremblay, Michel
Truchon, Diane
Trudeau, Gilles
Trudeau, Hélène
Trudeau, Michel
Trudel, Clément
Turcotte, Danielle
Turcotte, Guy
Turgeon, Jacques
Urbain, Carole
Vachon, Louis O.
Vachon, Pascal
Vaillancourt, Pierre-Louis
Valiquette, Luc
Van Der Bellen, Liana
Vauclair, Sylvain A.
Vazquez-Abad, Jesus
Verrier, Francine
Viard, Jean-Sébastien
Viau, Louise
Vincent, Alain
Vineberg, Stephen
Waite, Patricia L.
Waswo, Richard A.
Wechsler, Morris
Wener, Jonathan
Wolfe, Irving

**Société
du patrimoine**
Allaire, Fleur-Ange
Angers, Denise
Asselin, Hedwige-Suzanne
Avard, Jacqueline
Barrette, Daniel
Beaulne-Weilbrenner, Renée
Bédard, Madeleine
Béland, François
Bérard, André
Bergeron, Caroline
Bergeron, Michel
Berthiaume, Guy
Berthiaume, Johanne
Bertrand, Marie-Andrée
Besner, Lucie
Bois, Pierre
Bordeleau, Pierre
Boucher, Jacques
Cabana, Thérèse
Carrière, Serge
Charbonneau, Raymond
Cloutier, Guy
Cormier, Monique C.
Cropsal, Jean-Michel
Custeau, Doris
de Carufel, André
Demers, Marthe
Desroches, Monique C.
Donohue, William B.
Doré, Marcelle
Doucet, Pierre
Drolet, Danielle
Ducharme, Jacques-Charles
Dupont, Lise
Gagné, Pierre-Yves
Gariépy, Michel
Gauvin Avard, Lucienne
Gélinas, Paul-Marcel
Gélinas, Verna Marie
Goyette, Bernard
Hopper, Christophe
Houle, Jean-Pierre
Joanis, Marc
Kendergi, Maryvonne
Kérouac, Suzanne
Lacoste, Paul
Lacroix, Robert
Larivière, Carmen
Larouche, Claire
Le Marbre, Francyne
Légaré, Jacques
Marc-Aurèle, Lise
Marlhioud, Alain
Mathieu, François-Armand
Morazain, Marie-Claude
Nicole, Pierre
Nussia and André
Aisenstadt Foundation
O'Toole, Mickey
Païement, Danielle T.
Papageorges, Constant
Pélissier, Denise
Pépin, Jean-Guy
Peyrade-Cropsal, Thérèse
Plamondon, Denise
Poulin, Joseph-Claude
Provencher, Margot
Rheault, Pierre
Richer, Claude-Lise
Robert, Jean-Claude
Robidoux, André
Rooney, Edward F.

St-Laurent, Marc
Succession André-Naud
Succession Arthur-Boyer
Succession Carmen-Turgeon
Succession Claude-Ryan
Succession Dolorès-
Michaud
Succession Gaston-Hérald
Succession Geneviève-de la
Tour Fondue
Succession George-Cédric-
Ferguson
Succession Gérard-Parizeau
Succession Jules-Deschênes
Succession Lionel-Philippe
Succession Louise-
Bordeleau
Succession Mary-A.-
Williams
Succession Maurice-Avard
Succession Pierre-Paul-
Langis
Succession Pierrette-Proulx
Succession Raoul-D.-
Gadbois
Succession Raymonde-
Charron
Succession Réjane-Bernier
Succession Tomás-Reader
Succession Vinh-Te-Lam
Succession Yvette-Raiche
Successions Justine-Saade-
Sergent et Yves-Sergent
Tardif, Danielle
Thomas, Chantal
Tremblay Quesnel, Carole
Tremblay, Lucille
Tremblay, Yolande
Vaillancourt, Pierre-Louis
Valiquette-Mondello,
Geneviève

« Je ne me suis jamais
senti aussi bien que
lorsque j'ai réservé
une partie importante de
mes biens pour les dons
planifiés de l'Université
de Montréal. Que peut-on
rêver de plus grand quand
la satisfaction de soi
coïncide avec l'intérêt
collectif ? La combinaison
est gagnante ; je vous
la recommande. »

Pierre-Louis Vaillancourt,
professeur titulaire au
Département des lettres
françaises de
l'Université d'Ottawa
Société du patrimoine

La nouvelle direction accorde une place prioritaire aux diplômés



Le vice-recteur Guy Berthiaume

Dès son entrée en fonction, le nouveau recteur, Luc Vinet, a envoyé un signal clair de la priorité qu'il donne à la relation avec les diplômés. À l'occasion de la cérémonie marquant son installation, le recteur a souligné que quatre groupes indissociables composent, à ses yeux, la communauté universitaire : les professeurs, les employés, les étudiants et les diplômés. M. Vinet a voulu que l'importance qu'il accorde à la présence des anciens dans la vie de l'Université se reflète dans les préoccupations de la nouvelle équipe de direction : pour cette raison, il a créé le poste de vice-recteur au développement et aux relations

avec les diplômés, que j'ai le plaisir d'occuper depuis le 1^{er} juin dernier.

En ce début d'année, le nouveau vice-rectorat vibrera au rythme des projets qui viendront incarner les orientations de la direction de l'Université. Outre l'accent qui sera mis sur le rapprochement avec les diplômés, en matière de développement, les quelques années qui viennent seront employées à préparer le terrain pour la prochaine grande campagne de financement, tout en poursuivant des campagnes annuelles. Rappelons qu'au cours de l'année universitaire 2004-2005 des engagements correspondant à plus de 21 millions ont été recueillis, des résultats qui témoignent éloquentement de l'enracinement de l'Université dans sa communauté.

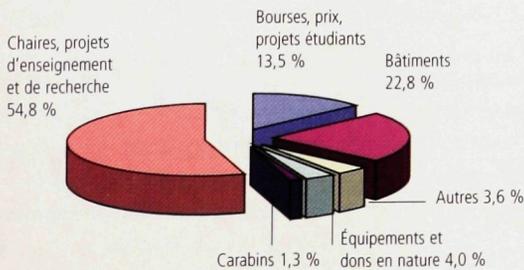
En plus de la générosité des entreprises et des individus, l'une des raisons principales de nos succès présents et à venir en matière de collecte de fonds est assurément notre programme de dons planifiés. Ces deux dernières années, plus de 100 nouvelles personnes sont devenues mem-

bres de la Société du patrimoine, le cercle de reconnaissance créé pour rendre hommage aux gens qui ont manifesté leur attachement à l'Université par un legs ou par un autre type de don planifié. Sur le plan des communications, l'Université de Montréal entend être mieux connue et reconnue en Amérique du Nord. Bien que notre établissement soit celui qui jouisse de la plus forte notoriété au Québec et qu'il soit internationalement connu comme un pilier de la francophonie, il reste un secret bien gardé pour le reste de notre continent. Il en va de

l'avenir même de l'Université de réussir cette percée : c'est sa capacité de recruter les meilleurs étudiants et de participer aux développements scientifiques de pointe qui en dépend. Cette orientation recoupe d'ailleurs celle du rapprochement avec les diplômés, puisque nos meilleurs ambassadeurs sur le continent sont sans aucun doute les milliers d'anciens qui se signalent par leurs réalisations professionnelles et personnelles.

Guy Berthiaume, vice-recteur au développement et aux relations avec les diplômés

UTILISATION DES FONDS 2004-2005



Utilisation des fonds recueillis par le Fonds de développement selon les principaux besoins

LE PLAISIR DE RECEVOIR CHEZ SOI TOUT EN DOUCEURS.

Vous planifiez un tête à tête amoureux, une soirée entre amis ou un important dîner d'affaires ? Quelques douceurs de notre boutique ne pourront qu'ajouter au charme de l'événement. A moins que vous ne préfériez nous confier le soin de cuisiner tout votre repas en commandant des plats gourmands à emporter. Quoi de mieux pour faire rayonner votre table et vous permettre de savourer le plaisir de recevoir tout en douceurs !

GOURMANDISE

PÂTISSERIES
FINES
CHOCOLATS



ENTREMETS
GLACÉS
TRAITEUR

Quand la gourmandise devient une vertu ...

Renseignements (514) 954-2243



FAIRMONT LE REINE ELIZABETH, 900, boul. René-Lévesque O. www.fairmont.com

Du nouveau en droit et en informatique

L'UdeM adapte sa formation à une situation sans cesse changeante.

DESS EN DROIT INTERNATIONAL

La Faculté de droit de l'Université de Montréal offre, depuis septembre, un nouveau programme d'études supérieures spécialisées (DESS) en droit international.

« Nous jugeons opportun d'offrir ce programme dans le contexte politico-économique de la mondialisation », explique la doyenne de la Faculté, Anne-Marie Boisvert. Avec ses 11 cours en droit transnational et ses 18 cours en droit international public, dont la grande majorité ont déjà été proposés par le passé, ce DESS se

démarque clairement des programmes existants en offrant trois fois plus de cours en droit international public.

Quatre professeurs de la Faculté de droit sont des spécialistes du droit international public et plusieurs autres poursuivent des recherches en droit international privé et en droit des affaires. La Faculté compte aussi des pénalistes, des européanistes, des criminalistes, etc. Le nouveau programme est soutenu par le Centre de recherche en droit public, le Centre de droit des affaires et du commerce interna-

tional, le Centre d'études et de recherches internationales et la Chaire de recherche en droit international des migrations.

PROGRAMME COOPÉRATIF EN INFORMATIQUE

À l'issue d'une réflexion menée avec les grandes entreprises électroniques, le Département d'informatique et de recherche opérationnelle (DIRO) de la Faculté des arts et des sciences a convenu de modifier ses programmes afin d'y instaurer un volet coopératif. Depuis septembre, le baccalauréat spécialisé en

informatique compte donc une option « coop ».

Le DIRO a également décidé de procéder à l'implantation d'un « cheminement Honor » afin d'inciter les étudiants à entreprendre des études aux cycles supérieurs. Comme l'expression le laisse entendre, ce cheminement particulier vise le recrutement des étudiants les plus prometteurs pour une carrière en recherche. En passant de façon accélérée du baccalauréat au doctorat, ils seront orientés sur cette voie plutôt que vers le marché du travail. ♦



La Provence à Montréal VAN GOGH, CÉZANNE, RENOIR, MONET... Du 22 septembre 2005 au 8 janvier 2006

Dans leur quête de couleurs et de lumière, de grands artistes de génie, dont Van Gogh, Cézanne, Renoir et Monet, ont fait de la Provence un lieu de rencontre et d'inspiration. Venez vivre l'émotion de leurs séjours à travers 200 œuvres provenant des musées européens et américains les plus prestigieux.

Ouvert 7 jours sur 7
Lundi au dimanche de 10 h à 18 h
Les mercredis soirs
à moitié prix de 17 h à 21 h
514.285.2000

Gratuit pour les enfants de 12 ans et moins*.

* ACCOMPAGNÉS DE LEURS PARENTS. NON APPLICABLE POUR LES GROUPES

PRÉSENTÉE PAR

FONDS DYNAMIQUE™
Investissez dans les bons conseils™



MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL
Pavillon Jean-Noël Desmarais

www.mbam.qc.ca

EN COLLABORATION AVEC

METRO

AIR CANADA

Radio-Canada

LA PRESSE

The Gazette

Astral Media Affichage

rock4000

Entrée gratuite et sans attente à l'exposition pour les abonnés du Musée.
Abonnez-vous maintenant et profitez d'une foule d'avantages.

L'exposition est organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal, en collaboration avec les musées de Marseille.

Paul Cézanne, *Le Pigeonnier de Bellevue* (détail), vers 1894-1896, huile sur toile. The Cleveland Museum of Art, The James W. Corrigan Memorial. Photo © The Cleveland Museum of Art.

À l'UdeM, on peut faire son doctorat à l'étranger



Yves Guay, conseiller en relations internationales pour l'Europe et le Moyen-Orient

Marie-Hélène Benoit-Otis s'envelopera sous peu pour Berlin afin d'y entamer sa scolarité de doctorat en musicologie. Difficile de trouver mieux lorsqu'on est spécialiste de Wagner ! Pourtant, il n'y a pas si longtemps, ce séjour à l'Université libre de Berlin ne se serait pas aussi aisément concrétisé. L'étudiante profitera en effet de la toute nouvelle entente de cotutelle entre l'établissement allemand et l'UdeM.

« Il y a là-bas des bibliothèques extraordinaires », fait remarquer l'étudiante, qui a rapidement conclu, au terme d'un premier voyage en Allemagne, qu'il fallait absolument qu'elle y retourne. Après tout, la musicologie n'est-elle pas née dans ce pays ?

Les cotutelles permettent aux

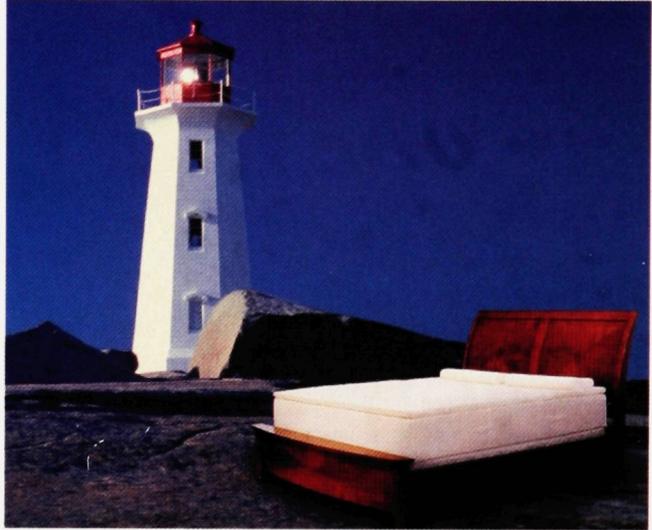
étudiants d'effectuer une partie de leur scolarité et de leurs travaux de doctorat dans une université étrangère et l'autre partie à l'UdeM, sous la direction commune de deux directeurs, un dans chaque ville. L'étudiant est donc inscrit aux deux établissements et remplit les exigences de chacun d'eux. Toutefois, il ne paie ses droits de scolarité qu'à un seul endroit.

COMMENT NE PAS ÊTRE ATTIRÉ ?

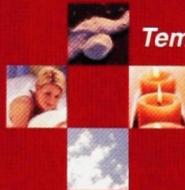
L'Université de Montréal a depuis plusieurs années des ententes de cotutelle avec la France. Ainsi, 173 étudiants sont actuellement inscrits à la fois à l'UdeM et dans un établissement français. Les relations sont suffisamment solides pour que les gouvernements français et québécois aient prévu d'avantageux programmes de bourses de cotutelle. En fait, comme le souligne Yves Guay, conseiller en relations internationales pour l'Europe et le Moyen-Orient à la Direction des relations internationales, aucun gouvernement, sauf celui de la Norvège, n'offre un soutien financier aussi généreux que le Québec à ses étudiants désireux d'étudier à l'étranger.

En fait, M. Guay trouve les cotutelles tellement intéressantes qu'il comprend mal que des étudiants puissent ne pas être attirés par de telles formules. Il ajoute cependant qu'il va de soi que certains champs d'études se prêtent davantage que d'autres à des cotutelles. Sans compter que, dans

Un sommeil transcendant.



Tempur transforme votre vie.



Développé à l'origine par le Ames Research Center de la NASA au début des années 1970, le matériau Tempur a été conçu

dans le but d'atténuer la pression que devaient supporter les astronautes au moment du décollage. Des scientifiques suédois ont consacré dix ans et des millions de dollars à la mise au point d'un nouveau produit perfectionné, le matériau TEMPUR. Les hôpitaux ont été parmi les premiers à reconnaître le confort et le soutien exceptionnels que procurent les produits TEMPUR.

Aujourd'hui, les produits TEMPUR se retrouvent dans des millions de chambres à coucher partout dans le monde.

Boutique Tout pour le Dos
8780, boul. Saint-Laurent, Montréal
(514) 383-1582
ou 1 800 268-1582
www.toutpourledos.com

TEMPUR-PEDIC
MATELAS ET OREILLERS
SUÉDOIS ALLÉGÉANT LA PRESSION

formation



Une nouvelle entente de cotutelle permet entre autres d'aller étudier à Berlin.

certaines disciplines, c'est vers les États-Unis et non vers l'Europe que les regards se tournent, comme en sciences naturelles.

La négociation des ententes de cotutelle relève de la Faculté des études supérieures (FES) et de la Direction des relations interna-

tionales. Une fois les ententes nouées, la FES prend les choses en main. Mais au-delà des structures, M. Guay constate que, sans l'intérêt d'au moins une personne dans les unités, aucun projet ne pourrait voir le jour. Surtout que, souvent, ce sont les liens qu'un chercheur entretient déjà ailleurs qui conduisent l'étudiant étranger.

ET LA LANGUE DANS TOUT ÇA ?

On pourrait penser que l'ignorance de la langue du pays, l'allemand par exemple, constitue un obstacle insurmontable. Il n'en est rien, assure M. Guay, puisque l'étudiant pourrait suivre tous ses cours à l'UdeM et effectuer ses

recherches à l'étranger, en anglais le plus souvent. Pour sa part, Marie-Hélène Benoit-Otis possédait une certaine connaissance de l'allemand, son affection pour cette langue remontant à ses années de cégep. Outre l'Université libre de Berlin, l'UdeM a des ententes avec l'Université de Munich et l'Université de Fribourg. Par ailleurs, trois universités belges – l'Université catholique de Louvain, l'Université de Liège et l'Université libre de Bruxelles – ont également signé des ententes avec l'UdeM, ainsi que l'Université de Genève. Des discussions sont en cours avec des établissements en Espagne et en Italie. ♦

Paule des Rivières

LES OBJETS QUI EMBALLENT

Des objets d'**attention**. Des objets de **communication**. Des objets qui font l'**événement**. Des objets de **prime**. Des objets qui **s'animent**. Des objets **minuscules** qui frappent. Des objets de taille qui **séduisent**. Des objets de **luxe** qui font dire oui.

Des objets promotionnels **performants, créatifs, inusités, provocateurs**.

Signés **Lindsay**



VOTRE LOGO
DESSUS

T : (514) 845.4540
www.lindsayinternationale.com

LINDSAY
INTERNATIONALE INC

MAISON
Lipari
LE LUXE
AU MEILLEUR PRIX
6390, Jean-Talon est
(514) 253-1515
maisonlipari@qc.aira.com

COMPTES CORPORATIFS
REGISTRE DE MARIAGE
OCCASIONS SPÉCIALES



Les Diplômés en fête

1980-2005
25^e anniversaire,
de promotion

Le dimanche 13 novembre 2005

À 11 heures

Dans le Salon Cartier

Du Marriott Château Champlain

1050, rue de la Gauchetière Ouest

À Montréal

Nombreux prix de présence

Prix du billet

50 \$ par personne (taxes incluses)

Tables corporatives disponibles

Réservations

(514) 343-6230

Diplômés à l'honneur :

Natalie Choquette

Musique 1980

Cantatrice

Khiem Thien Dao

Administration de la santé 1980

Directeur général

Hôpital Sainte-Justine

Jean-Paul Dutrisac

Droit 1980

Président

Conseil interprofessionnel du Québec

Monique Lefebvre

F.E.P. 1980

Directrice générale

ALTERGO

Jacques Mallette

HEC 1980

Vice-président et chef

de la direction financière

Quebecor inc.

André Pratte

Science politique 1980

Éditorialiste en chef

La Presse

Marthe Sansregret

Andragogie 1980

Chercheuse

Jacques Théoret

Mathématiques 1980

Président et chef de la direction

*Mercer, consultation en ressources
humaines Ltée.*

Les Diplômés

Université 
de Montréal

Jusqu'à

85%

de rabais sur le prix en kiosque



Les plus **bas prix garantis**

Service d'abonnements aux diplômés

Les Diplômés



Abonnements à tarifs spéciaux à vos journaux et magazines préférés



Pour une description complète des publications, consultez notre site Internet au : www.rabaiscampus.com

Les plus bas prix garantis!

Plus de **195 titres** disponibles!

Épargnez encore plus!

Prenez un deuxième abonnement, ou une deuxième année du même magazine, et déduisez **35\$**

du coût total de vos abonnements. Prenez **4** abonnements ou plus, et déduisez **85\$!**

les abonnements doivent être commandés simultanément.

Nouveautés cette année:

25 nouveaux titres! De plus, visitez sur notre site Web notre nouvelle section

Service d'affaires Salles d'attente

Offre d'une durée limitée. Taxes en sus. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Les prix ou la disponibilité des produits peuvent changer sans préavis. Imprimé 08/2005

• Journaux

La Presse	52 sem / 7 jrs.	191,88 \$	305,21 \$
Le Devoir	52 sem / 6 jrs.	195,61 \$	390,00 \$
Le Droit	56 sem / 6 jrs.	184,60 \$	274,40 \$
Le Journal de Montréal (camelot régulier)	52 sem / 7 jrs.	135,20 \$	313,56 \$
Le Journal de Québec	52 sem / 7 jrs.	195,00 \$	296,10 \$
Le Soleil	52 sem / 7 jrs.	189,28 \$	293,28 \$
National Post	13 sem / 6 jrs.	39,00 \$	84,76 \$
The Gazette (Montréal & banlieues)	26 sem / 7 jrs.	87,26 \$	167,44 \$
The Globe and Mail	15 sem / 6 jrs.	80,88 \$	112,50 \$
The Ottawa Sun	10 sem / 7 jrs.	17,60 \$	42,00 \$

• Nouvelles & Actualités

L'actualité 355-25 de Rabais Campus (avec ren. automatique)	20 nos (1 an)	33,00 \$	95,00 \$
Le Courrier International	26 nos	105,00 \$	143,00 \$
Le Monde Diplomatique	12 nos (1 an)	59,00 \$	66,00 \$
Le Tendre	10 nos (1 an)	29,95 \$	39,10 \$
L'Express	13 nos	39,95 \$	58,50 \$
Protégez-Vous (avec version Internet)	15 nos	36,95 \$	63,75 \$
Time	20 nos	19,96 \$	99,00 \$

• Affaires • Finance & Informatique

Affaires Plus (A+)	12 nos (1 an)	17,34 \$	45,00 \$
Commerce	12 nos (1 an)	15,00 \$	51,00 \$
Entreprendre	10 nos (1 an)	24,95 \$	84,95 \$
Infopresse	12 nos (1 an)	69,95 \$	107,40 \$
Les Affaires & A+	136 nos (2 ans)	74,95 \$	329,60 \$
Québec Inc.	8 nos (1 an)	12,50 \$	23,60 \$
Business Week	27 nos	43,34 \$	187,65 \$
Fortune	26 nos (1 an)	39,50 \$	155,74 \$
PC World	12 nos (1 an)	28,50 \$	95,88 \$

• Maison • Décoration & Jardinage

Atelier Maison	6 nos (1 an)	16,99 \$	27,00 \$
Côté Cours...Côté Jardins	8 nos	26,60 \$	39,92 \$
Décoration Chez Soi	13 nos	31,99 \$	56,55 \$
Decomag	10 nos (1 an)	15,00 \$	37,50 \$
Fleurs, Plantes, Jardins	9 nos (1 an)	24,95 \$	35,55 \$
La Maison du 21 ^e Siècle	8 nos (2 ans)	19,95 \$	39,60 \$
L'Architecture d'Aujourd'hui	6 nos (1 an)	149,95 \$	240,00 \$
Les Idées de ma Maison	13 nos	31,99 \$	56,55 \$
Mon Chalet	4 nos (1 an)	10,43 \$	18,00 \$
Plans de Maisons du Québec	12 nos (3 ans)	31,35 \$	71,40 \$
Rénovation Bricolage	10 nos	30,12 \$	45,50 \$
Technique et Architecture	6 nos (1 an)	149,95 \$	240,00 \$

• Famille • Adolescents & Enfants

Belles Histoires	12 nos (1 an)	44,95 \$	120,00 \$
Cool!	12 nos (1 an)	27,36 \$	48,60 \$
D-Lire	12 nos (1 an)	39,95 \$	83,40 \$
Elle Québec Girl	4 nos (1 an)	9,95 \$	14,76 \$
Enfants Québec	12 nos	15,95 \$	47,40 \$
Filles : Clin d'Œil	12 nos (1 an)	22,69 \$	47,88 \$
Full Filles	12 nos (1 an)	26,95 \$	47,40 \$
I Love English	10 nos (1 an)	39,95 \$	79,50 \$
Images Doc	12 nos (1 an)	41,95 \$	90,00 \$
J'Aime Lire	10 nos (1 an)	31,95 \$	69,50 \$
J'ai Déroutillé	10 nos (1 an)	30,95 \$	47,40 \$
Les Explorateurs	10 nos (1 an)	23,95 \$	34,50 \$
Parents (France)	12 nos (1 an)	45,00 \$	57,00 \$
Pomme d'Api	10 nos (1 an)	31,95 \$	49,50 \$
Popi	12 nos (1 an)	35,95 \$	83,40 \$
Youpi	12 nos (1 an)	41,95 \$	83,40 \$

Votre bas prix	Prix Kiosque
52 sem / 7 jrs.	305,21 \$
52 sem / 6 jrs.	390,00 \$
56 sem / 6 jrs.	274,40 \$
52 sem / 7 jrs.	313,56 \$
52 sem / 7 jrs.	296,10 \$
52 sem / 7 jrs.	293,28 \$
13 sem / 6 jrs.	84,76 \$
26 sem / 7 jrs.	167,44 \$
15 sem / 6 jrs.	112,50 \$
10 sem / 7 jrs.	42,00 \$

• Mode & Femme

Atmosphère	10 nos (1 an)	69,00 \$	75,00 \$
Châtelaine	13 nos	22,97 \$	55,25 \$
Clin d'Œil	15 nos	20,09 \$	63,75 \$
Elle Québec	12 nos (1 an)	19,95 \$	51,00 \$
Femme	15 nos	27,36 \$	63,75 \$
Femme d'Aujourd'hui	12 nos	26,79 \$	48,60 \$
Loulou	10 nos	17,95 \$	39,50 \$
Madame	12 nos	12,00 \$	29,88 \$
Shopping Clin d'Œil	8 nos (2 ans)	9,50 \$	27,84 \$
Elle Canada	12 nos (1 an)	12,95 \$	42,00 \$

• Science & Nature

Au Québec	9 nos	29,95 \$	62,55 \$
Biosphère	5 nos (1 an)	19,95 \$	ND
Ciel & Espace	12 nos (1 an)	75,00 \$	95,40 \$
Découvrir	6 nos (1 an)	25,56 \$	35,70 \$
Géo	12 nos (1 an)	67,00 \$	119,40 \$
La Recherche	11 nos (1 an)	64,95 \$	93,50 \$
National Geographic (France)	12 nos (1 an)	59,95 \$	83,40 \$
Pays de Provence	8 nos (1 an)	49,00 \$	79,60 \$
Quatre Temps	4 nos (1 an)	23,47 \$	27,80 \$
Québec Oiseaux	4 nos (1 an)	15,50 \$	19,80 \$
Québec Science	10 nos (1 an)	34,95 \$	49,50 \$
Science & Vie	12 nos (1 an)	69,95 \$	71,40 \$
Terre Sauvage	11 nos (1 an)	49,95 \$	109,45 \$
Popular Science	12 nos (1 an)	26,95 \$	59,88 \$

• Autos & Motos

Automag	6 nos (1 an)	11,95 \$	29,70 \$
F1 Racing	12 nos (1 an)	69,00 \$	117,00 \$
Le Monde de l'Auto	6 nos (1 an)	11,50 \$	41,70 \$
Le Monde du VTT	6 nos (1 an)	13,04 \$	29,70 \$
Moto Journal	10 nos (1 an)	17,34 \$	49,50 \$
MotoMag	6 nos (1 an)	14,95 \$	29,70 \$
Pole Position	8 nos (1 an)	22,95 \$	39,12 \$
Québec Tuning	6 nos (1 an)	14,95 \$	35,70 \$
Tuning Performance	6 nos (1 an)	11,50 \$	31,32 \$

• Sports & Santé

Géo Plein Air	7 nos (1 an)	19,50 \$	36,75 \$
Sentier Chasse-Pêche	11 nos (1 an)	29,95 \$	49,50 \$
Tennis	12 nos (1 an)	65,00 \$	81,00 \$
Velo Mag	6 nos (1 an)	20,95 \$	27,00 \$
Bicycling	11 nos (1 an)	17,99 \$	65,89 \$
Golf Magazine	12 nos (1 an)	24,95 \$	66,00 \$
Sports Illustrated	28 nos	30,79 \$	139,72 \$

• Arts • Culture & Divers

7 Jours	52 nos	172,90 \$	215,80 \$
Ça m'Intéresse	12 nos (1 an)	69,00 \$	108,00 \$
Connaissance des Arts	11 nos (1 an)	74,95 \$	109,45 \$
Déjire	12 nos (2 ans)	26,95 \$	47,40 \$
Le Bel Âge	11 nos (1 an)	19,95 \$	35,75 \$
Le Bulletin des Agriculteurs	12 nos (1 an)	44,44 \$	ND
Le Lundi	25 nos	28,98 \$	78,75 \$
Nuit Blanche	4 nos (1 an)	24,95 \$	32,00 \$
Paris Match	26 nos	93,00 \$	102,70 \$
Photo Sélection	6 nos (1 an)	17,50 \$	29,70 \$
Première (France)	12 nos (1 an)	42,00 \$	47,40 \$
Psychologies	11 nos (1 an)	67,00 \$	98,45 \$
Québec Audio Vidéo	6 nos (1 an)	19,30 \$	33,00 \$
Recevoir	6 nos (1 an)	12,35 \$	27,00 \$
Safari	6 nos	19,95 \$	27,00 \$
Spirale	6 nos (1 an)	30,00 \$	51,00 \$
Star Inc.	12 nos (1 an)	30,44 \$	51,60 \$
TV Hebdo	26 nos	30,63 \$	58,50 \$
Vie des Arts	4 nos (1 an)	17,34 \$	30,00 \$
Rolling Stone	26 nos (1 an)	24,49 \$	154,70 \$
Us Weekly Magazine	52 nos (1 an)	51,39 \$	249,08 \$

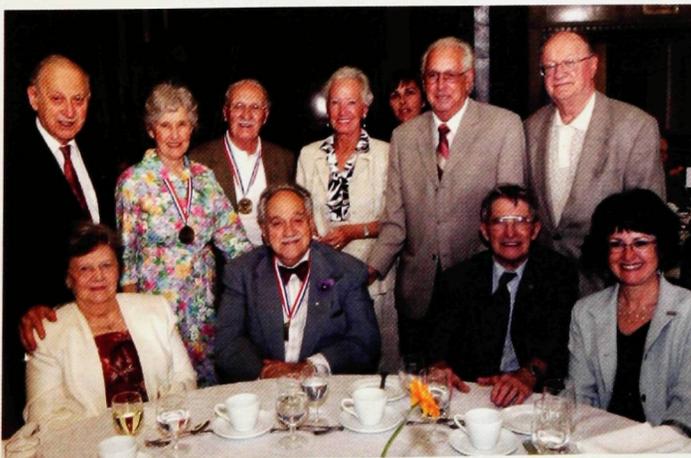
www.rabaiscampus.com ou (514) 982-0180 ou 1 800 265-0180



Debout, à gauche, Denise Bordeleau Pépin entourée de collègues diplômés en 1950 de l'École de service social.



À l'extrême gauche, le D^r Guy Boisclair, grâce auquel ont pu se retrouver les membres de son groupe diplômés en médecine dentaire en 1950.



Au centre, Jacques St-Pierre, président de l'Association des professeurs retraités, qui célébrait, en agréable compagnie, le 60^e anniversaire de l'obtention de son diplôme en physique.

Les diplômés de 1945, 1950 et 1955 célèbrent leur anniversaire de promotion

Le 7 juin 2005, les diplômés de 1945 (60^e anniversaire), 1950 (55^e) et 1955 (50^e) s'étaient donné rendez-vous au Hall d'honneur de l'Université de Montréal pour souligner leurs anniversaires de promotion respectifs.

Plus de 325 personnes ont pris part à cette rencontre, dont le point culminant était la remise officielle des plaques et des médailles commémoratives.

Nous désirons adresser nos plus chaleureux remerciements aux diplômés qui ont collaboré au succès de cette activité :

- Le D^r Guy Boisclair, médecine dentaire 1950
- Denise Bordeleau Pépin, service social 1950
- Le D^r Roméo Éthier, médecine 1955
- Micheline Frégeau, sciences infirmières 1955
- Claude Lamarche, HEC 1955

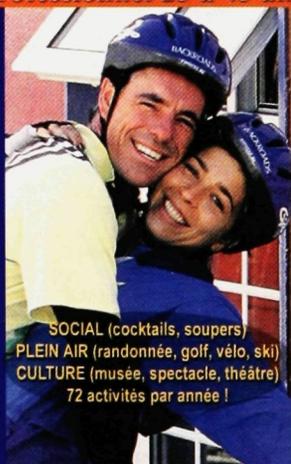
Merci au commanditaire :

TD Meloche Monnex
Assurance pour professionnels et diplômés

CÉLIBATAIRE?

Professionnel 25 à 45 ans?

(514) 528-8885



SOCIAL (cocktails, soupers)
PLEIN AIR (randonnée, golf, vélo, ski)
CULTURE (musée, spectacle, théâtre)
72 activités par année !

www.bv.qc.ca

La boîte VISUELLE

10 000 participants en 10 ans !

Voyage culturel en Estrie

Une quarantaine de personnes ont participé, le 8 juin, à un voyage culturel en Estrie. Au programme figurait la visite de plusieurs bâtiments de l'Université Bishop's de Lennoxville, précédée d'une rencontre avec Robert Poupart (psychologie 1967), principal et vice-chancelier de cet établissement. En après-midi, les participants ont eu le plaisir de visiter la chapelle privée de l'archevêque de Sherbrooke, décorée par Ozias Leduc, un joyau de l'art religieux. Ce voyage était organisé par Francine Sarrasin (musique 1971), docteure en histoire de l'art (Paris) et directrice de la compagnie de circuits culturels *Les beaux détours*.

Tous nos remerciements à Monique Nadeau Saumier pour ses commentaires judicieux à l'occasion des visites.

Merci aussi à TD Meloche Monnex, commanditaire de l'activité.

 **Meloche Monnex**
Assurance pour professionnels et diplômés



Ski Max

DOUBLEZ VOTRE PLAISIR
OFFREZ-VOUS TREMBLANT
À TARIF EXCEPTIONNEL.
CONTACTEZ VOTRE
REPRÉSENTANT SKI MAX ET
OBTENEZ 30% DE RABAIS.



RENSEIGNEZ-VOUS
AUSSEI SUR
LA PASSE T-66!

AVANTAGES SKI MAX

• **NOUVEAU.** Fini, les lignes d'attente à la billetterie!
Avec votre billet Ski Max, vous avez accès directement aux remontées mécaniques.

• **NOUVEAU.** Si vous n'utilisez pas votre billet durant la saison, échangez-le contre :

20 \$ DE RABAIS sur un achat de 75 \$ et plus dans les boutiques Tremblant participantes

OU

20% DE RABAIS sur un billet de remontée pour la saison prochaine

SKIEZ TREMBLANT

VALIDE
7 JOURS
SUR 7

POUR SEULEMENT

45^{50\$*}

* Redevance et taxes incluses.

FAITES VITE, LES BILLETS
SKI MAX SONT OFFERTS
POUR UN TEMPS LIMITÉ!

POUR RÉSERVATIONS OU INFORMATIONS :
(514) 343-6230 OU DIPLOMES@UMONTREAL.CA

Deux activités à Québec

Les 15 et 16 mars 2005, l'Association a organisé deux activités qui ont permis de réunir une soixantaine de personnes à Québec.

Diplômés depuis plus de 50 ans

Pour la première fois à l'extérieur de Montréal, une rencontre a permis de regrouper quelques diplômés célébrant plus de 50 ans de promotion. Assistaient à cette rencontre les diplômés suivants :

- M^e Gaétan Thériage (HEC 1946)
- Georges Courtemanche (Polytechnique 1951)
- René Gagné (Polytechnique 1951)
- Michel Rousseau (agronomie 1951)
- Le D^r Marcel Tremblay (optométrie 1951)

Tout au long de ce repas, présidé par M^e Gilles Legault, vice-président aux activités socioculturelles et régionales, les participants se sont remémoré l'époque de leurs études universitaires, mais ont aussi fait état de leurs réalisations professionnelles.

L'histoire de la musique selon BUZZ

Plusieurs dizaines de personnes ont assisté à un concert original du groupe BUZZ au centre d'art *La chapelle*. Les spectateurs ont particulièrement apprécié ce survol chronologique de la préhistoire à aujourd'hui qui présentait, avec humour, l'évolution de la musique occidentale.

Rappelons que BUZZ est formé de cinq musiciens et d'un comédien réunis autour d'un même objectif : promouvoir la musique de chambre pour ensembles de cuivres.

Merci aux artistes : Sylvain Lapointe, Frédéric Gagnon, Marc-Antoine Corbeil, Jean De Carufel, Sylvain Arseneau et Guillaume Lapierre-Desnoyers.

Merci au commanditaire :

 **Meloche Monnex**
Assurance pour professionnels et diplômés

L'ADPFM reçoit ses aînés...

Le Club des diplômés seniors



Dans l'ordre habituel, le D^r Maurice Campbell, sœur Amanda Brideau, Lise Teasdale, le D^r Roméo Éthier et le D^r Jean Mathieu

Le 7 juin dernier, tout de suite après les célébrations du 50^e organisées par l'Association des diplômés de l'Université de Montréal, c'était au tour de l'Association des diplômés de la Faculté de médecine (ADPFM) de recevoir ses membres. Plus de 100 personnes ont assisté à cette

cérémonie au cours de laquelle cinq médailles ont été décernées. L'une d'entre elles a été remise à titre posthume à la D^{re} Lucille Teasdale Corti, qui aurait fêté son 50^e anniversaire de promotion cette année. Elle a marqué ses confrères et consœurs, entre autres, par sa générosité, sa détermination et son courage, cherchant toujours à faire le bien autour d'elle, et ce, dans des conditions parfois très difficiles.

Nous tenons aussi à féliciter les autres récipiendaires :

- Le D^r Maurice Campbell, médecine 1945
- Le D^r Jean Mathieu, médecine 1950
- Le D^r Roméo Éthier, médecine 1955
- Sœur Amanda Brideau, technologie médicale 1955

Si vous souhaitez en savoir plus sur leurs carrières respectives, vous pouvez consulter les pages personnelles de chacun d'eux et ainsi apprendre pourquoi ils ont reçu la médaille d'honneur de l'ADPFM : <<http://diplomes.med.umontreal.ca>>.

Pour une cinquième année d'affilée, les membres du Club des diplômés seniors ont été invités à un déjeuner présidé par Luc Vinet, recteur de l'Université de Montréal, et le premier vice-président de l'Association, Albert Dumortier.

Rappelons que ce club a été créé en l'an 2000 afin de regrouper toutes les personnes diplômées depuis plus de 60 ans de l'Université de Montréal et de ses écoles affiliées.

Près de 30 personnes ont participé à cette rencontre, qui a eu lieu dans le Salon du recteur le 16 juin dernier. Le doyen de la journée était le D^r Paul Dionne, diplômé de la Faculté de médecine dentaire en 1938, qui célébrait donc cette année son 67^e anniversaire de promotion.

Merci au commanditaire :



Parmi les autres diplômés seniors présents, nous retrouvions, par ordre d'ancienneté : Maurice St-Pierre (sciences sociales 1939) ; Marcel Thérien (HEC 1939) ; le D^r Claude Bertrand (médecine 1940) ; Vianney Décarie (philosophie 1940, 1945 et 1950) ; le D^r Jean-Maurice Robillard (médecine 1940) ; André Bachand (droit 1941 et HEC 1942) ; Ernest Dauphinais (Polytechnique 1941) ; André Gendron (arts 1941) ; Thomas Monti (Polytechnique 1941) ; Bernard d'Aragon (Polytechnique 1942) ; le D^r Jean-Paul Lussier (médecine dentaire 1942, sciences 1946 et sciences biologiques 1952) ; Lucien G. Rolland (Polytechnique 1942) ; Florian G. Leroux (Polytechnique 1943) ; François J. Bastien (HEC 1944) ; Raymond Cyr (pharmacie 1944) ; Gilles Larose (architecture 1944) ; et Léo-Paul Roy (Polytechnique 1944).



*Pâtisseries Françaises
et Libanaises*

Boulangerie • Sandwiches • Salades
Commandes pour emporter • Service de traiteur

www.bsweet.ca



9500, boul. de l'Acadie, Montréal H4M 1L8 Tél.: 514.389.4007 Fax: 514.389.8188

Activités à venir

28 octobre 2005 : Soirée au Théâtre de Quat'sous

13 novembre 2005 : 25^e anniversaire de la promotion de 1980

30 novembre 2005 : Assemblée générale de l'Association

Pour plus d'information sur ces activités, consultez le site Web de l'Association :
www.diplomes.umontreal.ca.

Assemblée générale annuelle de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal

La présidente de l'Association, la D^{re} Claire Deschamps, me prie de convoquer tous les membres à la 69^e assemblée générale de l'Association.

Cette importante réunion se tiendra le mercredi 30 novembre 2005, à 17 h 30, au salon Elizabeth du club Mount Stephen, situé au 1440, rue Drummond, à Montréal.

Les points suivants sont à l'ordre du jour :

- élection des six administrateurs pour le mandat 2005-2007 ;
- dépôt des rapports d'activité et financier ;
- nomination des vérificateurs pour l'exercice financier se terminant le 31 mai 2006 ;
- toute autre question qui pourrait régulièrement être soumise à l'assemblée.

Après la réunion, un cocktail sera servi.

Note : L'éthique vestimentaire du club Mount Stephen commande le port de la cravate et du veston pour les hommes. Pour les femmes, une tenue de décorum équivalente est obligatoire.

Michel Saint-Laurent, secrétaire général

Conseil d'administration Mises en candidature : rappel

Les personnes diplômées désireuses de poser leur candidature à l'un des six postes d'administrateurs vacants au prochain conseil d'administration de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal doivent en informer le comité des mises en candidature avant le 28 octobre 2005 à 16 h, en remplissant un bulletin qu'elles peuvent obtenir auprès du secrétaire général, Michel Saint-Laurent, au (514) 343-6230.

Souper de retrouvailles à Toronto

Plus de 50 diplômés de l'Université de Montréal et de ses écoles affiliées ont pris part, le 25 avril dernier, au traditionnel souper de retrouvailles qui se tenait à Toronto, au restaurant *Le papillon*.

La présidence d'honneur de cette soirée était assumée par Claude Lajeunesse (Polytechnique 1965), alors président et recteur de l'Université Ryerson de Toronto.

Rappelons que ce souper était organisé pour la 10^e fois consécutive, en collaboration avec d'autres associations de diplômés universitaires, et que plus de 110 personnes ont répondu à l'appel.

Nous désirons remercier les entreprises qui ont collaboré financièrement au succès de cette activité :

TD Meloche Monnex
Bureau du Québec à Toronto

Matinée au cinéma *Ex-Centris*

Le 23 mars dernier, plus de 60 personnes ont assisté à la projection du film *Les brodeuses*, d'Éléonore Faucher, lauréate du Grand Prix de la Semaine de la critique (Cannes 2004).

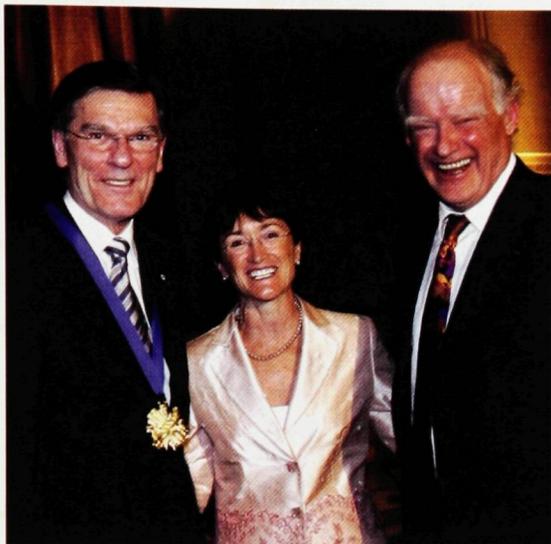
Rappelons qu'il s'agissait là de la première activité de la sorte organisée par l'Association et qu'elle était précédée d'un petit-déjeuner qui a permis aux participants de faire connaissance.

Merci à TD Meloche Monnex pour sa collaboration au succès de cette journée.

TD Meloche Monnex
Assurance pour professionnels et diplômés

Bulletin électronique de l'Association et changement d'adresse

Pour être informé des activités et des services qui vous sont destinés, et mieux connaître les manifestations majeures qui ponctuent la vie sur le campus de l'Université de Montréal, faites-nous parvenir votre adresse de courrier électronique à <diplomes@umontreal.ca>. Veuillez préciser l'année de votre promotion et nous indiquer la faculté, l'école ou le département d'où vous êtes diplômé. Vous pouvez aussi utiliser cette même adresse électronique pour nous signaler tout changement d'adresse.



De gauche à droite Robert Lacroix, la D^{re} Claire Deschamps, présidente de l'Association, et André Caillé.

Merci aux principaux commanditaires de la soirée :



L'Ordre du mérite à Robert Lacroix

Le 12 mai dernier, plus de 300 personnes ont assisté au gala annuel de l'Ordre du mérite, sous la présidence d'honneur d'André Caillé, président du conseil d'Hydro-Québec.

Robert Lacroix (sciences économiques 1963 et 1965), recteur de l'Université de Montréal depuis 1998, a reçu l'Ordre du mérite pour sa carrière exceptionnelle et sa contribution au développement et au rayonnement de l'Université.

Tous les témoignages contenus dans le document audiovisuel et toutes les personnes qui ont pris la parole durant la soirée ont fait ressortir les incontestables qualités de leader, de visionnaire et de bâtisseur de M. Lacroix.

André Caillé et Guy Berthiaume, alors vice-recteur au développement, ont profité de cette soirée pour procéder au lancement du Fonds Robert-Lacroix pour l'Institut de recherche en immunologie et en cancérologie de l'UdeM.

Rappelons que la mise sur pied de cet institut reflète la volonté du recteur Lacroix de faire de l'Université de Montréal une université de recherche de calibre international.

Les revenus du Fonds Robert-Lacroix seront affectés au recrutement des meilleurs chercheurs canadiens ou étrangers.

Nouvelle conférence de Louise Masson

Vie sociale : recevoir et être reçu

Plus de 3000 personnes ayant déjà assisté à la première conférence de Louise Masson sur l'étiquette et la politesse dans la vie professionnelle, il nous est apparu intéressant d'organiser une seconde rencontre sur le thème « Recevoir et être reçu dans la vie sociale ».

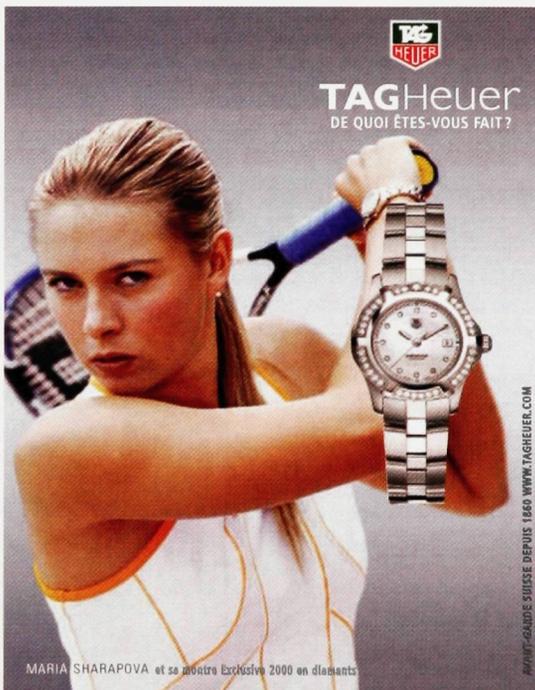
Trois-Rivières

Près de 200 personnes ont assisté à la première de cette seconde série de conférences le 17 mai dernier à la salle Anaïs-Allard-Rousseau, de Trois-Rivières.

Gatineau

Quelques jours plus tard, soit le 26 mai, un autre groupe de 200 personnes, tout aussi enthousiastes, sont venues entendre la même conférence donnée à la salle Jean-Desprez de la Maison du citoyen, à Gatineau.

Dans les deux cas, ces soirées étaient organisées en collaboration avec d'autres associations de diplômés universitaires.



M O S E L

DEPUIS 1945

MONTRES • PLUMES • CUIRS • CADEAUX

4048, rue Jean-Talon Ouest, Montréal

(514) 735-1138 Fax : (514) 735-5219

www.mosels.com

Les diplômés de 1960, 1965, 1970 et 1975 célèbrent leur anniversaire de promotion

Le 15 avril dernier, plus de 340 personnes se sont retrouvées au Hall d'honneur de l'Université de Montréal pour célébrer les 30^e, 35^e, 40^e et 45^e anniversaires de leur promotion.

Merci aux diplômés qui ont collaboré au succès de cette rencontre :

30^e anniversaire de la promotion de 1975

Michel Cyr, *Polytechnique*
Daniel Doyle, *médecine*
Matthieu Lavallée, *physique*
Johanne L'Heureux, *linguistique et traduction*
Danielle Le May, *droit*
Gilbert Renaud, *service social*
François Schubert, *pharmacie*

35^e anniversaire de la promotion de 1970

Jean-Guy Besner, *pharmacie*
Guy Djandji, *relations industrielles*
Henri Dorvil, *service social*
Pierre Duquette, *médecine dentaire*
Marc Filion, *Polytechnique*
Robert-M. Lebeau, *droit*
François Moquin, *HEC*
Andrée Ouellet, *mathématiques*

40^e anniversaire de la promotion de 1965

Rita Benoit-Moussali, *pharmacie*
Denis Forest, *médecine dentaire*
Josette Gagné, *kinésiologie*
Luc Granger, *psychologie*
Thérèse Guimond, *sciences infirmières*
Gabriel Lassonde, *droit*
Francine Leduc-Houde, *kinésiologie*
Robert J. Martel, *HEC*
Claude Neilson, *optométrie*
Raymond S. Roy, *médecine vétérinaire*
Jacques D. Girard, *lettres*

45^e anniversaire de la promotion de 1960

Michèle Frappier-Daigneault, *nutrition*
Yves Lamarre, *médecine*
Jean-Guy Langis, *pharmacie*
Charles A. Hamelin, *droit*

Merci à notre commanditaire principal :

 **Meloche Monnex**
Assurance pour professionnels et diplômés



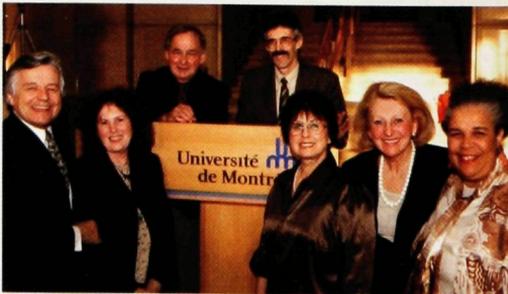
Des retrouvailles pour les diplômés de pharmacie de 1965



Au centre, la présidente du conseil, M^e Andrée Grimard, en compagnie de diplômés de la Faculté de droit de 1970, dont son conjoint, M^e Robert M. Lebeau



Debout, au centre, Andrée Ouellet, responsable des retrouvailles pour les diplômés en mathématiques de 1970



Au centre de la photo, le doyen de la Faculté des sciences de l'éducation, Michel Laurier, entouré de diplômés venus célébrer leur anniversaire de promotion

Pour une deuxième année de suite, un diplômé remporte le concours de TD Meloche Monnex

Vous vous souvenez sans doute du concours lancé l'an dernier par notre partenaire TD Meloche Monnex, qui avait fait tirer au sort un cabriolet CLK320 de Mercedes-Benz parmi toutes les personnes ayant souscrit une assurance ou déposé une soumission durant l'année. Les clients de TD Meloche Monnex étaient également admissibles au concours.

Le sort a favorisé M^{re} Daniel Théorêt, notaire, diplômé de la Faculté de droit en 1978. M. Théorêt a alors été placé devant un choix difficile : partir avec le cabriolet d'une valeur de 74 000 \$ ou préférer un prix en argent de 65 000 \$. Il a opté pour le prix en argent. Client fidèle depuis 1982, M. Théorêt possède une assurance habitation et une assurance automobile chez TD Meloche Monnex.

Félicitations à l'heureux gagnant !



La remise du prix s'est effectuée le 12 avril au club Mount Stephen. Dans l'ordre habituel, nous apercevons Serge Godbout, vice-président à la direction du marché de l'affinité chez TD Meloche Monnex, la D^{re} Claire Deschamps, présidente de l'Association, M. Théorêt, Michel Saint-Laurent, secrétaire général, et Henry Blumenthal, vice-président aux services à la clientèle chez TD Meloche Monnex.

Le Département de sociologie fête son 50^e anniversaire

Cette année, le Département de sociologie de l'Université de Montréal célèbre son 50^e anniversaire de fondation. À cette occasion, plusieurs activités seront organisées, dont le premier conventum des diplômés du Département, qui se tiendra le 23 mars prochain. Cette réunion des anciens sera précédée d'une célébration du 50^e en après-midi.

Ces retrouvailles auront lieu à l'occasion d'un colloque international intitulé « Nouveaux clivages sociaux, nouvelles formes de solidarité », qui se poursuivra jusqu'au 25 mars. De nombreux conférenciers du Québec et de l'étranger discuteront des grands clivages tels que le racisme et le multiculturalisme, les inégalités économiques et l'exclusion, le genre, les frontières symboliques et la société civile et la citoyenneté.

À titre de diplômés du Département de sociologie, vous êtes chaleureusement invités à valider vos coordonnées à l'adresse suivante : <josee.lafortune@umontreal.ca>, afin de recevoir l'invitation au conventum.

Pour de plus amples renseignements sur les activités du 50^e anniversaire, consultez le site Web du Département (<http://www.socio.umontreal.ca/>) ou composez le (514) 343-6620.

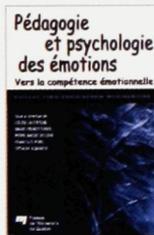
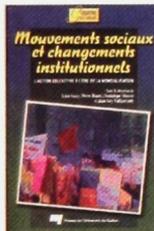
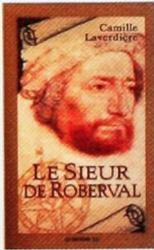
NOUVEAU. STARWALKER.

**MONT
BLANC**

MOSEL
4048, RUE JEAN-TALON OUEST,
MONTRÉAL (514) 735-1138
www.mosels.com

COMPTES CORPORATIFS

entre guillemets



Dictionnaire des figures de style

Nicole Ricalens-Pourchot
linguistique et traduction 1978
Armand Colin, 2003
224 pages, 47,95 \$

Et glissent les silences

Lucie Boileau
communication 1987
Éditions de Mortagne, 2005
285 pages, 19,95 \$

L'effet placebo : le pouvoir de guérir

Danielle Fecteau
psychologie 1995, 2001
Les Éditions de l'Homme, 2005
144 pages, 17,95 \$

J'aime : comment garder l'amour longtemps

Yves St-Arnaud
psychologie 1962, 1964, 1968
Les Éditions de l'Homme, 2005
112 pages, 14,95 \$

Huile d'olive

Robert Beauchemin
anthropologie 1996
Les Éditions de l'Homme, 2005
120 pages, 24,95 \$

Feuille de chou / Souréal et le secret d'Augehym 1^{er} / Le séducteur

Hélène Cossette
FEP 2003
Éditions Pierre Tisseyre,
2004 et 2005
96 pages, 8,95 \$ / 117 pages,
8,95 \$ / 65 pages, 7,95 \$

Effets secondaires : portraits-récits

Colette Larose
FEP 1982
service social 1986
Les Éditions Périclès, 2005
125 pages, 12 \$

Un imprévisible agenda Les clins d'œil de Catherine (tome III)

Denise Bordeleau Pépin
service social 1950
Éditions du Long-Sault, 2005
225 pages, 21,50 \$

Le sieur de Roberval

Camille Laverdière
géographie 1954
Les Éditions JCL, 2005
160 pages, 16,95 \$

Folie et créativité

Jean-Guy Lebœuf
HEC 1954
andragogie 1972
Jean-Guy Lebœuf éditeur, 2005
199 pages, 24,95 \$

René Daumal : vers l'éveil définitif

Roger Marcaurelle
études françaises 1983, 1985,
1996
L'Harmattan, 2004
306 pages, 43,95 \$

Les méduses / Les guêpes

Michel Quintin
médecine vétérinaire 1976
Alain M. Bergeron
Éditions Michel Quintin, 2005
64 pages, 7,95 \$

L'équipée fantastique

Louise-Michelle Sauriol
orthophonie-audiologie 1960
Les Éditions du Soleil de minuit,
2005
80 pages, 8,95 \$

Rwanda : souvenirs, témoignages, réflexions

Jacques Castonguay
philosophie 1960
Art global, 2005
168 pages, 24,95 \$

Judith / De l'écriture à l'édition

Jean Grignon
technologie médicale 1957,
1958
Éditions Arion, 2004 et 2005
108 pages, 17,95 \$ / 108 pages,
14,95 \$

Le langage du temps

Danielle Noreau
orthophonie-audiologie 1978,
1980
Pierre Paul Gagné
Chenelière/McGraw-Hill, 2005
156 pages, 59,95 \$

Pour l'apprentissage d'une pensée critique au primaire

Marie-France Daniel
littératures et langues
modernes 1983
philosophie 1986
avec la collaboration
de Monique Darveau
Louise Lafortune
Richard Pallascio
Presses de l'Université du Québec,
2005
180 pages, 22 \$

L'urbain : un enjeu environnemental

Michel A. Boisvert
(sous la direction de)
sciences économiques 1967,
1972
Presses de l'Université du Québec,
2004
244 pages, 39 \$

La communication professionnelle en santé

Marie-Thérèse Lussier
(sous la direction de)
médecine 1983
psychologie 1990
Claude Richard
(sous la direction de)
psychologie 1976, 1979
Éditions du Renouveau
pédagogique, 2004
840 pages, 89,95 \$

La criminalité au Québec durant le vingtième siècle

Marc Ouimet
criminologie 1985, 1987
Les Presses de l'Université Laval,
2005
408 pages, 39 \$

Promenades estriennes

Hélène Laperrière
urbanisme 1981, 1996
Les Éditions de l'Homme, 2005
382 pages, 29,95 \$

Guide de féminisation des noms communs de personnes

Louise Larivière
lettres 1965
linguistique et traduction 1970
bibliothéconomie 1986
Fides, 2005
222 pages, 19,95 \$

Petit traité antidéprime : 4 saisons dans le bonheur

Nicolas Sarrasin
études françaises 1999, 2001
Les Éditions de l'Homme, 2005
368 pages, 26,95 \$

Toxicologie : méthodes et applications

André G. Craan
physiologie 1977
études supérieures 1986
Webber Training Inc., 2005
727 pages, 100 \$
Aussi disponible sur cédérom

Droit, territoire et gouvernance des peuples autochtones

Ghislain Otis
(sous la direction de)
droit 1983
Les Presses de l'Université Laval,
2005
212 pages, 25 \$

De l'inégalité dans le dialogue des cultures : mondialisation, santé et environnement

Marie-Hélène Parizeau
sciences biologiques 1980
philosophie 1984
Soheil Kash
Les Presses de l'Université Laval,
2005
300 pages, 30 \$

Enseigner et former à l'éthique

Christiane Gohier
(sous la direction de)
philosophie 1979, 1984
Denis Jeffrey
Les Presses de l'Université Laval,
2005
226 pages, 25 \$

Mouvements sociaux et changements institutionnels : l'action collective à l'ère de la mondialisation

Louis Guay
(sous la direction de)

Ferme Équestre de la Capucine Enr.

Instructrices reconnues par la Fédération Équestre du Québec



Camps de jour:
l'été, les fins de semaine et
journées pédagogiques

845, rang des Trente
St-Marc-sur-Richelieu, Québec
JOL 2E0
téléphone: (450) 584-3331
fax: (450) 584-3822

Marie Sinclair, B.Sc.A. Psycho-Éducatrice

sociologie 1970, 1972
Pierre Hamel
(sous la direction de)
urbanisme 1974
aménagement 1980
Dominique Masson
Jean-Guy Vaillancourt
Presses de l'Université du Québec,
2005
438 pages, 57 \$

Trouver Dieu sur ma route : parcours bibliques pour jeunes adultes

Geneviève Boucher
théologie 1989
sciences de l'éducation 1990
Christiane Gauouette
théologie 1978, 1981, 1990
Yves Guillemette
théologie 1974, 1978
Pierre Alarie
Novalis, 2005
192 pages, 24,95 \$

Le furet / L'octodon

Manon Tremblay
sciences biologiques 1989
médecine vétérinaire 1993
Les Éditions de l'Homme, 2005
160 pages, 19,95 \$ / 176 pages,
19,95 \$

Pédagogie et psychologie des émotions : vers la compétence émotionnelle

Marie-France Daniel
(sous la direction de)
littératures et langues
modernes 1983
philosophie 1986
Louise Lafortune
(sous la direction de)
mathématiques 1973
enseignement secondaire 1988
Pierre-André Doudin
(sous la direction de)
Francisco Pons
(sous la direction de)
Ottavia Albanese
(sous la direction de)
Presses de l'Université du Québec,
2005
266 pages, 37 \$

Dollard : ses compagnons et ses alliés

Aurélien Boisvert
droit 1955, 1973
Les éditions du Septentrion, 2005
200 pages, 18 \$

Les menus midi

Louise Lambert-Lagacé
nutrition 1961
Louise Desaulniers
Les Éditions de l'Homme, 2005
256 pages, 24,95 \$

Projets inachevés : la lancée, 1911-1936, autobiographie (volume 1)

Pierre Dansereau
agronomie 1936
Éditions MultiMondes, 2005
160 pages, 29,95 \$

L'école, lieu de formation des enseignants

Colette Gervais
chimie 1968
enseignement secondaire 1980
didactique 1991
Pauline Desrosiers
Les Presses de l'Université Laval,
2005
258 pages, 30 \$

Nouvelle boîte à outils : nouvelle grammaire

Christine Bonenfant
études françaises 1984, 1987
FEP 1985
avec la collaboration
d'André G. Turcotte
Modulo-Griffon, 2004
360 pages, 29,95 \$

La fabrique de contes (volume 2)

Christine Bonenfant
études françaises 1984, 1987
FEP 1985
Éditions Pierre Tisseyre, 2005
95 pages, 8,95 \$

Jeunesse à risque : rite et passage

Joseph Josy Lévy
(sous la direction de)
anthropologie 1968, 1969, 1974
Denis Jeffrey
(sous la direction de)
David Le Breton
(sous la direction de)
Les Presses de l'Université Laval,
2005
168 pages, 25 \$

M'accompagne

Marc André Brouillette
études médiévales 1994
études françaises 1996, 2002
Éditions du Noroît, 2005
92 pages, 18 \$

Les jeunes et les drogues : usages et dépendances

Serge Brochu
(sous la direction de)
psychologie 1977, 1978, 1981
Michel Landry
(sous la direction de)
théologie 1967, 1968
psychologie 1973, 1976
Louise Guyon
(sous la direction de)
Les Presses de l'Université Laval,
2005
360 pages, 35 \$

Marcher la vie

Monique La Grenade
histoire 1970, 1974
FEP 1999
Éditions Bipède, 2004
203 pages, 18,50 \$
On peut se procurer ce livre en
librairie ou auprès de l'auteur :
(450) 672-6819 ou
<lagmeu@sympatico.ca>.

Le portfolio au secondaire

Georgette Goupil
psychologie 1973, 1975
orthopédagogie 1981
Guy Lusignan
études françaises 1972
enseignement secondaire 1976,
1983
Chenelière/McGraw-Hill, 2005
32,95 \$
Le livret peut s'accompagner
d'une vidéocassette ou d'un DVD.

La gestion des approvisionnements et des matières (3^e édition)

Jean Nollet
HEC 1973, 1979
Harold E. Fearon
Anna Flynn
Michel R. Leenders
P. Fraser Johnson
Gaëtan Morin éditeur, 2005
480 pages, 74,95 \$

Rodolphe Mathieu : l'émergence du statut professionnel de compo- siteur au Québec, 1890-1962

Marie-Thérèse Lefebvre
musique 1977, 1979, 1981
Les éditions du Septentrion, 2005
284 pages, 29,95 \$

Misez sur l'intelligence de vos employés et osez communiquer

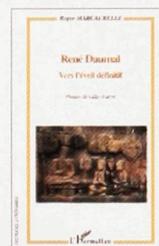
Marcel Beliveau
relations industrielles 1985
Sylvie Lavoie
Presses de l'Université du Québec,
2005
98 pages, 20 \$

La petite histoire de la musique country

Hélène Mainville
FEP 1995
Visée Santé, 2005
82 pages, 20 \$
Un cédérom accompagne le livre.
Pour commander : (514) 637-8112
ou <<http://www.viseesante.com/>>.

L'administration publique québécoise et le processus décisionnel : des pouvoirs au contrôle administratif et judiciaire

Jean-Pierre Villaggi
droit 1977, 1978
Éditions Yvon Blais, 2005
768 pages, 79,95 \$



Renaud-Bray

26 succursales au Québec

40 ans de culture

- Brossard
- Drummondville
- Gatineau
- Lévis
- Laval
- Montréal
- Québec
- Sherbrooke
- Sorel
- St-Bruno
- St-Jérôme
- Victoriaville

renaud-bray.com

Livres • Musique • Cadeaux • Jeux

le carnet



1950 Guy Boisclair

médecine dentaire 1950
hygiène 1955
administrateur de l'Ordre des dentistes du Québec depuis 1988 et membre du conseil de la Fondation de l'Ordre des dentistes, a été intronisé au Temple de la renommée du sport de la Mauricie pour son engagement dans le domaine sportif depuis 50 ans.

1950 Gaétan Lavallée

Polytechnique 1950, 1951
a publié un livre intitulé *Elzéar Lavallée et Adrienne Gaudette* à l'occasion du 112^e anniversaire de naissance de son père.

1950 Jean Mathieu

médecine 1950
professeur émérite de l'Université de Montréal, a été nommé cheva-

lier de l'Ordre national du mérite. Rappelons que le D^r Mathieu avait aussi été fait officier des Palmes académiques en 1990.

1954 Marc Lalonde

droit 1954
a reçu un diplôme honorifique de l'Université de Western Ontario en reconnaissance de son leadership dans le domaine des soins de la santé et de l'éducation.

1959 Louis Faucher

architecture 1959
a été nommé Grand Estrien 2005 par la Chambre de commerce de Sherbrooke à la suite de l'ouverture, avec ses fils, d'un nouveau cabinet d'architectes, Espace vital Architecture.

1959 Hubert R. Labelle

médecine dentaire 1959
vient d'obtenir sa maîtrise en droit de la santé de la Faculté de droit de l'Université de Sherbrooke.

1962 Roxanne Duhamel

technologie médicale 1962
HEC 1982
présidente de RDMARCON, a été nommée membre et vice-présidente du Conseil du statut de la femme. Elle est représentante du milieu socioéconomique.

1963 Jean-Denis Robillard

hygiène 1963
administration scolaire 1973
a reçu le titre de membre honoraire de la Société historique de Montréal.

1963 Michèle Thibodeau-DeGuire

Polytechnique 1963
présidente-directrice générale de Centraide du Grand Montréal, a reçu un doctorat *honoris causa* de l'Université de Montréal, à la recommandation de HEC Montréal.

1964 Pierre Brunet

HEC 1964
a été nommé président du conseil de la Caisse de dépôt et placement du Québec. M. Brunet est également membre des conseils d'administration de Transcontinental, de Metro et de Russel Metals.

1965 Denis Forest

médecine dentaire 1965
a reçu une médaille d'argent de la Mairie de Paris, décernée à des personnalités s'étant démarquées par leur contribution à l'avancement de la formation dentaire et à la tenue du congrès dentaire annuel de l'Association dentaire française.

1965 Claude Lajeunesse

Polytechnique 1965
a été nommé recteur et vice-chancelier de l'Université Concordia à Montréal. De plus, il est entré au conseil d'administration d'Énergie atomique du Canada.

1965 Cyril Simard

architecture 1965
a reçu l'insigne d'officier de l'Ordre national du Québec des mains du premier ministre Jean Charest.



1966 André Caillé

chimie 1966,
1967, 1970
a été fait chevalier de l'Ordre national de la Légion d'honneur, en France.

1966 Roch Denis

science politique 1966
recteur de l'Université du Québec à Montréal, a été élu président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec.

1966 Robert Gratton

droit 1966
a été nommé président du conseil de la Corporation financière Power.

1966 Paul-André Tétreault

architecture 1966
président fondateur des Architectes Tétreault, Parent, Langue-doc et Associés, a récemment été élu au poste de chancelier du Collège des fellows de l'Institut royal d'architecture du Canada pour un mandat de trois ans. Rappelons que M. Tétreault a été président de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal de 1975 à 1977, membre du Comité exécutif de l'Université de 1977 à 1979 et membre du conseil de l'UdeM de 1975 à 1979.

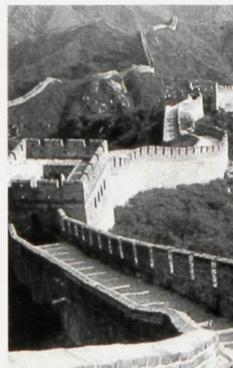
LES BELLES SOIRÉES ET MATINÉES

Voyagez et découvrez avec nous !

Vienne – Saint-Pétersbourg – l'Italie – la Chine – l'Égypte

Pour connaître les détails, demandez notre brochure au
(514) 343-2020

Ou consultez notre site Internet
www.bellessoirees.umontreal.ca



Université  de Montréal

**1967 Michèle
Beauchamp Fortin**

sociologie 1967

a été nommée présidente et directrice générale de Télé-Québec.

1967 Fernand R. Plante

HEC 1967

s'est vu remettre le prix Mérite du Conseil interprofessionnel du Québec, qui constitue la plus haute reconnaissance décernée par cet organisme.

1968 Pierre Lalonde

médecine 1968

professeur titulaire au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal, a reçu le Outstanding Achievement Award, décerné par la Société canadienne de schizophrénie.

1969 Raymond Bachand

droit 1969

associé et président-directeur général de SECOR Conseil, l'une des plus importantes sociétés-conseils en stratégie du Canada, a été nommé administrateur de La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance vie.

1969 Robert Ouellet

médecine 1969

radiologie 1975

spécialiste en radiologie, a été élu président de l'Association médicale du Québec.

1970 Jean Herbert

HEC 1970

droit 1973

a été nommé juge responsable de la cour municipale de Longueuil.

1971 Jean Duhaime

théologie 1971

sociologie 1996

a été nommé doyen de la Faculté de théologie et de sciences des religions de l'Université de Montréal.

1971 Marcel Francoeur

Polytechnique 1971

a été nommé vice-président au développement stratégique, responsable des achats, des ventes et du marketing à SNF inc., un leader dans l'industrie du recyclage des métaux au Canada.

1971 Marc Trudeau

HEC 1971

a été nommé vice-président du comité de direction du CLD Montréal-Nord pour une durée d'un an.

1972 Jean H. Gagnon

droit 1972

a été élu membre de la Section nationale de prévention et de règlement des différends de l'Association du Barreau canadien. Cette section a pour mission de coordonner, à l'échelle du pays, les efforts de l'Association en matière de méthodes de prévention et de règlement des différends. Rappelons que M^e Gagnon est aussi membre du comité de direction de la Section de prévention et règlement des différends de la division du Québec de l'Association du Barreau canadien ainsi que du Comité sur la médiation du Barreau du Québec.**1972 Yolande Racine**

histoire de l'art 1972, 1980

a été nommée directrice générale de la Cinémathèque québécoise.

1972 Michel Yergeau

droit 1972

avocat en droit de l'environnement et président du conseil d'administration de Lavery, de Billy, est devenu membre de l'American College of Trial Lawyers, une des plus prestigieuses associations juridiques d'Amérique du Nord.

1974 Hubert Lavigueur

HEC 1974

a été nommé directeur des investissements, textile et biens de consommation, au Fonds de solidarité FTQ.

1974 Andrée Saint-Georges

droit 1974

a été nommée présidente de la Commission des relations du travail.

1974 Danielle Trudeau

HEC 1974

a été nommée directrice de la marque Molson Dry, la plus importante marque de Molson au Québec.

1975 Jean-Pierre Allaire

HEC 1975

associé chez KPMG, a été nommé au conseil d'administration d'Héma-Québec.

Meloche Monnex vous conseille**AU VOLANT****Les autos : plus il s'en vole, plus les primes augmentent**

Caroline descend de voiture, ouvre la portière arrière pour détacher son bébé du siège et, comme elle a les deux mains occupées, la referme d'une poussée du genou en laissant tourner le moteur. Par un temps pareil, autant conserver la chaleur à l'intérieur...

Au fond, Caroline ne fait qu'entrer au dépanneur du coin et sortir... mais elle fait exactement ce qu'il faut pour s'assurer un triste retour ! Les chiffres sont éloquentes : un professionnel peut voler une auto sans clé en moins de 30 secondes. Imaginez le temps que cela lui prend lorsque vous laissez le moteur tourner...

Voici quelques conseils de prévention. Certains vous paraîtront évidents. Pourtant, c'est parce qu'on les néglige qu'un véhicule est volé toutes les 10 minutes !

Lorsque vous vous stationnez :

- Choisissez un stationnement qui ne soit pas à l'écart et placez-vous dans l'espace le plus éclairé.

- Laissez seulement la clé de contact au préposé.

- Si vous vous garez dans la rue, braquez à fond les roues avant et serrez, selon le modèle de voiture, le frein à main ou le frein d'urgence. Cela rendra le remorquage plus difficile.

En quittant votre véhicule :

- Assurez-vous que les vitres sont relevées.

- Retirez la clé de contact.
- Verrouillez vos portières.
- Ne laissez pas de colis, de porte-documents ou tout autre objet de valeur en vue. La boîte à gants ou le dessous d'un siège ne sont pas des cachettes fiables.

- Conservez sur vous – et non derrière le rétroviseur – votre certificat d'immatriculation.

- Faites graver au burin les vitres et les principales composantes de votre voiture. Cela rendra la revente plus difficile.

- Faites installer un système antivol. Ce n'est peut-être pas efficace à 100 %, mais cela complique la vie du voleur et **vous vaudra peut-être une réduction de prime !**

Dans les faits, plus de véhicules sont volés, plus les primes augmentent...

1 888 589-5656**www.melochemonnex.com****Meloche Monnex**Notre science... l'assurance,
notre art... le service

1975 Pierre Monette

HEC 1975

a été nommé vice-président, pour la région de Montréal, du cabinet de comptables Raymond, Chabot, Grant, Thornton.

1976 Jean-Charles Chebat

sociologie 1976

a reçu le titre de Leader In Business Research de la Sprott School of Management de l'Université Carleton. De plus, il est le lauréat 2005 de la médaille John William Dawson, remise par la Société royale du Canada. Cette médaille est attribuée en reconnaissance d'un apport éminent et soutenu à au moins deux domaines auxquels la Société s'intéresse.

1976 Christiane Gagnon

médecine vétérinaire 1976

a été réélue présidente de l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec pour un quatrième mandat d'affilée. Cet ordre professionnel regroupe plus de 1900 médecins vétérinaires.

1976 Michel Tétreault

médecine 1976

a été nommé président-directeur général de l'Hôpital général Saint-Boniface, situé à Winnipeg, au Manitoba.



1976 Penny Westman

droit 1976

a été nommée première vice-présidente au contentieux et à la conformité à la Compagnie d'assurance Standard Life du Canada.

1976 Jean Wilhelmy

HEC 1976

a été nommé directeur des investissements, aérospatiale, transport et récréotourisme, au Fonds de solidarité FTQ.

1977 Serge Roy

droit 1977

est entré au ministère de la Défense nationale/Forces canadiennes, à la garnison de Gagetown (Nouveau-Brunswick), à titre de médiateur et de spécialiste en résolution de conflits.

1978 Pierre Fitzgibbon

HEC 1978

a été nommé premier vice-président aux finances, à la technologie et aux affaires corporatives à la Banque Nationale.

1978 Dino Fuoco

HEC 1978

président de la Société financière OPAL inc., a été nommé vice-président de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec.

1978 Alain Mathieu

relations industrielles 1978

FEP 1994

HEC 1999

a joint les rangs de la firme Cyberna Associés ltée, Spécialiste en recrutement et sélection de cadres, à titre de consultant en ressources humaines. Il a également été élu au conseil d'administration de l'Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec.

1978 Stéphane Rivard

droit 1978

a été élu vice-président du Barreau du Québec.

1978 Guillaume Savard

architecture 1978

gestionnaire de projets à MHPM, participe à la construction de l'anneau de patinage de vitesse des Jeux olympiques d'hiver 2010, qui se tiendront à Vancouver.

1979 Denise Leduc

littératures et langues modernes 1979

directrice des services pédagogiques au Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique, vient de recevoir un prix de reconnaissance des juges aux cérémonies de remise des National Technology Awards 2005.

1979 Carole Lewis

FEP 1979

a été nommée présidente de la Société des relationnistes du Québec.

1981 Benoit Beauchamp

géologie 1981, 1983

occupe le poste d'executive director au Arctic Institute of North America de l'Université de Calgary.

1981 Pierre Bienvenu

droit 1981

associé et chef de la direction et président du comité de direction d'Ogilvy, Renault, vient de recevoir le titre de fellow de l'American College of Trial Lawyers, une des plus prestigieuses associations juridiques d'Amérique du Nord.

1981 Steven Carrier

optométrie 1981

a été élu président de l'Association des optométristes du Québec.

1981 Louis Lorrain

informatique et recherche opérationnelle 1981

est entré au sein de la famille de Nstein Technologies à titre de vice-président (business intelligence) au cabinet-conseil Valsar.

1981 Jean Tourigny

linguistique et traduction 1981

a été nommé directeur de la planification stratégique au Sénat après avoir occupé pendant plu-



Besoin de lumière pour passer à travers l'hiver ?

La luminothérapie

Une Cure de lumière
Une Source d'énergie

La luminothérapie est une exposition quotidienne à une lumière intense dans des conditions contrôlées.

Information et brochure gratuite :
Monique Paré
Tél : 1 877 337-3544 ou (418) 337-3544
www.NorthernLightTechnologies.com



Service d'acupuncture et de massothérapie au CEPsum devient
la Clinique de médecine douce

Techniques de massage
Amma, californien, Chi Nei Tsang, drainage lymphatique, réflexologie, shiatsu, sportif, suédois, thérapeutique, Tui Na.

Massage sur chaise
dans votre milieu de travail

Remboursement
par le régime d'assurance de la FAECUM et la Croix-Bleue

Certificats-cadeaux
disponibles en tout temps

Ouvert à tous 7 jours sur 7

Horaire
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 10 h à 18 h
Dimanche : 10 h à 16 h

(514) 345-1741 (répondeur)

3, avenue Vincent-d'Indy, Montréal

Édouard-Montpetit ou autobus 51

www.massotherapie.qc.ca pbeauchamp@massotherapie.qc.ca

sièurs années des postes dans ce domaine et en gestion des ressources humaines au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

1982 Jean-Marc Léger

sciences économiques 1982
président de Léger Marketing, a été nommé au conseil d'administration de Gallup International Association. Rappelons qu'il est le premier Canadien à siéger au conseil de cet organisme fondé en 1946 et présent dans 60 pays.

1982 Richard Payette

HEC 1982
a été nommé président et chef de la direction du cabinet de comptables Raymond, Chabot, Grant, Thornton.

1982 Thierry Vandal

Polytechnique 1982
HEC 1995
a été nommé président-directeur général d'Hydro-Québec.

1983 Sophie Bourque

droit 1983
a été nommée juge à la Cour supérieure du Québec.

1983 Miguel Escobar

architecture 1983
principal associé de la firme Miguel Escobar Architecte + Urbaniste, a été nommé secrétaire au comité de direction de Destination Centre-ville, un organisme à but non lucratif représentant plus de 3000 commerces et ayant pour mission la promotion et le développement du centre-ville de Montréal.

1983 Alain Guillou

sciences biologiques 1983
chercheur et entrepreneur, a été nommé directeur du transfert technologique au Centre de recherche sur les biotechnologies marines, de Rimouski.

1983 Pierre Hamelin

sciences économiques 1983
a été nommé directeur de cabinet au ministère des Finances du Québec.

1983 Nathalie Y. Provost

mathématiques 1983
est entrée à la Compagnie d'assurance Standard Life du Canada à titre de vice-directrice du contentieux.

1983 Stéphane Roux

pharmacie 1983, 1994
chef adjoint du service de pharmacie au Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM), à l'Hôpital Hôtel-Dieu, a été élu secrétaire-trésorier du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) du CHUM pour l'année 2005-2006. Le CMDP du CHUM compte plus de 1000 membres.

1983 Isabelle Roy

mathématiques 1983
sciences économiques 1989
a été nommée ambassadrice du Canada auprès de la république du Mali.

1984 Michèle Laframboise

géographie 1984, 1987
auteure de science-fiction, s'est vu décerner deux prix Aurora 2005, le premier dans la catégorie « meilleur roman en français » (pour *Les mémoires de l'Arc*, publiées chez Médiaspaul) et le second dans la catégorie « meilleure nouvelle en français » (pour le texte « Ceux qui ne comptent pas », publié dans la revue *Solaris*, n° 149).

Ne vous attendez pas aux solutions habituelles.

À la BDC, nous savons que le potentiel de chacun de nos clients est unique, tout comme le sont les stratégies utilisées pour réaliser ce potentiel. Voilà pourquoi nous proposons des solutions de financement et de consultation sur mesure, fondées sur une stratégie proactive, qui peuvent vous aider à atteindre vos objectifs.

Et tout au long de cette démarche, nous restons fidèles à votre vision en élaborant des solutions qui vous sont spécialement destinées. Parce que nous comprenons que la véritable clé du succès de votre entreprise, c'est vous.

I 888 INFO BDC

www.bdc.ca



LA BANQUE QUI MISE SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

Canada

1984 Michel A. Solis

droit 1984

est, pour la neuvième année de suite, le seul avocat indépendant dans l'est du Canada à être désigné par Lexpert comme un leader en droit des technologies de l'information au pays. Lexpert est une firme torontoise qui effectue chaque année un sondage indépendant sur les avocats spécialisés au Canada.

1985 André Despatie

FEP 1985

a été nommé directeur général de Tourisme Lanaudière.

1987 Sophie Galaise

musique 1987, 1991, 2005

a été confirmée au poste de directrice générale et artistique du Centre d'arts Orford.

1987 Michael Hanley

HEC 1987

a été nommé vice-président et directeur d'Alcan.

1988 Marc-André Blanchard

droit 1988

associé et directeur pour la région du Québec chez McCarty, Tétrault, a remporté le trophée ARISTA dans la catégorie « jeune professionnel du Québec », remis par la Jeune Chambre de commerce de Montréal. Rappelons que

M^e Blanchard est le plus jeune associé et directeur régional d'un grand cabinet au Canada.

1988 Stéphane Roy

musique 1988, 1990, 2001

enseignement secondaire 1988
chargé de programme en musique classique au Conseil des arts et des lettres du Québec, a gagné le prix Opus du livre de l'année pour son ouvrage intitulé *L'analyse des musiques électroacoustiques : modèles et propositions*, paru en 2003 à L'Harmattan.



1988 Hélène Véronneau

sciences biologiques 1988, 1991

conseillère principale en développement à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal, a reçu le Prix de l'étoile montante du Conseil canadien pour l'avancement de l'éducation. Ce prestigieux prix est accordé à trois candidats par année pour l'ensemble du Canada.

1989 Michel Riverin

HEC 1989

a été élu président du conseil d'administration de Gestion FÉRIQUE inc. Cette société à but non lucratif assume la gérance des Fonds FÉRIQUE, lancés en 1974 par l'Ordre des ingénieurs du Québec.

1990 Jean Champagne

HEC 1990

a joint les rangs de l'équipe de direction d'Avestor à titre de vice-président aux ventes et au marketing.

1990 Lukasz Granosik

sciences biologiques 1990

avocat chez Ogilvy, Renault, a été nommé président de l'Association du Barreau canadien (division du Québec).

1992 Sébastien Grammond

droit 1992, 1994

occupe le poste de professeur à la Faculté de droit (section de droit civil) de l'Université d'Ottawa.

1992 Hubert Sibre

droit 1992

associé au sein du cabinet Brouillette, Charpentier, Fortin (BCF) S.E.N.C.R.L., s'est vu remettre le prix Leadership SP de la Société canadienne de la sclérose en plaques (division du Québec) pour sa contribution exemplaire au développement de la collectivité.

1993 Hélène Cyr

Polytechnique 1995

a été nommée vice-présidente à l'exploitation, aux approvisionnements et au service à la clientèle chez Bombardier Transport, à Londres.

1993 Frédéric Henri

droit 1995

a été nommé directeur du Service des conventions de droits au sein de Quebec Média.



1994 Robert Bilinski

mathématiques 1994
sciences de l'éducation 1995

1995

a été élu trésorier de l'Association mathématique du Québec (AMQ). En plus de participer à la rédaction du bulletin de l'AMQ et de la revue *Crux Mathematicorum*, de la Société mathématique du Canada, il aide et conseille les jeunes espoirs mathématiques. Il invite d'ailleurs tous ses collègues diplômés à devenir membres de l'AMQ.



1995 Daniel Hébert

HEC 1995

a été nommé directeur du Service des communications de l'UQAM.

1995 Nancy Trudel

droit 1995

a été nommée superviseure au service des greffes au Barreau du Québec.



RENDEZ-VOUS AU SOMMET !

Billets de remontées à prix réduit disponibles à l'Association des diplômés.

Infos : 514.343.6230



UN MONDE À MOI MSS1.CA

1998 Véronique Coutu

sociologie 1998

FEP 1999

a été nommée directrice des comptes pour le Group CNW Telbec, une entreprise de télécommunication de diffusion sur fil de presse établie partout au Canada et à l'étranger.

2001 Céline Lafontaine

sociologie 2001

professeure au Département de sociologie de l'Université de Montréal, a reçu (ex aequo) le Prix du jeune sociologue de l'Association internationale des sociologues de langue française pour son ouvrage *L'empire cybernétique: des machines à penser à la pensée machine*, publié aux Éditions du Seuil en 2004.

2003 Aude Maltais-Landry

histoire 2003

a remporté la bourse AJIQ-Le Devoir 2004, décernée par l'Association des journalistes indépendants du Québec (AJIQ) et le quotidien *Le Devoir*.

2003 Cherif Nicolas

droit 2003

est entré dans l'équipe de litige du cabinet d'avocats Lavery, de Billy.

2005 Christian Girard

études supérieures 2005

a reçu une bourse de la Fondation Trudeau pouvant atteindre 200 000 \$ pour faire un doctorat à la Faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal. Son projet de recherche s'intitule « Comment le microcrédit peut-il réduire la pauvreté extrême ? Comparaison Bangladesh-Sénégal ».

20^e anniversaire pour les Voix humaines

Depuis 20 ans, les gambistes (violes de gambe) Margaret Little (musique 1978 et 1989) et Suzie Napper séduisent le public mélomane en lui offrant des interprétations superbes d'œuvres rares des 17^e et 18^e siècles.

Le duo a été invité à jouer dans

la plupart des festivals importants en Amérique du Nord et leurs nombreux disques leur ont valu l'éloge des critiques et plusieurs prix prestigieux : prix Opus 2000 et 2001, Diapason d'or 2001 et Prix de l'ADISQ 1998.

Pour consulter le calendrier des concerts :

<www.lesvoixhumaines.org>.

L'Ordre de la Pléiade

Instituée en 1976, la Pléiade, Ordre de la Francophonie et du dialogue des cultures, est une initiative de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie destinée à reconnaître les mérites de personnalités s'étant particulièrement distinguées en servant les idéaux de la Francophonie.

Le 21 avril dernier, deux diplômés ont été honorés :

Michel Bissonnet (droit 1976)

président de l'Assemblée nationale du Québec, a reçu le grade de grand-croix, la plus haute distinction de l'Ordre.

Antonio Lamer (droit 1956)

ex-juge en chef de la Cour suprême du Canada, a reçu le grade de grand officier.

L'Ordre national du Québec

Le 22 juin, plusieurs diplômés ont reçu l'insigne de l'Ordre national du Québec des mains du premier ministre Jean Charest :

Grand officier

Vianney Décarie (philosophie 1940, 1945 et 1950)

Officiers

Marie-Andrée Bertrand (criminologie 1963)

Jean-Claude Corbeil (lettres 1962)

Bernard Coupal (Polytechnique 1959 et 1962)

Cyril Simard (architecture 1965)

Chevalière

Michèle Thibodeau-DeGuire (Polytechnique 1963)

THÉÂTRE
DENISE-PELLETIER

UNIVERS D'HUMANITÉS

UNITY, MIL NEUF CENT DIX-HUIT
De Kevin Kerr | Traduction Paul Lefebvre
Mise en scène Claude Poissant | Théâtre PAP

LES FRIDOLINADES
De Gratién Gélinas | Mise en scène Jean-Guy Legault

BRITANNICUS
De Racine | Mise en scène Martin Faucher

LA PRINCESSE TURANDOT
D'après Gozzi et Puccini | Adaptation et mise en scène Hugo Bélanger
Théâtre Tout à Trac

HORS SAISON
JE SUIS UN SAUMON | LE FANTÔME
DE SHAKESPEARE | RIRE FRAGILE
Texte, mise en scène et interprétation Philippe Avron | Pulsar 3

OSEZ LA CRÉATION

Assistez à 5 spectacles pour seulement 75 \$
Abonnés : tarifs privilégiés pour les spectacles hors saison et la Salle Fred-Barry.

SAISON 2005 - 2006

www.denise-pelletier.qc.ca

EN COLLABORATION AVEC
SALLE FRED-BARRY
Hydro Québec

RENSEIGNEMENTS ET BILLETTERIE
(514) 253-8974
4353, rue Sainte-Catherine Est, Montréal, (Qc) H1V 1Y2

nos disparus

Aux familles éprouvées, nous offrons nos sincères condoléances.

Classement par année de promotion

1935
Bertrand Primeau médecine

1934
Gérard Filion HEC

1936
Léo Brossard Polytechnique

1937
Gustave Lachance
médecine dentaire

1938
Roland R. Pouliot HEC

1940
Jean Armand HEC
François Chevalier droit

1941
André Dumont droit
Alan B. Gold droit
Michel Langelier FEP
Marcel Manseau Polytechnique
Lomer Racicot droit
Thérèse Robillard
sciences sociales

1942
Théobald Jourdain agronomie
Roger Lajeunesse droit

1943
Jean-Pierre Jean médecine
Jean-Paul Labelle arts
André Mackay médecine

1944
Jean-Paul Bousquet médecine
Thomas Devine théologie
Onil Hébert médecine dentaire
Rita Laurin hygiène

1945
Maurice Bouthillier HEC

Robert Gauvin physique

Marcel Joly HEC

Fernand Ouellette
sciences sociales

1946
Paul Gélinas droit
Léo Paradis médecine dentaire
Claire Rousseau service social

1947
Jean-Paul Cadieux Polytechnique
Raymond N. Dupré médecine
Fernand Lecavalier théologie
Jacqueline Poirier Camu musique
Madeleine Raymond Prévost
musique

1948
André Beaudry Polytechnique
André Desrochers Polytechnique
Raynald Dufault chimie
Gérard Gauthier optométrie
Laurent Gendron Polytechnique
Georges Jeannotte
médecine dentaire

Jean E. Joyal médecine
Fernande Poirier Anctil
sciences infirmières

Vincent Tremblay
médecine dentaire

1949
André Douville HEC
Arthur Ouimet médecine

1950
Russell Breen théologie

André Daviault droit

Lucien Desmarais
médecine vétérinaire

Roland Guindon théologie

Berthe Michaud sciences sociales

Gilles Picard HEC

Charlemagne Turcot droit

1951
Marcel Beaudoin Polytechnique
Normand Desjardins pharmacie
Gaétan Jasmin médecine
Aimée Leduc philosophie
Jean-Paul St-Louis droit

1952
Majella Dion médecine dentaire
Roland Robillard droit

1953
Marcel Asselin Polytechnique
André Morel droit
Richard Perras HEC
Denise T. Richer sciences sociales
Gertrude Sabourin
arts et sciences

1954
René Chouinard Polytechnique
Gérard Ostiguy médecine
Jean-Claude St-Denis psychologie

1955
Claude Bélanger
relations industrielles

Roland Chevalier Polytechnique

Fernand Denis HEC

Gilles Dufresne Polytechnique

Louis-Régis Lévesque
médecine dentaire

William Macneil médecine

Jacques Morais droit

1956
Pierre Léonard agronomie

1957
Robert Aumont médecine
Paul Cantin Polytechnique
Paul-E. Dionne médecine
Miguel Giroux théologie
Paul Rousseau optométrie

1958
Jean-Marie Fortin optométrie
Raymond Gagner médecine

1959
Jean-Guy Gosselin pharmacie
Bernard Paquet médecine
Yves Rouette Polytechnique

1960
Agathe Lalonde pharmacie
Raoul Langlet Polytechnique
Marie-Jeanne Pinet musique
Jean-Guy Themens Polytechnique

1961
Andrée Chatel philosophie
Phillias Lavallée Polytechnique
André-Roch Lecours médecine

Dons in memoriam

Vous pouvez verser un don destiné à la recherche en hommage à la mémoire d'une personne décédée. Le Fonds de développement de l'Université de Montréal informera la famille du don reçu, sans mention de la somme, et enverra un reçu fiscal. Pour plus d'information, communiquez avec le Fonds de développement au (514) 343-6812.

Pour faire le point dans votre vie personnelle ou professionnelle



- Processus de réorientation de carrière 70\$/entrevue
- Consultations psychologiques 75\$/entrevue
- Centre d'information scolaire et professionnelle 10\$/consultation

Communiquez avec Orientation et consultation psychologique
2101, boul. Édouard-Montpetit, 3^e étage
(514) 343.6853
www.socp.umontreal.ca

Université 
de Montréal

Employeurs recherchés pour l'année 2005-2006



Journée de l'emploi

Partagez votre expérience avec des étudiants

Diversifiez les possibilités de trouver le candidat idéal en rencontrant sur le campus des candidats motivés.

Communiquez avec le Service universitaire de l'emploi
Pavillon J.-A.-DeSève, 2332, boul. Édouard-Montpetit, local A-0304
(514) 343.6736
info-emploi@sae.umontreal.ca
www.emploi.umontreal.ca

Université 
de Montréal

- 1962**
Thérèse Bastien *hygiène*
Jean-Guy Binet *médecine dentaire*
Jean-Guy Larocque *Polytechnique*
Vilis Preiss *Polytechnique*
Claude Vidal *linguistique et traduction*
- 1963**
Reynald Jacques *HEC*
- 1964**
Gilles Daoust *droit*
Roger Lachapelle *pharmacie*
Yves Mathieu *pharmacie*
- 1965**
Jacques-Eugène Auger *théologie*
Pierre Cartier *Polytechnique*
Charles Gagnon *HEC*
Thérèse Huot *sciences infirmières*
Yves Jetté *médecine*
Paul Lesage *droit*
Claude Morand *médecine*
André Verville *kinésiologie*
- 1966**
Françoise Delorme *sciences biologiques*
Hyacinthe Dupuis *théologie*
François Gérin *HEC*
Gabriel Hébert *sciences sociales*
Monique Morneault *sciences infirmières*
Françoise Souchereau *théologie*
Guy Tardif *criminologie*
- 1967**
Denis Brassard *droit*
Fabien Poulin *santé publique*
- 1968**
Fernand Girard *bibliothéconomie*
Robert Riendeau *kinésiologie*
- 1969**
Florent Bayard *enseignement secondaire*
Robert Debien *pharmacie*
Yvon Paré *kinésiologie*
- 1970**
Pierre Bonnet *sociologie*
Pierrette Boyer *HEC*
Philippe Burton *physique*
Aline Charbonneau *arts et sciences*
Marie Craig *lettres*
Claude Rivard *arts*
- 1971**
Monique Hinsberger-Hubert *lettres*
Marcel Lapierre *relations industrielles*
- 1972**
Mario Cléroux *sciences de l'éducation*
Jean Delva *sciences de l'éducation*
Sylvie Ouellet *orthophonie-audiologie*
- 1973**
Marie-Claire Chrétien *arts*
Palmer De Nardi *arts*
Guy Spronken *Polytechnique*
- 1974**
Andrée Beaulieu-Green *éducation préscolaire et primaire*
Denyse Courteau *FEP*
Odette Demers *architecture*
- 1975**
Hélène Beaudry *arts et sciences*
Claire Meunier *orthophonie-audiologie*
Suzanne Simard *droit*
Mireille Turgeon *géographie*
- 1976**
Anne-Marie Alonzo *études françaises*
- 1978**
Gisèle Cormier Painchaud *FEP*
Omer Desjardins *FEP*
Jocelyne Paquette *FEP*
Évelyne Perras *orthophonie-audiologie*
Hermione Robitaille *FEP*
- 1979**
Marthe Gloutnez *FEP*
Sylvine Pelletier *service social*
- 1980**
François Baril *droit*
Robert Cabana *orthopédagogie*
Richard Gendron *éducation préscolaire et primaire*
Ann Laroche *études françaises*
Céline Rondeau *orthopédagogie*
- 1981**
Suzanne Germain *éducation préscolaire et primaire*
Éliane Lauzon *psychologie*
Anita Loranger-Champoux *FEP*
Jocelyne Marquis *linguistique et traduction*
- 1982**
Dominique Belisle *démographie*
Ramzi El-Masri *FEP*
- 1983**
Mercédès Payant *FEP*
Robert Simard *architecture*
- 1984**
Suzanne Mireault *FEP*
- 1987**
Rachel Ménard *musique*
- 1988**
Thérèse Dorais *théologie*
Lise Grimard *architecture*
Jeanne Langis *sciences infirmières*
- 1989**
Yvonne Bordeleau *andragogie*
Gérard Larouche *FEP*
Teresa Oledzka *droit*
- 1990**
Éloi Ngandui *Polytechnique*
Hélène Tremblay *droit*
- 1992**
Mildred Lalonde *FEP*
Bernard Lamy *linguistique et traduction*
- 1993**
Annick Boucard *FEP*
René Hébert *études supérieures*
- 1994**
Caroline-Louise Dupont *histoire*
- 1995**
Thérèse Blanchet *histoire de l'art*
- 1998**
Louise Tremblay *architecture de paysage*
- 2000**
Diane Raiche *didactique*
- 2001**
Georgette Carrier *théologie et sciences des religions*
- 2003**
Jacques Voyer *médecine*



Kane & Fetterly

Depuis 1965
 Entreprise familiale à votre service sur place.
 Inhumation, crémation, arrangements préalables.
 Au service de toute croyance. 24h/24h.
 Clarté de prix en ligne.



Bridget Fetterly
 (514) 481-5301

www.kanefetterly.qc.ca

5301, boul. Décarie
 Montréal, Québec



Un complexe unique au Canada

Les pavillons Jean-Coutu et Marcelle-Coutu étaient inaugurés, le 26 avril dernier, sur le campus de l'UdeM en présence des ministres Line Beauchamp et Jean Lapierre. Ces pavillons accueillent respectivement les unités d'enseignement et de recherche de la Faculté de pharmacie et l'Institut de recherche en immunologie et en cancérologie. « Ce complexe unique au Canada, réunissant l'ensemble des disciplines biomédicales, permettra à l'Université de Montréal d'étendre son leadership dans le domaine des sciences de la santé », déclarait à cette occasion l'ancien recteur Robert Lacroix.

Une diplômée de l'UdeM à Rideau Hall

L'Université de Montréal se réjouit de la nomination de Michaëlle Jean comme gouverneure générale du Canada. M^{me} Jean a étudié à l'Université de Montréal en littératures et langues modernes. Elle a obtenu son baccalauréat en 1984 (majeure en études italiennes et mineure en études hispaniques). Par la suite, elle a entrepris une maîtrise en littérature comparée et elle a enseigné en études italiennes. L'an dernier, la Faculté des arts et des sciences lui a remis la médaille de la Faculté.



Tous à table !

L'article de Mathieu-Robert Sauvé « Tous à table », publié dans le numéro d'automne 2004 de la revue *Les diplômés*, a remporté la médaille d'argent au concours interuniversitaire du Conseil canadien pour l'avancement de l'éducation. Le Fonds de développement a pour sa part remporté deux prix : le projet de service à la clientèle, mis sur pied par Caroline Montana, a gagné le premier prix d'excellence pour le meilleur programme de développement, alors qu'Hélène Véronneau, conseillère à la Faculté de médecine, s'est vu remettre le Prix de l'étoile montante.



Ne jetez plus vos téléphones portables

La durée de vie moyenne d'un téléphone portable n'est que de 18 mois. À l'échelle canadienne, ceci se traduit par 13 000 tonnes de déchets annuellement ! La Direction des immeubles de l'UdeM a lancé un programme de récupération de ces téléphones et installé à cet effet une vingtaine de boîtes de dépôt sur les campus de Montréal et de Saint-Hyacinthe. Les responsables espèrent recueillir une centaine d'appareils par semaine qui seront remis en état. L'opération est financée par la fiducie Intègre Emploi, qui versera les revenus de la revente au groupe Plein Emploi.



251 nouveaux docteurs



Au terme du trimestre d'hiver 2005, le contingent de diplômés de troisième cycle de l'Université de Montréal comprenait 251 nouveaux membres, qui ont été honorés à la collation des grades du 27 mai. La Faculté des arts et des sciences vient en tête avec 150 nouveaux docteurs, suivie de la Faculté de médecine avec 67 diplômés. En 126 ans d'histoire, l'UdeM a décerné quelque 250 000 diplômes de premier, deuxième et troisième cycle.



Avez-vous pensé à votre couverture d'assurance dernièrement?

Savez-vous que vous et votre famille pouvez bénéficier de régimes d'assurance abordables par l'entremise de votre association de diplômés?

L'Association des diplômés de l'Université de Montréal est fière de vous présenter un programme d'assurance exclusif à prix abordable.

De plus, ce programme vous donne accès à une gamme complète de couvertures :

- Assurance vie temporaire
- Protection accidents graves
- Assurance invalidité
- Assurance maladie complémentaire et soins dentaires

Prenez sans tarder pour obtenir une trousse d'information GRATUITE et comme le font un nombre croissant de diplômés, adhérez à ce régime pour assurer la sécurité financière de votre famille.

1 888 913-6333

ou www.manuvie.com/adumE5

ou envoyez un courriel à am_service@manuvie.com

Recommandé par :

Etabli par :

Les Diplômés

Université
de Montréal

Financière Manuvie

La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers

Les régimes provinciaux d'assurance maladie sont plus restrictifs que vous le pensez

*Alison Naimool
Directrice des produits,
Financière Manuvie*

L'époque où les employés restaient au service de la même entreprise pendant 25 ou 30 ans est bien révolue. Actuellement, un nombre croissant de personnes choisissent de travailler à leur compte[†], renonçant ainsi aux avantages sociaux que les entreprises offrent aux employés et à leurs familles. De nombreux Canadiens se retrouvent alors avec une protection d'assurance maladie et dentaire nettement insuffisante.

La plupart des gens croient que le régime d'assurance maladie de leur province leur offre une protection suffisante. Ils ne réalisent pas que ce régime est beaucoup plus restrictif qu'ils le pensent. Veillez à ce que vos besoins d'assurance maladie et dentaire soient couverts, en adhérant au régime d'assurance maladie complémentaire et soins dentaires des diplômés.

Soins dentaires, médicaments sur ordonnance[‡], médecines douces (soins de massothérapeute, de chiropraticien, de naturopathe, etc.) et soins de la vue – il est essentiel, pour le bien-être de votre famille, que vous souscriviez une assurance couvrant ces soins et articles médicaux, qui ne sont malheureusement pas couverts par les régimes provinciaux d'assurance maladie.

Le régime d'assurance maladie complémentaire et soins dentaires des diplômés offre des variétés d'options de couverture abordables, adaptées à tous les besoins et à tous les budgets. De plus, le programme ManuAssistance, qui offre une assistance voyage 24 h en cas d'urgence, est inclus sans frais additionnels. ■

[†] En janvier 2005, au Canada, sur un total de 16 057 000 actifs, 2,47 millions travaillaient à leur compte. Par ailleurs, la proportion de travailleurs autonomes a augmenté de 1,6 % entre janvier 2004 et janvier 2005. Source : Enquête sur la population active, Statistique Canada (février 2005).

* Couverture non offerte aux résidents du Québec.

ASSURANCES HABITATION ET AUTO DE GROUPE pour les diplômés de l'Université de Montréal

Ristourne de

1 000 000 \$[†]

pour plus de 9 000 diplômés de l'UdeM

C'est notre façon de vous remercier!

Grâce aux excellents résultats de leur programme d'assurances habitation et auto, les diplômés qui sont clients de TD Meloche Monnex* se partageront la somme de **1 000 000 \$[†]**.

Obtenez votre part de la ristourne

En effet, nous sommes fiers d'annoncer que les diplômés de l'Université de Montréal participant au programme obtiendront une **réduction additionnelle de 10 % sur la tarification de groupe déjà consentie** pour leurs assurances habitation et auto.

Économisez grâce à votre statut de diplômé!

Demandez une soumission et vous pourriez **GAGNER** un Coupé-cabriolet SLK350 Mercedes-Benz**!



Valeur approximative : 64 500 \$

Le concours est en vigueur du 1^{er} janvier au 31 décembre 2005.
Le tirage aura lieu le 2 février 2006.

Nos clients en assurances habitation et auto sont automatiquement inscrits.

**Félicitations à M. François Wesemael,
diplômé de l'UdeM,
gagnant du concours 2003!**

Communiquez avec nous dès aujourd'hui et profitez de tarifs de groupe avantageux :

514 850 2802 ou 1 888 875 4729
melochemonnex.com/umontreal



Programme d'assurance parrainé par

Les Diplômés

Université 
de Montréal



Meloche Monnex

Assurance pour professionnels et diplômés

Une affinité pour le service

[†] La ristourne de 1 000 000 \$ est offerte au Québec seulement et s'effectuera entre le 1^{er} mars 2005 et le 28 février 2006.

* Le programme d'assurances habitation et auto est souscrit par Sécurité Nationale compagnie d'assurance et distribué par Meloche Monnex assurance et services financiers inc. Meloche Monnex est une marque de commerce de Meloche Monnex inc. Toute interprétation de ce document se fera conformément aux conditions de la police.

** **Aucun achat requis.** Le concours est ouvert aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité dans leur lieu de résidence. Avant d'être déclarée gagnante, la personne dont le nom aura été tiré au sort devra résoudre correctement un problème mathématique. Pour plus de détails sur les règles du concours, ainsi que sur notre entreprise, visitez melochemonnex.com/umontreal.